



Texte détérioré

PER
B-226

S

26/12/24 160

LE BULLETIN DE LA FERME

ORGANE DES CULTIVATEURS DE PROGRÈS

FONDÉ EN 1882

Bibliothèque St-Sulpice
340 rue St-Denis

PARAIT TOUS LES JEUDIS

ADMINISTRATION: 111 COTE DE LA MONTAGNE,
(Edifice Morin). QUÉBEC

ABONNEMENT: CANADA, EXCEPTÉ CITÉ DE QUÉBEC 75c
CITÉ DE QUÉBEC ET PAYS ÉTRANGERS \$1.50

VOLUME XII, No 52

QUEBEC

LE 26 DECEMBRE 1924

DES VOLAILLES

LE METS FAVORI POUR LES RÉJOUISSANCES DE NOËL ET DU NOUVEL AN!

La COOPERATIVE FEDEREE s'est approvisionnée, sur place, d'un wagon entier des meilleurs dindons de Charlevoix, afin de répondre aux exigences de sa nombreuse clientèle à Montréal et à Québec.

Comme le marché des volailles est ferme, la COOPERATIVE fait appel aux cultivateurs pour des volailles abattues de première qualité.

C'est le moment plus que jamais de nous envoyer chapons, poulets, poules, dindes, oies, canards dans des caisses préparées à cette fin.

Expédiez sans tarder, ne manquez pas le marché de Noël et du Jour de l'An.

ENGRAIS ALIMENTAIRES

LES AUGMENTATIONS SE MULTIPLIENT DE SEMAINE EN SEMAINE

La COOPERATIVE FEDEREE s'est protégée contre les hausses du marché qu'elle a prévues, en signant des contrats avantageux avec des minoteries pour de très fortes quantités de son, gru, orge, et criblures de blé.

Tous les cultivateurs profiteront de cette aubaine s'ils commandent maintenant; ils épargneront \$2.00 à \$5.00 par tonne d'engrais.

Nos réserves s'épuisent vite, ne retardez plus.

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

114, RUE ST-PAUL-EST, MONTREAL

1er prix du concours d'abonnement: Une fournaise "Suprême" à air chaud, valant \$230.00, provenant de la Fonderie Suprême, Ltée, Pont-Rouge, Qué.

26

26

26



PANIER AUX LETTRES

Taille des arbres en hiver.—Q. Je viens d'acheter une terre contenant un verger fort négligé, jamais taillé encore. Est-ce que je puis entailler les pommiers dès maintenant, c.-à-d. cet hiver?

Rép.—Jusqu'à ces dernières années les spécialistes faisaient généralement la moue lorsqu'on leur parlait de taille en hiver ou taille dormant. Aujourd'hui cependant ils l'admettent. Le premier horticulteur adjoint du Dominion recommande même cette taille, attendu qu'elle épargne beaucoup de temps au printemps. Si l'on taille lorsque la sève circule, au printemps, les plaies guérissent mal. Pour tailler cet hiver choisissez les jours moins froids. Taillez vos arbres tous les ans; ils se porteront mieux que taillés énergiquement une fois tous les trois ou quatre ans, ou plus. Pour plus de détails demandez au Département de l'Agriculture, Service des Publications, Ottawa, le Bulletin No 18—nouvelle série. Il en dit long sur les derniers modes de taille et autres pratiques au verger.

Coryza ou rhume de la volaille.—Question—Je lis dans "Le Bulletin de la Ferme" en date du 27 novembre comment combattre le coryza, dans basse-cour. Veuillez me dire de quelle manière on chauffe le grain. Un abonné de St-Norbert, Berthier.

Réponse.—Le "grain chaulé" n'est pas un remède contre la sale maladie qu'est le coryza; c'est tout simplement, ainsi que je le dis dans mon Bulletin, un préventif, la chaux ayant pour propriété de détruire les germes parasites, chez les arbres comme chez les animaux. En l'employant après

que la maladie a été traitée et guérie, il a pour effet d'éliminer tout ce qui peut rester de germes malfaisants dans le sujet et de stimuler le prompt retour à la santé.

Le grain chaulé n'est autre que du grain ordinaire passé au lait de chaux, que l'on sert aux volailles de la manière usuelle. Le remède le plus efficace contre le coryza, celui qui est absolument recommandé, après les expériences réussies qu'on en a faites, surtout au "Royal Fair" de Toronto, il y a deux ans, c'est celui que l'on appelle "IZAL", et que l'on peut se procurer dans toutes les pharmacies.

L'emploi en est facile. Une cuillerée à thé dans un quart de pinte d'eau est la direction prescrite pour le mélange.

On commence d'abord par faire évacuer des narines de la volaille la matière accumulée, et ce au moyen de l'index et du pouce. Cette opération faite, on plonge dans le liquide la tête du sujet malade, pendant une couple de secondes, puis on répète la première opération, en faisant sortir des narines toute la matière que l'on peut, puis on replonge de nouveau la tête du sujet dans le liquide, pendant une dizaine de secondes, cette fois.

On fait subir ce traitement deux fois par jour, pendant une journée ou deux. Si alors la maladie n'est pas disparue et si le coryza persiste, ce qui peut arriver, si le traitement a été fait trop tard, il n'y a qu'une chose à faire: c'est d'abattre le sujet.

C'est l'unique remède dont je me sers actuellement contre le coryza, et avec succès. Traitée à temps avec ce remède, la maladie disparaît comme par enchantement. Frère M. Wilfrid, Régisseur de la Basse-cour de l'I. A. O.

Chez les agronomes

CHANGEMENTS

Comtés	Agronomes	Résidences
Abitibi-Est	France Brien	Amos
Beauce No 2	Stoland Biassard	St-Ephrem
Charlevoix	J. L. Langevin	La Malbaie
Compton	Joseph Bergeron	Cookshire
Hull No 2	J. A. Filion	Maniwaki
Kamouraska	J. R. Lataippe	St-Pascal
L'Islet	J. Bruno Potvin	St-Jerm Pt-Joli
Mégantic	Armand Gélinas	Plessisville
Pontiac	T. Ed. McQuat	Campbell's Bay
Lac St-Jean No 2	Henri J. Plourde	Roberval

L. C. Roy

Sous-inspecteur pour les cantons de l'Est.

Les comtés de l'Abitibi et de Hull sont divisés. Les anciens titulaires de chacun conservent leurs domiciles respectifs.

Souhaits de Sir Henry à ses employés

Par l'entremise du "Canadian National" Railways Magazine, sir Henry Thornton président du réseau national, vient de s'adresser aux chefs de service et aux employés du Canadian National ce message de fin d'année:

"Douze mois se sont encore écoulés, douze mois de travail ardu et de sincère coopération qui ont vu le Canadian National avancer un peu plus vers le but qu'il se propose. Il a y un an je vous remerciais pour l'excellent service donné par votre compagnie; maintenant qu'une nouvelle année s'est écoulée je désire vous exprimer ma sincère satisfaction pour tout ce que vous avez fait durant l'année. Ensembles, nous avons confrontés des obstacles et nous les avons franchis; nous avons rencontré des difficultés et les avons surmontées, nous avons travaillé ferme et gaiement tout le temps et le succès ne pouvait manquer de récompenser pareils efforts.

A ceux d'entre vous qui sont en relations intimes avec le public voyageur et à ceux qui sollicitent le trafic des marchandises, je désire exprimer ma satisfaction pour leur travail. Courtoisie, empressement et la bonne volonté de faire un peu plus que l'absolument nécessaire nous ont gagné des amis et ont augmenté notre chiffre d'affaires. Notre concurrence a été loyale et faite à ciel ouvert et ceux qui ont lutté au dehors ont été supportés de tout cœur par ceux qui étaient à l'arrière, par l'armée inconnue et cachée des employés du Canadian National qui a rendu possible le développement d'un service qui s'améliore tous les jours. Je fais ici allusion à ceux qui n'appartiennent pas aux services du trafic. Qu'un

homme enlève la neige sur le quai d'une gare ou travaille à rendre plus douce la voie ferrée, qu'importe: les services qu'il rend sont appréciés. Comme on l'a déjà dit: "Même ceux qui veillent et attendent sont utiles".

Ceci s'applique à tous les départements qui ont rendu des services signalés au cours de l'année dernière en amenant des voyageurs et en obtenant des marchandises à transporter pour la compagnie. Les chefs de services et moi-même apprécions leur travail.

Les affaires n'ont pas été des meilleures dans le monde au cours de l'année qui se termine et le Canada, comme les autres pays, a connu une crise de dépression, mais avec les perspectives qui s'ouvrent devant nous et l'esprit qui anime la grande famille du Canadien National nous allons faire face à l'année qui commence avec courage et enthousiasme. Chacun aborde l'année nouvelle bien déterminée à faire mieux qu'il a fait en 1924.

Je profite de cette occasion pour vous souhaiter à tous un joyeux Noël et une bonne et prospère année.

\$15,000 en prix

1er prix: L'auto d'un millionnaire, \$11,500.00.
2me prix: \$2,000.00 en argent.
3me prix: \$1,000.00 en argent.
4me prix: \$500.00 en argent.
5me prix: \$100.00 en argent.
Achetez ces billets! Courez votre change tout en faisant l'aumône au Refuge Don-Bosco.
Prix des billets: 1 pour \$0.25; 10 pour \$1.00; 100 pour \$5.00; 600 pour \$25.00; 3000 pour \$100.00; 25,000 pour \$500.00.
Ecrivez à l'abbé Phillipon, ptre, directeur ou téléphonez 2-6821, Refuge Don-Bosco, Québec.
Vous recevrez vos billets par le retour de la maille.

Rés. Tél. 1385w Bureau Tél. 1022w
CHARLES M. LE TARTE
Avocat—Advocate
— DE —
LE TARTE & RIOUX
52, rue St-Joseph, Québec.
COLLECTION & REGLEMENT

La Fournaise Suprême
à air chaud
Invention nouvelle et sans pareille
SUPERIEURE A TOUTE AUTRE
Prix les plus bas
PONT-ROUGE, P. Q.

Oxymel à l'Eucalyptus.

Voir page du concours
Les trois magnifiques prix offerts
à tous nos lecteurs qui renouvelleront leur abonnement d'ici la fin de notre concours

BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Incorporée par acte du Parlement en juillet 1900

Capital autorisé \$5,000,000

Capital versé et réserve \$4,500,000

L'agriculteur progressif trouve son profit à se tenir constamment en contact avec une institution financière solide.

Cette Banque donne une attention toute spéciale aux affaires qui lui sont confiées par les cultivateurs; elle compte maintenant 350 bureaux (Succursales et Sous-Agences) dans les Provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et Ile du Prince-Edouard.

En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'Épargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs.

Votre compte de Banque est votre meilleur ami

LA CIE. INTERNATIONALE STOCK FOOD LTÉE. TORONTO

Les splendides résultats profitables obtenus par ceux qui emploient les préparations "International" pour le bétail, placent ces produits supérieurs au premier rang. Elles conservent le bétail en santé et produisent le maximum.

Notre concours d'abonnement.--Conditions

- 10—Commencé le 25 octobre, ce concours se terminera en février; à une date que nous annoncerons dans quelques semaines.
- 20—Il est ouvert à tous les abonnés en règle avec le journal, c'est-à-dire dont l'abonnement est payé pour un an.
- 30—Chaque abonnement donne droit à un certain nombre de points, qui seront comptés comme suit:
a) Un abonnement de 3 ans— \$2.25—donne droit à 50 points.
b) Un abonnement de 2 ans— \$1.50—donne droit à 35 points.
c) Un abonnement de un an— .75—donne droit à 25 points.
d) Un renouvellement d'abonnement, pas moins d'un an, donne droit à 10 points.
- N. B.—Le prix de l'abonnement pour un an est de 75 sous, (50 sous pour les membres de la Coopérative Fédérée de Québec).
- 40—Les prix sont décernés par ordre de valeur aux personnes qui auront recruté le plus grand nombre d'abonnés.—Pas de tirage, excepté dans le cas d'égalité de points.
- 50—Les semaines d'abonnements seront comptées au bureau du "Bulletin de la Ferme" d'après les listes reçues à ce bureau le plus tard chaque samedi midi. Un officier spécial est chargé d'enregistrer la date de réception de chaque liste. Les abonnements qui nous parviendront après le samedi midi seront comptés pour la semaine suivante.
- 60—Une période de quinze jours devra être allouée pour l'enregistrement des noms des nouveaux souscripteurs sur les listes d'adresses du journal. C'est dire que le nouvel abonné n'aura nullement raison de s'inquiéter s'il ne reçoit pas son journal avant l'expiration de la quinzième journée après paiement de son abonnement au recruteur ou concurrent.
- 70—Remises par bon ou mandat postal. Si l'on fait des remises par chèques, ceux-ci devront être acceptés et faits "payables au pair à Québec".
- 80—Blancs d'abonnement: Nous adresserons sur demande des blancs de souscription pour abonnements.
- 90—Notez bien: Nous offrons au plus fort concurrent de chaque semaine un magnifique prix au plus fort concurrent de la même semaine.
- Tous les abonnés du concours auront droit au tirage des trois magnifiques prix annoncés à la page 894 de ce numéro.
- 100—Toute communication relative au concours doit être adressée comme suit:

"DEPARTEMENT DU CONCOURS"
Bulletin de la Ferme.
Case 129, Québec.

ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ
Abonnement payable d'avance
Canada—Excepté cité de Québec 7
Cité de Québec et pays étrangers 1.
Tarif des annonces 10c. la ligne
Annonces classées 1c. du minimum .50 sous.
Pour abonnement et annonces écrire au "Bulletin de la Ferme" Limitée, 111 Côte la Montagne, (Édifice Mor) Québec Casier postal 120
Tél. 2 4297.

Volume XII

Page de la Coopérative



Les dindons

Une

La Coopérative Fédérée de Québec, Charlevoix, de la meil des producteurs de ce ont poussé jusqu'à leu dindons et de volaille se sont engagés à ve entremise.

C'est un avantage notable de la production et de leur côté, les plus rémunérateur que de huit à dix sous la

Grâce à nos bons année, sur la vente de (\$10,000.00) au bas m

Cette consignation voix s'est effectuée apr du ministère de l'Agric pesage, à la classificati ainsi préparées ont un vent frais, tout prêts à

La Coopérative Fédérée de Québec, Charlevoix; pratiquement toute la de Noël et du Jour de

Le marché de la v il restait affecté par l l'embargo que le burea les provenant du cent

Il n'est pas aussi qualité supplée à la qu

Une affiliation.—L Narcisse, réunis au no et le secrétaire à signer de Québec.

L'assemblée a vot



1924

ADMINISTRATION ET PUBLICITE
Abonnement payable d'avance.

Canada—Excepté cité
de Québec..... 75c.
Cité de Québec et pays
étrangers..... 1.50

Tarif des annonces 10c. la ligne
Annonces classifiées 1c. du mot
minimum .50 sous.

Pour abonnement et annon-
ces écrire au "Bulletin de la
Ferme" Limitée, 111 Côte de
la Montagne, (Edifice Morin)
Québec Casier postal 129—
Tél. 2 4297.

LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE TECHNIQUE HEBDOMADAIRE

Consacrée au Service des Cultivateurs de Progrès



RÉDACTION ET COLLABORATION

Cette revue est consacrée aux
intérêts de la ferme et du foyer
rural.

Elle est rédigée par un comi-
té de techniciens et de prati-
ciens agricoles, assistés de colla-
borateurs occasionnels et de
correspondants de diverses ins-
titutions agricoles. Toute col-
laboration est sujette au con-
trôle du directeur.

La correspondance concer-
nant la rédaction doit s'adres-
ser au Directeur du "Bulletin
de la Ferme", Casier postal 129
Haute-Ville, Québec

Volume XII

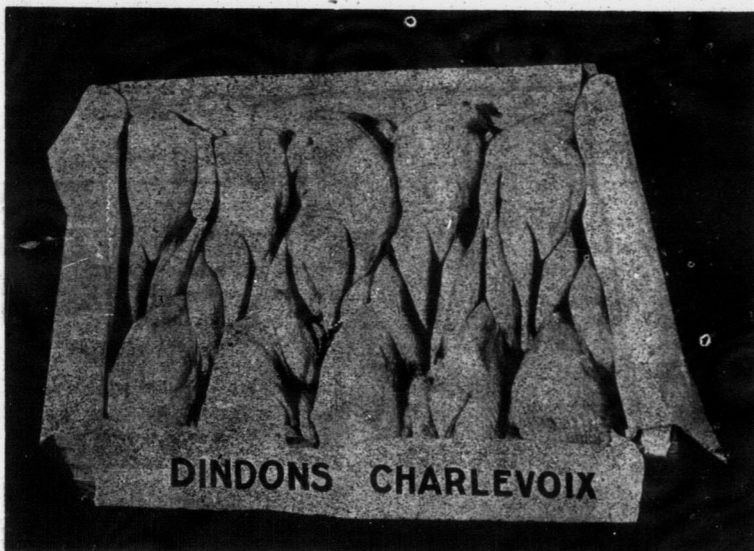
QUEBEC, LE 26 DECEMBRE 1924

Numéro 52

Page de la Coopérative Fédérée de Québec.

De la coopération

Sages paroles de M. Georges Bouchard, mem-
bre du Conseil d'Agriculture de Québec



Les dindons de Charlevoix

Une forte consignation

La Coopérative Fédérée de Québec a reçu, ces jours-ci, à ses entrepôts de Montréal, une très forte consignation de dindons de Charlevoix, de la meilleure qualité. Elle a mis à profit l'expérience des producteurs de ce comté qui, groupés en une union-coopérative, ont poussé jusqu'à leur plein rendement ces méthodes d'élevage de dindons et de volailles; plus de soixante producteurs de Charlevoix se sont engagés à vendre leurs produits de basse-cour par notre entremise.

C'est un avantage exceptionnel. Nous bénéficions d'une partie notable de la production totale des dindons, soit cinquante pour cent; et de leur côté, les producteurs comptent sur un marché beaucoup plus rémunérateur que celui de la région, avec une hausse de prix de huit à dix sous la livre, en moyenne.

Grâce à nos bons offices, le comté de Charlevoix a gagné, cette année, sur la vente des dindons, une dizaine de milliers de dollars (\$10,000.00) au bas mot.

Cette consignation d'un wagon complet de dindons de Charlevoix s'est effectuée après que les expéditeurs, obéissant aux conseils du ministère de l'Agriculture de Québec, eurent procédé sur place au pesage, à la classification, au marquage et à l'emballage. Les caisses ainsi préparées ont une fort belle apparence et les dindons s'y conservent frais, tout prêts à la vente sur le grand marché.

La Coopérative Fédérée s'est acquise la meilleure qualité des dindons de Charlevoix; elle reste la seule maison de Montréal à détenir pratiquement toute la meilleure qualité des dindons pour les fêtes de Noël et du Jour de l'An.

Le marché de la volaille reprendra donc une nouvelle allure, car il restait affecté par la rareté des produits de l'Ouest et surtout par l'embargo que le bureau d'hygiène de New-York a placé sur les volailles provenant du centre des Etats-Unis.

Il n'est pas aussi abondant que par les années passées; mais la qualité supplée à la quantité.

Une affiliation.—Les membres de la Coopérative locale de Saint-Narcisse, réunis au nombre d'une centaine, ont autorisé le président et le secrétaire à signer le contrat d'affiliation à la Coopérative Fédérée de Québec.

L'assemblée a voté cette démarche avec enthousiasme.

"L'augmentation de la production n'est pas la seule solution aux maux qui affectent le domaine rural. Il faut encore savoir produire économiquement. La coopération, pour l'achat des produits nécessaires à une exploitation, réduira certainement, dans une bonne proportion, les frais d'exploitation. L'usage en commun des machines agricoles les plus coûteuses, par le moyen de syndicats ou par une entente entre voisins, pourrait aussi réduire considérablement les dépenses, surtout si la ferme est de dimensions assez restreintes.

"La coopération pour la vente des produits de la ferme n'est pas moins nécessaire: elle est à l'avantage du producteur comme du consommateur. Le cultivateur oublie trop souvent que l'union fait la force, malgré cependant que certaines autres classes de la société lui fassent parfois payer cher l'application de ce principe élémentaire.

"J'entends encore le professeur Jackman, de l'Université de Toronto, nous dire devant le comité d'agriculture de la Chambre des Communes: "La difficulté, c'est que le fermier, sans organisation, doit négocier avec des corps organisés. Sans organisation, un individu ne peut tenir tête aux efforts organisés de ceux avec qui il négocie. Je n'hésite nullement à dire que la méthode que suit le fermier, de négocier individuellement avec l'organisation commerciale de l'époque, est tout à fait démodée. D'après moi, ce qui importe à l'agriculture c'est, d'un côté, de grouper les agriculteurs de quelque façon, afin qu'ils puissent lutter contre le groupement, ou plutôt les groupements avec lesquels ils ont à négocier, d'un autre côté. Le fermier a été très individualiste, et même, pendant ces dernières années, qui ont vu naître des organisations, il n'a pas toujours été loyal envers ces organisations, organisations destinées à améliorer son sort, organisations qui ont été expressément formées pour améliorer les conditions agricoles, et en présence de ces conditions et en présence du travail effectif de ces organisations, le fermier lui-même ne s'est pas toujours montré loyal. Si quelque maison privée lui offrait sa ficelle d'engorgement un demi-sou meilleur marché que sa propre organisation, il l'achetait volontiers de la première.

"Si plusieurs de nos organisations coopératives ont jusqu'à présent fait faillite, c'est peut-être parce qu'elles se sont trop éloignées des vrais principes de la coopération, des principes qui ont triomphé ailleurs, et parce qu'on a institué des organismes coopératifs avant de bien faire pénétrer chez le peuple les plus saines notions de coopération.

"Au premier échec ou au premier piège tendu par les ennemis du mouvement, la coopérative s'est dissoute. Cependant ne désespérons pas de voir un jour triompher des entreprises aussi nécessaires."

"La Coopérative Fédérée de Québec se compte au rang de ces organismes essentiels pour le développement économique de la classe agricole."

Les richesses d'un poula

Ce qu'un éleveur peut accumuler de p

Un cultivateur d'Arthabaska s'est adonné depuis un culture, d'une façon intense, et voici les résultats de la première culture de novembre 1923 au 31 octobre 1924. Sa basse-cour lui a rapporté la somme de \$1,104.13 et lui a coûté \$332.97, lui laissant un bénéfice net de \$771.16.

Il a commencé en novembre 1923 avec cent poules pour finir en octobre 1924 avec 45 poules; le premier mois il a récolté \$78.79 et ses dépenses se chiffraient à \$14.10; le deuxième mois, il a reçu \$110.86 avec \$18.30 de dépenses. Le cinquième mois, ses recettes ont monté à \$176.68 avec \$19.76 de dépenses, puis elles ont passé à \$231.48 le huitième mois, pour retomber à \$60.80 le dixième mois, alors qu'il a abattu bon nombre de ses poules, et à \$58.13 le dernier mois.

Ce bon éleveur est enchanté de son expérience, qu'il continue cette année encore sur une plus grande échelle.

26

26

26



Le premier tabernacle.—La Crèche de Bethléem où Marie déposa l'Enfant-Dieu fut le premier de nos tabernacles; les langes dont elle l'enveloppa, nos premiers linges sacrés.—Mgr de la Boullerie.

Table with columns: 1924, DECEMBRE, SOLEN (Lev., Cou.), and rows of dates and events (S. Jean, Ap. et Evang., Les Sts Innocents, etc.)

\$100 A GAGNER.--Voir, petites annonces, "Le Calendrier du Sacré-Coeur".

Soin du fumier en hiver

"Le fumier est le refet du sol" a dit quelqu'un. On pourrait justement ajouter qu'il ne l'est pas moins de sa conservation.

En effet, selon qu'il sera ou non bien conservé, on aura entre les mains un engrais complet ou un simple résidu pailleur très lent à produire son effet sur la végétation.

Mais il est bon de se rappeler que sa composition, sa valeur et les effets qu'il produira vont varier dans une large mesure, se'on le soin qu'on en prendra et le traitement qu'on lui fera subir.

Comme, chez la moyenne des cultivateurs, la stabulation n'a pratiquement lieu qu'en hiver, il importe d'attirer l'attention, pour le corriger, sur le système ruineux de laisser se détériorer l'élement le plus fertile du sol: le fumier.

Avant de donner des moyens pratiques de le conserver, demandons-nous ce qu'est le fumier.

En définitive, le fumier représente: 1. 80% de la récolte servie aux animaux;

2. La partie la plus assimilable et la plus riche de la fertilité du sol;

3. Un engrais qui contient, par tonne, environ 25 lbs d'un engrais complet qui se vend une quarantaine de piastres la tonne.

4. Un stimulant merveilleux de la végétation;

5. Un milieu de culture de divers organismes qui vont rendre assimilables des engrais jusque là inutilisés dans le sol.

En un mot, le fumier est la richesse de la terre.

Cette courte énumération suffit à convaincre de l'importance de conserver le fumier avec le moins de pertes possible. Pour ceux qui n'ont pas l'immense avantage de posséder des pavés en béton et une plate-forme à fumier, voici quelques suggestions pour conserver cet engrais avec le minimum de pertes, tout en obtenant la fermentation désirable.

Vu que le purin seul représente environ 50% de la valeur argent du fumier, terminons finalement sous les animaux, mais pour la litière de paille hachée, de compagnie, que ou de tout autre absorbant, que l'engrais liquide sera ainsi mélangé que vous solide, et aidera à la bonne fermentation de ce dernier. En seobstacles et nous ne pas laisser séjourner le avons rencontrés ne pas laisser séjourner le surmontées, nos pavés, au préjudice de et gaieinent tout de a conservation de la ne pouvait m... des engrais qui se dégagent très rapidement et se perd. On voit par là qu'il est avantageux de laisser le moins de surface possible exposée à l'air. Par conséquent, il ne faudra pas jeter le fumier dehors n'importe comment, mais le mettre en un tas bien carré et surtout bien foulé. Ces deux points quoiqu'étant les plus importants sont les plus négligés. Il faut fouler afin d'obtenir la fermentation nécessaire pour rendre les engrais plus facilement utilisables par les plantes, et ce qui est aussi très important, faire germer et mourir les milliers de graines de mauvaises herbes et les millions de germes

de maladies qui iraient contaminer les récoltes dans le fumier vert. Le fumier dispersé et non foulé, gèle en hiver, ne subit que très peu la fermentation, et à la fonte des neiges a moins de pouvoir absorbant pour retenir les engrais liquides qui s'écoulent avec l'eau.

De là, il n'a que peu de valeur et est même une source de contamination des cultures.

Si cela favorise une meilleure répartition du travail sur la ferme, on peut transporter tout de suite le fumier dans le champ, si celui-ci est plat et pas exposé à être lavé au printemps. Là encore, il faudra le mettre en tas aussi considérables et aussi carrés que possible. Il y aurait tout avantage avant de commencer à mettre une bonne couche de paille au fond pour absorber et retenir les engrais liquides.

Ces quelques précautions demanderont, il est vrai, un léger surplus de travail et de temps, mais je crois que les bons résultats qui en découlent payeront un salaire suffisant pour dédommager largement celui qui voudra mettre ces quelques conseils en pratique.

Gérard Ducasse, Ste-Anne-de-la-Pocatière.

Vive la Canadienne

Ayant pris connaissance, en parcourant le "Bulletin des Agriculteurs", d'un communiqué signé par M. Napoléon Racine, m'invitant à indiquer la source des détails publiés dans une annonce sur la "Vache Canadienne", parue dans "Le Bulletin de la Ferme", volume XII, No. 47, en dernière page, sur la moyenne du coût de production d'une lb. de beurre fabriquée avec du lait de la vache Canadienne et celui de trois autres races que nous ne nommons pas, je prierais l'auteur de ce communiqué de bien vouloir référer à la page 19 d'un bulletin publié par le Ministre de l'Agriculture en 1909 et inti-

ulé La Vache Canadienne, Conférence donnée par M. J.-H. Grisdale, agriculteur de la Ferme Expérimentale Centrale, devant le comité spécial permanent de l'agriculture et de la colonisation, le 19 mars 1909, et qui se lit textuellement comme suit:

"J'ai ici, compilés en tableaux comparatifs, les résultats donnés par les Canadiennes, les Ayrshires, les Guernseys et les Shorthorns pendant une période de six années.

Durant ce temps, le lait de la vache Ayrshire est revenue à 52.36 cents les 100 lbs; celui de la Guernsey à 63.47 cents; le lait de la Shorthorn nous a coûté 68.47 cents, et celui de la Canadienne 57.64 cents les 100 lbs. Vous voyez que dans les frais de production du lait, la Canadienne vient deuxième. Voyons maintenant le prix de revient du beurre. Les Ayrshires nous ont fait payer leur beurre 11.38 cents la lb., les Guernseys 10.97, les Shorthorns 14.54 cents la lb., et les Canadiennes 10.84 cents. Vous voyez donc que quand il s'agit de produire du beurre à bon marché, la Canadienne surpasse les autres races. Il y a des années où nos Canadiennes ont fait des performances bien meilleures que celles-là".

C'est sur ce rapport que nous nous sommes basés et que nous nous basons encore pour dire que le coût moyen de production d'une lb. de beurre de la Vache Canadienne est de \$0.10.84, alors qu'il est de \$0.12.63 pour les trois autres races mentionnées.

On verra que les chiffres 12.63 proviennent de l'addition et de la division par 3 (pour établir la moyenne) du coût moyen de production des trois races concernées et ci-haut mentionnées.

Bien à vous, ADRIEN MORIN, Secrétaire Société des éleveurs de bétail Canadien.

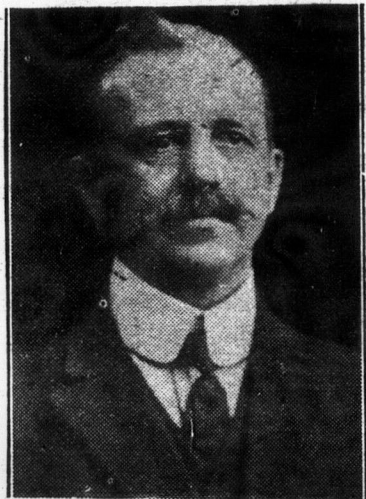
Un orateur.—Un professeur d'éloquence donne ses derniers conseils à l'un de ses élèves, chez qui il a reconnu plus de bonne volonté que de talent:

—Quand vous aurez fini de parler saluez gracieusement la foule, et quittez l'estrade en ayant soin de marcher sur la pointe du pied.

—Pourquoi cette précaution? —Pour ne réveiller personne.



L'HON. RODOLPHE LEMIEUX, président de la Chambre des Communes du Canada, qui vient d'être nommé Commandeur de l'Ordre de St-Grégoire le Grand par S. S. le pape Pie XI.



M. Oscar Lessard, Très Grand Mérite Spécial, dans l'Ordre du Mérite Agricole, secrétaire du Conseil d'Agriculture, qui vient d'être nommé chef du Service d'Élevage du Département de l'Agriculture de la Province. Les officiers des sociétés et des cercles agricoles apprendront avec plaisir que, conformément au désir du Conseil d'Agriculture, M. Lessard n'en quittera pas le Secrétariat.

Cette mesure est tout aussi sage et aussi populaire que la nomination et promotion dont est l'objet l'infatigable et toujours affable serviteur du public agricole, qu'est M. Oscar Lessard.

LISEZ LE BULLETIN DE LA FERME

Gazette rimée.

NOEL

Echos longs et sonores Qui voyagez dans l'air Comme des météores Au bruit confus et clair!

Vous qui partez des cloches, Remplis de doux émois Que vous semez aux proches Ainsi qu'aux lointains bois!

Vous qui dans la prairie Où la neige a logé Avez la poudrière Avez tôt volté!

Vous qui dans la montagne A travers les forêts. Montant de la campagne Ne trouvez pas d'arrêts!

Descendant vous abattez Dans nos gracieux vallons, Vous qui devez combattre De nombreux aquilons!

Jusqu'à la fin du monde, Vous porterez le son Sur la terre et sur l'onde D'une douce chanson!

Entrez dans nos chaumières Par les toits à pignon Annoncez à nos mères De votre chant mignon,

Que vous venez leur dire De la part des clochers, Dans des accords de lyre Et des bruits de ruchers,

Qu'un aimable mystère S'est produit tout à coup Et qu'à l'instant la terre A changé de beaucoup!

Que la simple naissance D'un tout petit enfant Nous ouvre avec aisance Un séjour triomphant!

Qu'une seule prière A ce Dieu de bonté A notre heure dernière Donne un ciel convoité!

GEORGEO.

Une femme parfaite.—Un prédicateur terminait une retraite de femmes en disant que la perfection n'est pas de ce monde et il ajoutait:

—Que celle d'entre vous qui a connu une femme parfaite se lève.

Personne ne bouge, et il continue:

—Que celle d'entre vous qui a connu une femme parfaite se lève.

Une petite femme, ni jeune, ni vieille, se lève.

—Vous avez connu une femme parfaite?

—Oui, mon Père.

—Vous l'avez connue personnellement?

—Non, mais j'en ai beaucoup entendu parler; c'était... la première femme de mon mari.

Conscience sereine.—La maman—Le mensonge que tu as conté à tante Maria doit troubler ta conscience. Lulu—Oh! non, elle l'a cru.

En deuil.—On présente au petit Bob un négrillon de cinq ans. Bob considère longuement l'enfant des tropiques puis gravement pour entrer en conversation: —De qui qu'tes en deuil, dis.

Le Coin des Jeun

J'ai du bon Dedans ma

C'est ce que les devraient chanter pour les poules destinées, du matin au soir,

Comme quoi les n'y a qu'à lire, au s Presse, de Montréal convaincre une fois d et bien présentés all comme on ne dit pas de Charlevoix.

La Noël triste.—cheminée est sans pe d'enfant ne se fait e du Bon Pasteur, chen bés destinés à fair où, la nuit de Noël, et où nul chérubin n orphelins.—Vous fer

La "littérature" que celle des lettrés, jours pleine de moell

Chez-nous, on le et autres, où Ti-Jean des illettrés, ce son canadien—non moine des derniers, à Ti-Jean des contes anciens, m sous la signature de Il est typique et de l morale.—Avec la gr frère, Le Terroir, no

Grains de semence devraient bi à faire classifier leur de la Division des 2, rue Chauveau, tit bureau examinera g fournies par la mêm payer 50 sous pour fa et 50 sous pour cor mêmes échantillons. à gros intérêt, mais mêmes intérêts sans les exigences de la loi vendue comme telle

Samuel Gompel travail, que l'on vien de parents juifs. A où il apprit le méti l'Union des cigariers dont il devint finale sur le travail, le capi rable. Imbu de doc dernières une sourdi Gompers mort, que t-il dans le radicali un peu plus du côté privé de l'habile dire ra-t-il en écoles et er

Le capital du siècle dernier appela d'une justesse frapp supprimer toutes le de ce précieux capit sur le sujet des pré

Engrais chimiq surtout, on se plain si l'on se donnait un rels, aux fumiers de aurait beaucoup m gris du commerce. dant naturel du so puisque les déjectio en proportions conv les cultures ordinair acide phosphorique pas dans les engrai

"L'inspection nement (on a basis



Grains de sagesse, Miettes de bon sens

Le Coin des Jeunes est suspendu jusqu'après la vacance de Noël.

J'ai du bon soleil
Dedans ma logette,

J'ai du bon soleil
As-tu du pareil ?

C'est ce que les hôtes de la basse-cour—sans aucune exception—devraient chanter tout l'hiver. Le refrain est même obligatoire pour les poules destinées à la ponte, et si elles ne peuvent le fredonner, du matin au soir, elles ne peuvent donner beaucoup d'œufs.

Comme quoi les produits bien préparés attirent le chaland.—Il n'y a qu'à lire, au sujet des dindons de Charlevoix, l'article de *La Presse*, de Montréal, que nous reproduisons aujourd'hui, pour se convaincre une fois de plus que les produits de la ferme bien préparés et bien présentés allèchent le client... et lui font sortir ses bidous, comme on ne dit pas à la Société Royale.—Félicitations à nos amis de Charlevoix.

La Noël triste.—C'est celle du foyer où le berceau est vide, où la cheminée est sans petits souliers y appendus, où nul gazouillement d'enfant ne se fait entendre.—Heureusement la Crèche des Sœurs du Bon Pasteur, chemin Ste-Foy, Québec, est toujours surpeuplée de bébés destinés à faire le bonheur des foyers où le berceau est vide, où, la nuit de Noël, la cheminée est veuve de petits bas y appendus, et où nul chérubin ne gazouille. Foyers déserts, adoptez l'un de ces orphelins.—Vous ferez son bonheur et il fera le vôtre.

La "littérature" des illettrés.—Elle est parfois plus savoureuse que celle des lettrés, parce que plus simple, sans prétention et toujours pleine de moelle.

Chez nous, on la trouve surtout sous forme de contes, fabuleux et autres, où Ti-Jean tient généralement le rôle principal. La poésie des illettrés, ce sont les chansons et les complaintes du folklore canadien—non moins intéressantes que ses contes. Pour revenir à ces derniers, à Ti-Jean, au roi et à la princesse, personnages inséparables des contes anciens, mentionnons celui qui vient de publier *Le Terroir*, sous la signature de M. Régis Roy. Il est intitulé: *Le p'tit boeu*. Il est typique et de bon aloi; il s'en dégage même une bonne leçon de morale.—Avec la gracieuse permission de notre entreprenant confrère, *Le Terroir*, nous le reproduirons quelque jour.

Grains de semence.—Les producteurs de grains et de graines de semence devraient bien s'y prendre de bonne heure et ne plus tarder à faire classer leurs produits par l'un ou l'autre des Laboratoires de la Division des Graines de Semence.—Il y en a un à Québec, 2, rue Chauveau, titulaire: M. Jules Simard. D'ici le 1er février ce bureau examinera gratuitement jusqu'à dix échantillons de graines fournies par la même personne, mais après le 1er février on aura à payer 50 sous pour faire déterminer le degré de pureté des échantillons et 50 sous pour connaître le pourcentage de germination dans les mêmes échantillons. En recourant à ce bureau on place un dollar à gros intérêt, mais d'ici le 1er février on peut encore s'assurer les mêmes intérêts sans déboursier un sou. Il est bon aussi de se rappeler les exigences de la loi: toute graine de semence offerte en vente ou vendue comme telle doit être classifiée.

Samuel Gompers, le président des syndicats internationaux du travail, que l'on vient d'enterrer, à l'âge de 75 ans, était né à Londres, de parents juifs. A treize ans il émigra, avec sa famille, à New York, où il apprit le métier de cigariier—celui de son père.—Il entra dans l'Union des cigariiers de New-York, prit goût au syndicalisme ouvrier, dont il devint finalement le grand chef en Amérique.—Son influence sur le travail, le capital et même sur les gouvernements a été considérable. Imbu de doctrines socialistes, il savait pourtant mettre à ces dernières une sourdine lorsque l'exigeait son opportunisme bien connu. Gompers mort, que deviendra le travail américain organisé? Versera-t-il dans le radicalisme et la démagogie? Se tournera-t-il plutôt un peu plus du côté du capital? Ou encore le Syndicat international, privé de l'habile direction de son organisateur principal, se fractionnera-t-il en écoles et en camps divers? L'avenir le dira.

Le capital du cultivateur.—C'est ainsi que les agronomes du siècle dernier appelaient l'engrais de ferme, le fumier. Et le mot est d'une justesse frappante. Il importe donc de prévenir, d'éviter, de supprimer toutes les causes de dépréciation et d'amointrissement de ce précieux capital. L'étude de M. Gérard Ducasse, page 956 offre sur le sujet des précisions assez importantes.

Engrais chimiques "vs" engrais naturels.—Depuis la guerre surtout, on se plaint du prix élevé des engrais chimiques. Pourtant si l'on se donnait un peu plus de peine pour conserver aux engrais naturels, aux fumiers de ferme, toute leur vertu et toute leur fertilité, on aurait beaucoup moins besoin d'acheter à grands prix autant d'engrais du commerce. Le fumier est l'engrais par excellence, le fécondant naturel du sol. La nature a eu bien soin de le faire complet puisque les déjections animales solides arrosées de purin contiennent en proportions convenables tous les éléments de fertilité requis pour les cultures ordinaires dans les sols normaux, viz: azote, potasse, acide phosphorique et chaux, sans compter l'humus, qui ne se trouve pas dans les engrais du commerce.

"L'inspection et la classification d'après les données du gouvernement (on a basis of Government inspection and grading) des pro-

duits de la ferme destinés au marché, se fait plus populaire d'année en année", remarque le "Farmer's Advocate" de London, Ont., qui ajoute: "l'inspection et la classification s'appliquent maintenant plus que jamais aux fruits et aux légumes. Cette année la Colombie Anglaise a recours à ces formalités, et il est bien probable qu'avant longtemps l'inspection des produits au point de départ se généralisera un peu par tout le Canada."

Notre fromage en Angleterre l'été prochain.—Une dépêche de Londres au *Montreal Star* annonce que le gouvernement anglais prend actuellement des mesures à l'effet d'exiger dans tout fromage de lait nature mis sur le marché une certaine proportion, un minimum de gras de lait. C'est dire qu'en Angleterre on constate que certains fromages sont trop pauvres en gras. C'est dire aussi que le fromage de la province de Québec—qui contient actuellement de 1½ à 2 pour cent plus de gras que celui de l'Ontario—aura—toutes choses égales d'ailleurs—moins de difficultés que jamais à obtenir la première place sur le marché de Londres—pourvu, cela va de soi, que les producteurs—patrons et fromagers—tiennent compte des autres exigences du marché d'outre-mer.

C'est dire aussi que le gouvernement—ou plutôt les consommateurs anglais, nos clients—donne raison aux pays qui exigent, dans les beurrieres et fromageries publiques, le paiement du lait d'après sa teneur en gras, puisque ce mode de paiement stimule le fournisseur à produire du lait contenant le plus de gras possible. Et enfin, bien que nous ne soyons pas, comme "Le Soleil", un organe du gouvernement provincial, nous n'hésitons nullement à dire avec lui:

"La démarche du gouvernement anglais vient donner raison à ceux qui ont fait adopter la loi du payement d'après la teneur en gras et les quelques intéses qui, jusqu'à présent, s'y sont opposés, seront avant longtemps forcés de reconnaître les avantages qu'elle offre aux producteurs. Le gouvernement provincial était donc prévoyant et bien inspiré quand il faisait adopter une loi décrétant qu'on déterminât la valeur du lait par sa richesse en matière grasse. Cette loi, passée depuis longtemps, satisfait aujourd'hui aux exigences du gouvernement anglais sur la question."

Pour corriger un abus.—Pour corriger l'abus que dénonce plus loin le Dr Aurèle Nadeau on pourrait sans doute recourir, dans une certaine mesure au moins, au fromage canadien, sans oublier les fruits et les légumes, bien entendu.

L'abus des viandes.—Nous sommes devenus un des peuples les plus carnivores. Si on pesait, d'un côté, la viande que nous absorbons, et de l'autre, le reste de notre nourriture, nous arriverions à des chiffres qui nous feraient honte.

Il ne faut pas proscrire la viande, comme ceux qui versent dans l'exagération et l'excentricité et qu'on appelle végétariens. Mais celui qui pourrait nous faire diminuer notre consommation de moitié serait un des grands bienfaiteurs de notre race. Un axiome de sagesse est celui qui veut que "nous usions de tout et n'abusions de rien."

La viande (surtout en excès), exagère l'acidité normale du suc gastrique, et provoque, en outre, des acides de fermentation. Or, tout ce qui est acide est astringent, et tout ce qui est astringent est constipant. Des fermentations excessives surchargent l'intestin de poisons d'autant plus redoutables qu'on est plus "rétentionniste", c'est-à-dire constipé.

Et notre malheur se double du fait que nous n'avons de goût que pour les viandes rouges ou viandes fortes. Le veau nous "écœure" (sic), le jeune agneau a trop "goût de laine", le poulet et le dindon sont trop dispendieux, la perdrix et le pigeon sont rares. Quant au lapin, si prisé en Europe, si délicieux, si économique, il n'en a jamais été question. Nous sommes peut-être le peuple civilisé qui mange le moins de viandes blanches.

Il faut reconnaître que le poulailler a été trop négligé chez nous, depuis nombre d'années. Heureusement qu'on en revient, et que la réaction promet d'être salutaire, et pour nos revenus et pour notre table. Le jour approche, peut-être, où, comme au temps du bon roi Henri, "tout paysan saura et pourra mettre chaque dimanche au pot".

En France, en Belgique, au Danemark, la plupart des gens ont leur garenne (1). C'est très lucratif, et ça permet de se passer de la viande fraîche en tout temps, qui est d'autant plus que c'est de la "viande sur pied", comme on dit à Chicago. Et quelle viande! Ceux qui n'ont jamais mangé de lapin, "ici-bas ont tout ignoré" en fait de bonne viande.

On nous rétorque souvent ceci: "Vous citez nos ancêtres—comme modèles; ils étaient pourtant de forts mangeurs de viande".

Ceux qui tiennent ce langage, ignorent ce que viande veut dire et confondent avec graisse. Le "gras" de porc, bœuf, mouton, n'est pas de la viande, mais de la graisse, tout comme la crème et le beurre. Nos ancêtres étaient de gros mangeurs de graisses. Les "maigrilles" et le bacon n'étaient pas alors à la mode. Leur lard n'était jamais assez gras, tandis qu'aujourd'hui, quand on veut poser devant l'opinion comme campagnard élégant, on se targue de ne faire qu'"entre-larder" ses viandes.

On a vu que les graisses sont des agents non négligeables de décongestion; elles sont également précieuses, en pays froid, comme aliments générateurs de chaleur.

On éviterait chez nous l'abus des viandes rouges, en mangeant plus de viandes blanches, plus de lait, plus de beurre, plus de graisses, plus de poissons, et plus de certains farineux." Dr Aurèle Nadeau.



A LA VEILLEE

Glose hebdomadaire

Malades et médecins

A cette époque de la saison il y a presque toujours chez-nous recrudescence de maladies et, plus que jamais les médecins sont affairés. Ayant eu l'heur d'exprimer devant notre ami Pierre Fouille-Partout l'idée que bientôt nous n'aurons plus, dans la Province de Québec, assez de disciples d'Esculape, voici ce qu'il me répond d'affilée.

Mon érudit confrère avait évidemment réfléchi sur la question. A notre tour, chers lecteurs, de faire de même, et d'observer.

Puissions-nous en arriver aux mêmes conclusions. **C. L'Habitant.**

Vous n'y pensez-pas ! A mesure que diminue le nombre des malades ou du moins le taux de la mortalité, le nombre des médecins augmente.

Proportions gardées, nous avons au Canada plus de facultés de médecine qu'aucun autre pays au monde: nous fabriquons des médecins par centaines chaque année.

Du train dont on y va, et malgré un tarif exorbitant, on peut prévoir qu'avant bien des années cette profession ne nourrira plus son homme et que plusieurs esculapes, après avoir usé leurs culottes sur les bancs de l'université, seront obligés de trouver un autre moyen de vivre.

Faisons un rapide décompte des maladies que la science a vaincues et l'on verra que le champ d'action du médecin se rétrécit de plus en plus.

La dysenterie épidémique est aujourd'hui inconnue. La picote a disparu devant la vaccination obligatoire. Le diphtérie, vaincue par les injections de sérum, ne crée plus de foyer de contagion. L'isolement et la désinfection systématiques rendent de plus en plus rares les cas de scarlatine, de rougeole et les autres maladies de l'enfance. La diabète est vaincu par l'insuline. On croit avoir découvert le bacille du cancer. On espère trouver avant longtemps le remède à la peste blanche.

Il ne restera plus aux médecins qu'à soigner des gens en santé. C'est déjà fait. On appelle cela la médecine préventive.

Et cependant l'engouement professionnel est on ne peut plus oncé que jamais. Son avoir un médecin dans sa maison, même s'il crève de honneur!

répondra: votre raisonnement est juste si à mesure que vieillissent les vieilles maladies, il n'en surgissent de nouvelles.

Que nenni! mes bonnes dames: il n'y a pas de maladies nouvelles. Il est vrai que dans notre temps on n'entendait pas parler de grippe espagnole, de neurasthénie, etc., mais ces maladies n'en existaient pas moins. On leur donnait d'autres noms, voilà tout: et quand on ne leur en donnait pas du tout, on se contentait de dire quand quelqu'un mourrait: "c'est le Bon Dieu qui le veut."

Au risque de passer pour un hérétique, nous dirons que la

A VENDRE:—Moulin à Farine

à Plessisville; comté de Mégantic, site idéal, au centre de la ville. Moulin complet des plus modernes avec moulin à rouleau pour farine. A proximité de la gare du Grand Tronc sur route nationale Lévis-Richmond. Magnifique résidence et dépendances.

Conditions faciles. S'adresser à

Jean-Marie Savoie

Gérant du Moulin,

PLESSISVILLE, . . . QUE.

maladie plutôt que le Bon Dieu cause la mort. C'est pourquoi au trois fois on mourait dru comme mouche et que la durée moyenne de la vie était moins élevée que de nos jours.

Croyez-m'en, lecteurs, faites plutôt de votre fils un bon cultivateur. Il sera toujours sûr d'avoir du pain sur la planche, tandis que le médecin n'aura que des pilules dont personne n'aura bientôt plus besoin ou ne voudra plus.

Soit dit sans rancune, ô fervents disciples d'Esculape!

Cà vient de votre ami dévoué,
Pierre Fouille-Partout.

L'hivernage des jeunes bestiaux

Les animaux reproducteurs des races de boucherie ou de laiterie se vendent à bas prix aujourd'hui, ce qui nous impose l'obligation d'élever économiquement les jeunes animaux. Les résultats obtenus à la station de Fredericton montrent que l'on peut élever de jeunes bêtes avec une ration composée de gros fourrages plus économiquement qu'avec une ration riche en élément concentrés.

Les génisses antenaises, c.-à-d. qui ont plus d'un an et moins de deux et celles de deux ans, non en lactation, peuvent presque se passer de grain jusqu'à deux mois avant le vêlage, si leur ration se compose d'ensilage, de racines et de foin ou de paille. A cette époque on commencera à leur donner de trois à cinq livres de grain par jour qu'elles soient en bon état au vêlage. Les génisses nourries aux fourrages ne sont pas aussi grasses que celles qui reçoivent une grosse portion de grain, mais elles profitent bien et développent ce gr s'appareil digestif que l'on recherche chez les vaches laitières; leur nourriture coûte aussi beaucoup moins cher. Au cours d'une période d'alimentation de vingt-huit jours en 1923, sept génisses qui recevaient du foin de trèfle et de l'ensilage de blé d'Inde ont fait une augmentation quotidienne moyenne de 2.34 livres par jour. Sept autres génisses recevant une ration où la moitié du foin était remplacée par de la paille ont fait une augmentation moyenne de 1.2 livre dans la même période. L'augmentation était aussi forte lorsque l'ensilage était remplacé par des racines.

N'oublions pas toutefois que ces fourrages doivent être de bonne qualité et le foin composé en grande partie de trèfle. Dans le cas contraire, il sera nécessaire de donner une grosse quantité de grain pour obtenir une ration satisfaisante. Lorsqu'on a laissé les génisses maigrir avant de les mettre à l'étable, il faut leur donner au moins deux livres de grain par jour, sinon, il est à craindre qu'elles ne se rabougrissent. Le mélange de grain employé sur cette station

Achetez et vendez par le moyen des petites annonces

DIVERS

BOTTINES ET SOULIERS A PRIX DE SACRIFICE—Souliers pour dames dernière nouveauté, \$1.98. Bottines valeurs jusqu'à \$6.00 au même prix. Bottines pour hommes, noires ou brunes, 2.98, valeurs jusqu'à \$7.00. Bottines pour garçons et fillettes valant jusqu'à \$5.00 pour \$1.98. Expédition franc de port. Mentionnez peinture. Plus grande valeurs jamais offertes au Canada. Une commande d'essai vous convaincra. Argent retourné si pas satisfait. Geo G Gratton Agent de Manufactures, New Glasgow, Cte Terrebonne, Qué. j.n.o.

HOMMES DEMANDES.—Un cultivateur ou homme de confiance dans chaque paroisse pour conduire l'agent général de la Compagnie pour la vente de nos paratonnerres en cuivre (Security). S'adresser à Security Lightning Rod Company, Reg'd., 220 4ième rue, Rimoulu, Qué. 18-12-1-25-X-56

CULTIVATEURS DE HEARST ET DES ENVIRONS.—Les cultivateurs de Hearst et des environs désirant dans leur intérêt, s'abonner au "Bulletin de la Ferme" seule revue agricole française publiée dans la province de Québec, peuvent adresser leur abonnement 75c par an, à M. Paul Grenier, agent, Boite 93, Hearst, Ont. 24 déc.—B

LE CALENDRIER DU SACRE-COEUR—Calendrier de luxe 1925. Prix 50c. Tout acheteur participe au tirage de trois prix, soit \$100. en argent; statue du Sacré-Coeur, 3 pieds de haut; statue de St-Joseph et Enfant Jésus, 3 pieds de haut. 10% de la vente du calendrier vont à la Société St-Vincent de Paul. L'éditeur du calendrier est M. J.-P. Laurin, 103 rue George, Ottawa, Ont.; mais pour 50c on peut également se le procurer au Bulletin de la Ferme et participer au tirage. 26 déc et 2 janv.—XX

\$1000 EN PRIX—Voyez en la liste dans les pages du Concours. Vous y avez droit à ces prix comme tous nos lecteurs. Enrolez-vous sans retard pour travailler au recrutement.

VOULEZ-VOUS RIRE.—Demandes Oracle du mariage, 10 cents, avec catalogue français; farces, monologues, chansons livres rares, curieux, magie. Edg. Hartman, 1302A Saint-Denis, Montréal. j.n.o

VOUS QUI SOUFFREZ quelle qu'en soit la cause, écrivez-moi: mon traitement peut vous rapporter ce que ne pouvez trouver ailleurs. J. A. Carbonneau, 49 rue Marquette, Montréal. Certificat No 5. Je vous dois mes meilleurs remerciements. M. Carbonneau, je suis parfaitement rétabli, et j'encourage toute personne souffrante à faire l'essai de votre traitement. Signé: Wilfrid Paquet, Ferme-Neuve. 9-23 j. P43

A VENDRE.—Patates de semence, certifiées Extra No 1, portant les numéros d'inspection suivants: Six semaines No 1507, Pièce d'Or No. 753, Irish cobbler No. 751. S'adresser à J. Georges Gauthier, St-Jérôme, le Cordon, Cte de Terrebonne, P. Q. 9-23 janv. X05

RESTE PRIS

Piège à double détente "GIBBS" tue et retient tout animal. "Déchirements impossibles". Chez "votre marchand ou expédié franco à 75c chacun ou \$8.50 la douz. Demandez notre catalogue décrivant aussi notre nouveau piège "Dope de Gibbs pour plus gros animaux". **W. A. GIBBS & SON** Dept. RT-11 Toronto, Canada.



est le suivant: son, 2 parties; avoine moulue, 1 partie; drèche de brasserie, 1 partie et tourteau de lin, 1 partie. Il donne des résultats très satisfaisants.

C'est lorsque les génisses sont jeunes qu'elles font leur développement le plus économique, aussi faut-il donner aux veaux, jeunes ou avancés, une ration généreuse de grain pour qu'ils profitent de bonne heure. Le mélange de grain suivant a donné de bons résultats sur cette station: son, 3 parties; avoine moulue, 2 parties; tourteau de lin, 1 partie et drèche de brasserie, 1 partie. On en donne aux veaux une poignée dès qu'ils veulent en manger et on augmente graduellement la quantité pour leur en donner trois livres à l'âge de six mois. Le fourrage se compose de foin de trèfle et de racines ou d'ensilage.

Résumons-nous: le nourrisseur devrait s'efforcer de faire développer les jeunes animaux rapidement pendant la première année, car c'est la période de croissance la plus économique, après quoi il devrait compter principalement sur les fourrages de bonne qualité et chercher à développer la taille de la bête plutôt qu'à obtenir une quantité excessive de graisse.

JOHN M. F. MCKENZIE.

Adjoint au régisseur, station expérimentale de Fredericton

OEUF ET VOLAILLES A VENDRE



LISEZ BIEN—A la page 967 les conditions de notre grand concours d'abonnement. \$1000 en prix seront distribués aux plus forts concurrents. Enrolez-vous sans tarder.

Cochets Rhode Island Rouge avec pedigree venant des meilleures pondeuses, sélectionnées au nid à trappe. Aussi Canards Pékin de race pure Chas. E. Paquet, Ferme Avicole, Font Rouge, P. Q. 9-23 j. P tp

CHANTECLER.—Trois coqs et huit poules d'un an: dix coquets et quelques-poulettes. Sujets d'exposition à des prix raisonnables. Aussi six belles poules Plymouth Rock blanches et un coq de la même race. Ref. Voir rapport de l'exposition Sherbrooke. J.-A. Lagassé, N. P., Windsor Mills, Qué. 18-2-1 P35

Une Fournaise de \$230. GRATIS—Une magnifique fournaise à air chaud valant \$280. donnée comme premier prix du Concours, à la personne qui recrutera le plus d'abonnés au Bulletin de la Ferme. C'est un prix qui vaut la peine. Mettez-vous à l'œuvre sans retard. Voyez conditions faciles du concours.

OCCASION SPECIALE—Quatre poulettes et un cochet Wyandotte blanc éclos le 20 mai provenant d'une bonne lignée de pondeuses pour \$3. faute d'espace. S'adresser à Emilio Robillard, Lavtrie, Bernier, Qué. 18-2 jan.—B923.

ANIMAUX

A VENDRE



NE RETARDEZ PAS—Demandes immédiates des blancs d'abonnements et enveloppes, afin de prendre part à notre grand concours d'abonnements. De nouveaux s'élèvent tous les jours.

VACHE CANADIENNE—enregistrée aura quatre ans en avril prochain et vèlant au printemps. Prix spécial \$100. S'adresser à Ferme La Savoyarde, Manseau, Cte Nicolet P. Q. 18-30 j.—Xtp.

BEURRIERIE A VENDRE dans l'un des plus beaux centres de la province. En plein village et à deux milles de la station de Ste-Julie. Capacité: 300 boîtes par semaine. Vente pour raisons de santé. Prix modéré à prompt acheteur. Adresse: Aristide Goulet, Laurierville, Cte Mégantic, P.Q. 26 déc.—P27.

Beaux agneaux Leicester A VENDRE, pesant environ 120 lbs; aussi Cochons Yorkshire, mâles et femelles, le tout enregistré. S'adresser à Aimé Brulé, Causapescal, Cte Matapédia. 11-24 déc. P05



Fermes, Fromageries, Beurrieres.

Un Beau Prix Chaque Semaine sera donné durant tout notre grand concours à la personne qui aura recruté le plus grand nombre d'abonnés au Bulletin de la Ferme. Pourquoi n'en seriez-vous pas le gagnant cette semaine??

BELLE BEURRIERIE A VENDRE située dans le village St-Norbert Co. Bernier, outillée avec un mécanisme neuf. Prix: \$3,500. Accepterons un certain montant comptant et la balance payable annuellement. Pour toutes informations s'adresser au notaire Rouleau, St-Basile, Cte Bernier, P. Q. 16-30 JX26-V.D. & Cie.

BEURRIERIE ET FROMAGERIE A VENDRE, située dans un village du comté de Richelieu. Installation moderne. Séparateur de Laval No. 41 neuf. Baratte simple neuve et tous les autres accessoires de premier ordre. Glacière et chambre froide sur plan d'Ottawa. Chambre à fromage, plan de Québec. 60 boîtes de beurre par semaine, fabrication 5c. par livre. Prix \$6 000 peu de comptant. S'adresser au Bulletin de la Ferme, Case 129, Québec. 27—Potp

BEURRIERIE A VENDRE—Située dans le plus gros centre de la province de Québec; reçoit du lait et de la crème. A vendre à bonnes conditions. Cause de vente: mauvaise santé. S'adresser au Bulletin de la Ferme, Québec. 9-23 janv. P05

CONCOURS—Prenez part à notre grand concours d'abonnements. Prix pour tous les abonnés, prix pour les concurrents. Voyez Conditions. Adressez votre demande de participation sans retard.

HOM

Noël.—La femme av cause de nos m pagnes, luxe, etc

Noël.—Il n'y a pa —et par chrétiens no aussi bien nos frères ceux de l'Eglise de F ce jour ne reporte sa pauvre étable de Be laquelle naquit Celu tait au monde la Bor le nouvel Evangile, t trois années plus tard avait au monde la Bor le monde.

Mais le monde, di pas meilleur aujour n'était alors: il y a sère, de crimes, de h individus et les peup avait au jour de la Sauveur.

Il faut ne pas co toire pour émettre u phème. Dans l'anti me était une esclav le mari avait droit de et les multitudes se de parias et de se taient quelques gra

Le christianisme femme en en faisant estimée de l'homme au monde avec la F de la Liberté.

Sans doute, il y a sères sur la terre, et toujours, parce que mes préfèrent Mar se tiennent à quatre le Veau d'Or, au lieu ler humblement au j sur lequel se répète le sacrifice de Celui pour sauver tous

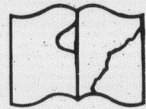
On rencontre à to rue de faux prophè faire prier, nous dise malaise que l'on co partout dans le mo

Les uns s'écrient tout le mal, c'est maudite boisson. C le pauvre contracte boire des liqueurs vraient délecter que richards. Pas dan de Québec toujours

grande campagne d menée par Sa Grand bien secondé par qu éminents,—campag vie de l'établissement officiel de la vente de pochards sont plut tions.

D'autres s'en p désertion des camp fice des modernes B tres au développem se de l'industrie au l'agriculture; d'auti l'extravagance de t culation effrénée, à rance, et que sais-j

Non, la vraie caus plaies dont nous t encore, aujourd'h temps de Moïse, l c'est que pour un p tal, la majorité des prêts à toutes les fouler aux pieds t et humaines. Il y de l'or vendraient le ble.



Texte détérioré

EMBRE 1924

s annonces

UFS ET
LAILLES
VENDRE

67 les conditions de
nement. \$1000. en
us forts concurrents.

age avec pedigree
es, sélectionnées au
Pékin de race pure
ole, Pont Rouge, P.
-23 J. P. tp

coqs et huit poules
es-poulettes. Sujets
onnables. Aussi six
blanches et un coq
apport de l'exposition
P. P., Windsor Mills,
18-2-1 P35.

RATIS — Une magni-
valant \$280. donnée
urs, à la personne qui
nt au Bulletin de la
ut la peine. Mettes
Voyez conditions

Quatre poulettes et
os le 20 mai prove-
podeuses pour \$8.
Emile Robillard, La-
2 jan.—B23.



mesdmes immédiate-
te et enveloppes, afin
concours d'bonne-
s s'enrolent tous

registree aura qua-
relant au printemps
à Ferme La Savoyar-
16-30 j.—Xtp.

RE dans l'un des
nce. En lein village
e Ste-Julie. Capacité:
nte pou raisons de
acheteur. Adresser:
Cité Mégantic, P.Q.
2646.—P27.

A VENDRE, pean-
Cochons Yorkshire,
régistré. S'adresser
Matapédia
11-24 déc. P05



s, Beurreries.

emaine sera donné
ours à la personne
d nombre d'abonnés
ourquoi n'en seriez-
aine??

NDRE située dans le
ier, outillée avec un
00. Accepterons un
la balance payable
nformations s'adres-
Béthémuni, cité Ber-
JX26-V.D. & Cie.

GERIE A VENDRE:
é de Richelieu. Ins-
ur de Laval No. 41
et tous les autres in-
Glacière et chambre
Chambre à fromage,
beurre par semaine,
\$6 000 peu de comp-
de la Ferme. Case
27—P0p

Située dans le plus
puéso; reçoit du lait
bonnes conditions.
anté. S'adresser au
9—23 janv. P05

à notre grand con-
our tous les abonnés,
Voyez Conditions,
participation sans

LE BULLETIN DE LA FERME

VOLUME XII, PAGE 959

26 DECEMBRE 1924

HOMMES ET CHOSES

Revue de la huitaine

Noël.—La femme avant l'avènement de N.-S.—Le Veau d'Or, vraie cause de nos maux, a la vie dure.—Boisson, désertion des campagnes, luxe, etc.—La police.—Un vieux rondeau.—Nos pauvres.

Noël.—Il n'y a pas un chrétien —et par chrétiens nous entendons aussi bien nos frères séparés que ceux de l'Eglise de Rome—qui en ce jour ne reporte sa pensée sur la pauvre étable de Bethléem, dans laquelle naquit Celui qui apportait au monde la Bonne Nouvelle, le nouvel Evangile, et qui trente-trois années plus tard scella de son sang la doctrine qui devait sauver le monde.

Mais le monde, dira-t-on, n'est pas meilleur aujourd'hui qu'il n'était alors: il y a autant de misère, de crimes, de haine entre les individus et les peuples qu'il y en avait au jour de la naissance du Sauveur.

Il faut ne pas connaître l'histoire pour émettre un pareil blasphème. Dans l'antiquité, la femme était une esclave sur laquelle le mari avait droit de vie et de mort et les multitudes se composaient de parias et de serfs qu'exploitaient quelques grands seigneurs.

Le christianisme a régénéré la femme en en faisant la compagne estimée de l'homme et il a donné au monde avec la Foi le flambeau de la Liberté.

Sans doute, il y a encore des misères sur la terre, et il y en aura toujours, parce que trop d'hommes préfèrent Mammon à Jésus, se tiennent à quatre pattes devant le Veau d'Or, au lieu de s'agenouiller humblement au pied de l'autel sur lequel se répète tous les jours le sacrifice de Celui qui est venu pour sauver tous les hommes.

On rencontre à tous les coins de rue de faux prophètes qui, sans se faire prier, nous disent la cause du malaise que l'on constate un peu partout dans le monde.

Les uns s'écrient: La cause de tout le mal, c'est la boisson, la maudite boisson. C'est parce que le pauvre contracte l'habitude de boire des liqueurs qui ne devraient délecter que les palais des richards. Pas dans la province de Québec toujours, où depuis la grande campagne de tempérance menée par Sa Grandeur Mgr Roy, bien secondé par quelques laïques éminents,—campagne bientôt suivie de l'établissement du contrôle officiel de la vente des liqueurs—les pochards sont plutôt des exceptions.

D'autres s'en prennent à la désertion des campagnes au bénéfice des modernes Babylones, d'autres au développement trop intense de l'industrie au détriment de l'agriculture; d'autres encore à l'extravagance de tous, à une spéculation effrénée, à la vie à outrance, et que sais-je encore?

Non, la vraie cause de toutes les plaies dont nous souffrons c'est encore, aujourd'hui comme au temps de Moïse, le Veau d'Or; c'est que pour un peu de vil métal, la majorité des hommes sont prêts à toutes les bassesses, à fouler aux pieds les lois divines et humaines. Il y en a qui pour de l'or vendraient leur âme au diable.

En d'autres termes la principale cause du mal dont souffre la société réside dans l'oblitération, chez un grand nombre, du sens de l'honneur et du devoir. Pour se procurer de l'or, on ne recule devant aucune malhonnêteté. On étudie les lois pour apprendre comment les violer impunément. Qu'il est loin, grand Dieu! le temps où des contrats se signaient par une poignée de main: Tope-là, mon vieux.

Qu'ils sont difficiles à trouver aujourd'hui ceux qui prêtent sur parole! On se méfie les uns des autres; on ne croit plus à l'honneur. Et pourquoi? Parce que des fortunes scandaleuses ont été édifiées par des tripotages éhontés, parce que des millions volés achètent des décorations qui devraient être réservées au mérite; parce que des ministres, des notaires, des avocats roulent carrosse avec l'argent d'autrui et éclaboussent leurs victimes avec leurs luxueuses limousines.

Qu'on ne dise pas que nous exagérons: l'enquête de la police à Montréal et les scandales de la Home Bank sont des preuves trop récentes de la vérité de ce que nous disons ici.

Et quand l'exemple de la malhonnêteté part de si haut, comment s'étonner que dans la masse, qui peine pour gagner le pain quotidien, s'époussse le sens de l'honneur et grondent les convoitises mauvaises?

Et pourtant Jésus est né, il a donné au monde sa divine doctrine, prêché le respect du bien d'autrui, exalté l'honneur et le devoir. Mais un grand nombre vivent comme s'ils ignoraient sa naissance et sa Loi. Ils ont des yeux et ne voient point, des oreilles et n'entendent point. Le Veau d'Or les éblouit, les fascine, les rend fous.

Les gens de la campagne, heureusement, sont demeurés meilleurs que ceux des villes: on y pratique, on y vit la doctrine du Christ, et c'est dans l'humble église rurale qu'à la messe de la grande nuit, de la nuit immortelle de la naissance de l'Homme Dieu, l'on se sent plus près de Jésus: Instinctivement l'on s'y rappelle les paroles naïves du vieux rondeau chanté au XVe siècle:

Sur quoi placer, et comment

Les valeurs que nous plaçons émanent presque toutes de sociétés industrielles ou de corps publics de la province de Québec.

Dans leurs catégories respectives, elles combinent le maximum de sécurité avec le maximum de rendement.

Elles sont émises en titres de \$100, de \$500 et de \$1.000, pour vous permettre de réduire vos risques au minimum en divisant votre placement.

Mettre de l'argent dans ces valeurs, c'est aider au développement économique du Canada français, qui profitera à chacun de nous.

Versailles-Vidricaires-Boulais (limitée), Montréal, rue St-Jacques, Immeuble Versailles.

C'est cil qui nasqui sanz péché;
C'est cil qui souffri attachié
Son cors en la crois et cloé
C'est cil qui nasqui au noé.

Au réveillon, les langues se délient, tout est joie dans les familles; les jeunes gens se font des confidences et dans quelques mois, quand Pâque fleuries et la grande Pâques seront passées, les curés auront de la besogne, appelés qu'ils seront à bénir l'union des promis de Noël.

N'oublions pas, en ce jour de réjouissance universelle, les pauvres qui jeûnent et qui grelottent. Donnons généreusement, mettons un peu de joie dans les plus pauvres foyers, au nom de l'Enfant de Bethléem.

Il est temps de clore, l'espace est restreint, le directeur nous l'a dit. Et puis, j'entends les cloches qui ne sonnent qu'une fois l'an, à l'heure où l'on a coutume de dormir: laissons là les misères de la vie et chantons: Noël! Noël! Il est né le Divin Enfant!...

Pierre Fouille-Partout.

NOUVELLE LAMPE BRULE 94% D'AIR

Bat l'Electricité et le Gaz

Une nouvelle lampe à l'huile qui donne une lumière étonnamment brillante, blanche et douce, même supérieure au gaz, et à l'électricité vient d'être éprouvée par le Gouvernement américain et 35 des meilleures universités, et a été trouvée supérieure à 10 lampes à l'huile ordinaires. Elle brûle sans odeur, bruit ou fumée,—pas de pompage, est simple, propre et sûre. Brûle 94% d'air et 6% d'huile de charbon ordinaire.

L'inventeur G. P. Johnson, 246 rue Craig Ouest, Montréal, offre l'envoi d'une lampe pour un essai gratuit de 10 jours; et il en donnera même une gratuitement à quiconque l'aidera à l'introduire dans sa localité. Ecrivez-lui aujourd'hui pour avoir tous les détails. Demandez-lui aussi de vous expliquer comment vous pouvez obtenir l'agence et sans argent ni expérience gagner de \$250.00 à \$500. par mois.

La Fournaise Suprême à air chaud

Invention nouvelle et sans pareille
SUPÉRIEURE A TOUTE AUTRE
Prix les plus bas
PONT-ROUGE, P. Q.



Pourquoi Est-ce

que tant de maladies qui semblent déjouer le pouvoir de grands médecins répondent à l'influence d'un simple remède de famille, tel que le

NOVORO

Du DR. PIERRE

C'est parce que ce remède va directement à la racine du mal, l'impureté du système. Il est fabriqué d'herbes et de racines pures et salutaires, et a été en usage depuis plus de cent ans

Ce n'est pas une médecine de droguiste, mais est fournie directement par le Laboratoire de
DR. PETER FAHRNEY & SONS CO.
2501 Washington Blvd. CHICAGO, ILL.

(Déposé libre de tous droits au Canada)

La Moulange VESSOT

est construite pour mouler les grains de tous genres. Elle résoudra le problème d'engrais du fermier canadien.

S. VESSOT & CIE

Manufactures

JOUETTE, P.Q.

Ventes par

International Harvester

Co. of Canada, Limited

HAMILTON,

Canada



MOULANGES VESSOT

LE

SEL A BEURRE
EXTRA SPECIAL

WINDSOR

EST LE MEILLEUR
POUR LE BEURRE

ESSAYEZ-LE

OBTENEZ LE MAXIMUM POUR VOS PELLETIERES VERTES

Vendez vos peaux à une maison dont la réputation et la solvabilité sont reconnues de tous les Canadiens-français—Mettez-vous à l'abri de toute perte possible.

Envoyez-nous vos pelletières vertes dès aujourd'hui, par poste ou par "express" et nous vous donnerons les plus hauts prix du marché.

Rats musqués d'a printemps, Visons, Martres, Castors et Renards rouges.

Si vous désirez de plus amples renseignements n'hésitez pas à nous écrire.

CHARLES DESJARDINS & Cie Limitée

La plus importante maison de fourrures au pays

130 rue St-Denis, Montréal.

Dépt. P.

26

26

26



Montréal et les dindons de Charlevoix.

"De superbes dindes de Charlevoix nous arrivent comme marée en carême"

"A QUELLE MARQUE ON LES IDENTIFIE"

Sous ces titres on lit dans La Presse du 17 décembre l'article suivant—dont la reproduction ici nous dispense évidemment du rapport complet promis à nos lecteurs au sujet du marché aux dindons à la Baie St-Paul les 10, 11 et 12 courant.

Les gourmets amateurs de chair de dindon tendre et plantureuse vont être servis à souhait cette année. Ils vont même se délecter s'ils ont soin de demander du dindon de la Baie St-Paul ou du comté de Charlevoix, où les producteurs se sont surpassés dans la préparation d'un dindon de Noël idéal, scientifiquement engraisé, si l'on peut dire.

Qualité supérieure.—On sait la renommée, quasi séculaire, et l'habileté des cultivateurs de Charlevoix quant à l'élevage du dindon. Il y a quelque cinq ans toutefois, cet élevage commençait à périr. La consanguinité, durant de trop longues années, avait fait son œuvre et produit de la dégénérescence. Le Dépar-

terement provincial de l'Agriculture vint à la rescousse, importa des reproducteurs étrangers de grosse et robuste race, la race bronlée; le même Département, par l'entremise du Service de l'Aviculture, persuada également les éleveurs d'adopter les méthodes modernes d'engraissement au lait et à la fine moulée, aussi de préparer et habiller les dindons... à la dernière mode.



Fac-similé réduit de l'étampe que portent sur l'aile les dindons des membres de l'Union des Producteurs de dindons de Charlevoix. Ces produits sont préparés selon les méthodes recommandées par le Service de l'Aviculture de la province de Québec.

Vente à la Baie St-Paul.—Aussi, il faisait beau voir, à la Baie St-Paul, l'imposant déploiement de dindons et d'oies, à chair toute blanche et dépourvue de toutes plumes, aux intestins vidés par un jeûne de vingt-quatre heures, que les cultivateurs de la région avaient apportés à la Foire ou Marché des dindons, qui a eu lieu, cette année, les 10 11 et 12 courant.

C'était le second marché annuel tenu à la Baie St-Paul. Trois jours durant, une quarantaine de négociants et d'employés du commerce se sont disputés les quelque 10,000 dindons, dont la seule apparence excitait la convoitise... et provoquait la gourmandise.

Montréal était représenté par la Coopérative Fédérée de Québec, les firmes P. Poulin & Cie, Gunn Langlois Ltée, etc. Plusieurs acheteurs étaient aussi venus de Québec, entr'autres, les représentants de Harris-Abattoir Ltd, Swift Canadian Co., Empereur Côté, la Compagnie Paquet etc.

En outre, la Coopérative Fédérée a désigné des meilleures éléments plus d'un char de dindons, d'oies, et la maison Poulin & Cie deux chars des mêmes produits. Les cargaisons il faut ajouter qu'elles ont été vendues aux autres maisons, et l'occasion de nous fournir.

La maison Poulin, de Montréal, a payé le dindon 35 centins la livre sur place. De ces prix, on peut juger des autres. Il nous a été donné de voir le stock confié à la Coopérative Fédérée par les cultivateurs. Il est de choix exquis, et chaque oiseau porte à l'aile la marque: "Dindons de Charlevoix".

Union des producteurs.—Effectivement les producteurs de dindons de la Baie St-Paul et des environs ont jeté les bases d'une association depuis longtemps projetée: "L'Union des Producteurs" de dindons de Charlevoix; de là la marque qu'ils ont fait apposer à chacun de leurs produits de l'espèce.

La qualité de ces produits est telle, cette année, que l'on sent bien la détermination de ne se laisser surpasser par aucune autre organisation d'éleveurs du

Dominion, et déjà les membres de la future union ont réussi à atteindre cet idéal.

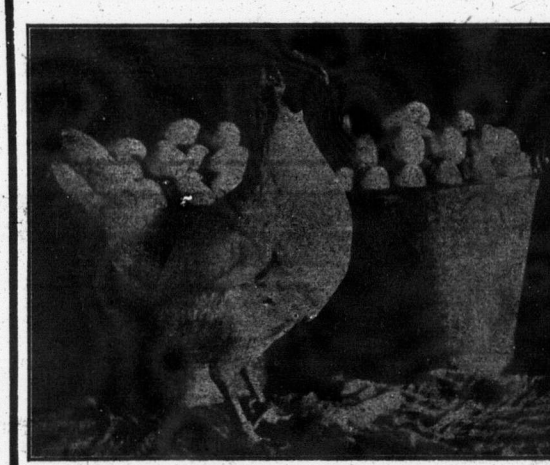
Quiconque a vu une caisse de ces dindons—si proprement emballés—en est convaincu. Ajoutons que ce contingent de superbes dindons de Noël nous arrive comme marée en carême, puisque cette année la récolte des dindons dans l'Ouest et dans l'Ontario est de beaucoup inférieure à celle des années précédentes. L'Ouest n'a produit que de 50% à 60% de la récolte de l'an dernier, et même Napanee (comté de Lennox), le centre par excellence de dindons en Ontario, n'a offert en vente que l'équivalent de la moitié du stock qu'elle a écoulé l'année passée.

Marque "Charlevoix".—Il est à noter que, préparés selon les méthodes modernes recommandées par le Service de l'Aviculture provinciale, les dindons de Charlevoix sont maintenant déplumés entièrement, même aux ailes et à la queue. L'on pourra facilement reconnaître les dindons des membres de l'Union des Producteurs de dindons de Charlevoix par la marque Dindon Charlevoix Turkey estampée sur l'aile de chaque oiseau.

Concours de ponte

La fête de Noël nous obligeant à faire la livraison du journal une journée plus tôt, nous devons forcément aller sous presse avant que nous soyent parvenus les rapports des concours de ponte aux Stations Expérimentales de Ste-Anne-de-Lapocatière et de Lennoxville.

C'est le temps des rhumes. donc de l'Oxymel à l'eucalyptus.



Bathurst 2258, sous le concours de ponte fédéral (R. O.P.) a pondé 282 œufs (deux sexes pleins) en 52 semaines. Elle s'est reposée deux semaines cet automne et pond actuellement 8 à 7 œufs par semaine. De la farine GROSSE SOIXANTE lui fut servie dans la pâtée.



WEST TORONTO ONT.

Farine de viande grosse soixante (60% de Protéine)

Aussi manufacturiers de Farines de viande et d'Os, Os pour volailles, Résidus d'abattoirs—tient aussi le Charbon de bois, Luzerne, Coquilles d'Huitres, Gravier, Mélange de graines fines et de matière minérale, et Pâtée à faire pondre.

VACCINEZ ET DESINFECTEZ

S. L. Avian Bacteria Pour prévenir et combattre au poulailler le Cholera et les infections qui accompagnent généralement le Roup, le Choryza etc. 60 doses: \$2.50; 250 doses: \$5.75; 500 doses: \$9.50. Appareil pulvérisateur (seringue) capacité 10 doses, \$2. Spécial: un paquet Gall-Pesta valant \$1.25 sera donné gratuitement avec chaque commande de seringue et de Bactérine.

GALLI-CURA

Pour prévenir et traiter la D'arrhé Blanche, le Cholera et autres maladies analogues des intestins. Boîte de 100 tablettes \$1.25; 500 tablettes, \$5.00; 1000 tablettes, \$9.00.

FLUIDE DESINFECTANT IZAL

Cent fois plus fort que l'acide carbolique, et cependant non vénéneux, non corrosif, et absolument inoffensif si l'on suit la direction.

UN GALLON D'IZAL PRODUIT 600 GALLONS DE DESINFECTANT

Indispensable pour prévenir la maladie et comme antiseptique dans la vaccination. Aucun danger d'épuisement ou d'albinisme chez les oiseaux.

Employé et recommandé par les ministères de l'Agriculture de la Grande Bretagne et du Canada.

Demandez le livret (gratuit) Traitement des maladies de la volaille.

POMPE A DESINFECTER IZAL

Dans tous les cas où on ne peut employer un liquide comme désinfectant sous la forme d'Izal la poudre Izal est idéale. Elle contient de l'huile d'Izal et elle agit en force l'acide carbolique en poudre contenant 70% d'acide carbolique pur. Elle prévient toute infection, détruit les mauvaises odeurs chasse les mouches et tous les autres insectes.

Contrairement au chlorure de chaux, la poudre Izal ne perd pas sa vertu au contact de l'air ou par vétusté, et elle n'est pas corrosive.

Un excellent insecticide pour toute vermine au poulailler.

HYGIENE PRODUCTS LIMITED

Montréal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, Calgary, Vancouver

Recettes du Canadien National

Le bilan du chemin de fer Canadien National pour le mois d'octobre 1924 accuse une diminution de \$3,417,075 ou de 13% sur le mois d'octobre 1923. Les dépenses ont diminué de \$2,925,901 ou de 13.9%. Les recettes nettes pour ce mois furent de \$4,693,843 une diminution de \$451,174 ou de 9.5% sur le mois de 1923 correspondant.

Les recettes brutes pour les dix premiers mois de l'année 1924 accusent une diminution de \$11,070,018 ou de 5.4% et les dépenses une diminution de \$9,724,969 ou de 5%. Les recettes nettes pour cette période ont diminué de \$1,345,049 ou de 11.1% sur la période de 1923 correspondante.

Voici le bilan détaillé pour le mois d'octobre et les dix premiers mois de l'année:

Table with columns: October, 1924, 1923, Augmentation, %

D—Diminution. Chemin de fer Canadien National. Montréal, 1er décembre 1924.

AYEZ PLUS D'OEUF S CET HIVER

Quelle que soit la quantité de grain que vous donniez et qui soit consommée, vous n'obtiendrez pas une forte production d'œufs sans servir une ration de viande. La poule que l'on trouve généralement sur la ferme ne pond pas plus que 80 œufs par année, parce que la ration, consistant seulement en grain, manque de protéine animale nécessaire pour la classer avec les sujets pondant 200 œufs.

La farine de viande "Grosse Soixante" fournit, sous la forme voulue la protéine nécessaire à une forte production d'œufs. Des milliers de cultivateurs en emploient chaque année avec grand succès. Préparée dans les grosseurs voulues pour les poules, les poussins, aussi en moulée—peut être servie dans les trémies ou mêlée aux pâtées. Demandez-la à votre marchand ou écrivez-nous directement.

Notre grosse brochure nouvelle devrait se trouver chez tous les aviculteurs. Elle est remplie de renseignements inestimables en rapport à l'aviculture. Elle démontre comment la GROSSE SOIXANTE a augmenté les profits d'autres éleveurs. ENVOYEE GRATUITEMENT SUR DEMANDE.

GUNNS, LIMITED, West Toronto, Ont.

Vieux textes "Colligite frag (Recueillons les)

Un concours pro

Les concurrents pour entre douze sujets primé de chaque étude \$500—Il devra consacrer cent des points—Un jugera les travaux premier janvier 1926 taire de la province imprimer les études tribuer comme récon les écoles de la prov

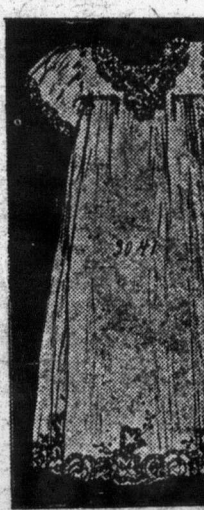
Un concours d'histoire de les auspices du gouvernme vince vient d'être institué En voici les détails, tel par L'hon. L.-A. David, s vincial, dont relève le conc Le concours est ouvert à t ou autres.

Les concurrents sont ac plusieurs sujets, pourvu qu en études distinctes. Les études devront être la langue française ou d anglaise

Chaque étude devra être bureau de l'archiviste de Québec, à Québec, avant l'vier 1926, avec une envelop portant l'inscription: Conc de 1925, et contenant une f sur laquelle auront été éc nyme ainsi que le nom e concurrent. Les travaux s et jugés par un jury, oc personne désignée par l'U de Québec, d'une person l'Université de Montréal, désignée par l'Université M réal, d'une personne désig taire de la province de l'archiviste de la province

Une somme de cinq cent attribuée à l'auteur de la sur chacun des sujets pr qu'il ait, à l'avis du jur moins soixante-quinze p points.

La broderie



Trois élégantes robes de su carbone, 25c; perforés, No Sur toile fine, fermées en Coton à broder M.F.A. Grande feuille de papier Petite feuille de papier Demandez notre catalog



Texte détérioré

CEMBRE 1924

Z

ern et les infections
250 doses: \$5.75;
scial: un paquet
de de seringue et de

analogues des Inter-
90.

on corrosif, et abso-

TANT

racination. Aucun
nde Bretagne et du

ous la forme d'Isal
l'acide carbonique en
fection, détruit les
au contact de l'air

Vancouver

al

is d'octobre 1924
ctobre 1923. Les
tes nettes pour ce
5% sur le mois de

1924 accusent une
me diminution de
e ont diminué de
e.

premiers mois de

mentation	%
17,075	13.01
25,901	13.88
11,174	9.47
70,018	5.36
24,969	5.01
145,049	11.10

decembre 1924.

EUFS

ain que vous
n'obtiendrez
s servir une
trouve géné-
que 80 œufs
nt seulement
e nécessaire
it 200 œufs.

a forme voulue'
Des milliers
l succès. Pré-
ussins, aussi en
x pâtées. De-
rt.

r chez tous
s inestima-
omment la
es éleveurs.

ED,
to, Ont.

LE BULLETIN DE LA FERME

VOLUME XII, PAGE 961

26 DECEMBRE 1924

Vieux temps, vieilles choses

"Colligite fragmenta ne pereant" — (Joan; VI-12)
(Recueillons les miettes avant qu'elles ne se perdent)

Un concours provincial sur l'histoire du Canada

Les concurrents pourront choisir entre douze sujets — L'auteur primé de chaque étude recevra \$500 — Il devra conserver 75 pour cent des points — Un jury de cinq jugera les travaux — Jusqu'au premier janvier 1926 — Le secrétaire de la province pourra faire imprimer les études et les distribuer comme récompense dans les écoles de la province.

Un concours d'histoire du Canada sous les auspices du gouvernement de la province vient d'être institué.

En voici les détails, tels que fournis par L'hon. L.-A. David, secrétaire provincial, dont relève le concours.

Le concours est ouvert à tous, Canadiens ou autres.

Les concurrents sont admis à traiter plusieurs sujets, pourvu qu'ils les fassent en études distinctes.

Les études devront être rédigées dans la langue française ou dans la langue anglaise.

Chaque étude devra être déposée au bureau de l'archiviste de la province de Québec, à Québec, avant le premier janvier 1926, avec une enveloppe cachetée portant l'inscription: Concours d'histoire de 1925, et contenant une feuille de papier sur laquelle auront été écrits le pseudonyme ainsi que le nom et l'adresse du concurrent. Les travaux seront examinés et jugés par un jury, composé: D'une personne désignée par l'Université Laval de Québec, d'une personne désignée par l'Université de Montréal, d'une personne désignée par l'Université McGill de Montréal, d'une personne désignée par le secrétaire de la province de Québec, et de l'archiviste de la province de Québec.

Une somme de cinq cents dollars sera attribuée à l'auteur de la meilleure étude sur chacun des sujets proposés, pourvu qu'il ait, à l'avis du jury, conservé au moins soixante-quinze pour cent des points.

Le secrétaire de la province pourra faire imprimer cette étude pour la distribuer comme livre de récompense dans les écoles de la province de Québec.

Les sujets d'étude parmi lesquels les concurrents peuvent choisir sont les suivants:

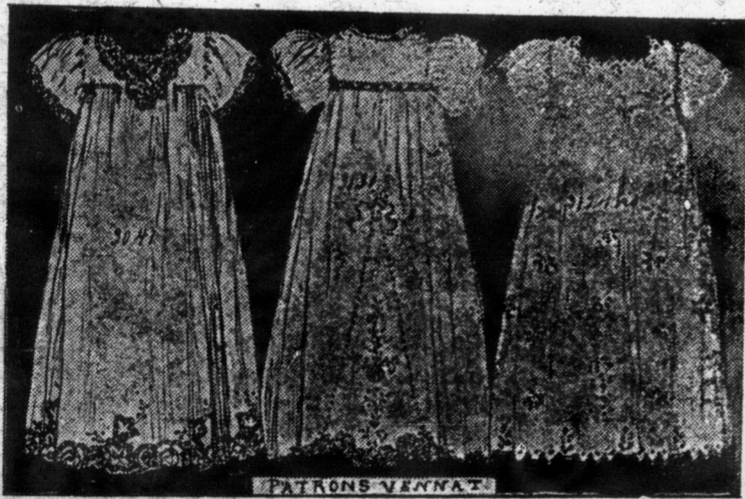
- 1.—La colonisation de la Nouvelle-France. A-t-on recruté des colons chez les repris de justice et les filles perdues?
- 2.—Pierre Lemoine d'Iberville.
- 3.—Les martyrs de la Nouvelle-France.
- 4.—Pierre Boucher de Grosbois.
- 5.—Le Conseil souverain de la Nouvelle-France.
- 6.—Le docteur Sarrazin.
- 7.—Le régime seigneurial au Canada.
- 8.—Pierre Gauthier de Varennes de la Verendrye.
- 9.—L'industrie sous le régime français.
- 10.—Le premier parlement du Bas-Canada (1797). Son œuvre législative ses membres.
- 11.—Histoire d'une paroisse canadienne (au choix des concurrents).
- 12.—Alexander Mackenzie, le découvreur.

Note de la Rédaction.—Le numéro 11, Histoire d'une paroisse canadienne, est tout particulièrement intéressant pour nos lecteurs de la campagne. Combien d'entre les plus anciens soit en mesure de fournir à l'historien local des notes et même des documents intéressants sur le passé de la localité. Combien d'étudiants de la campagne pourraient, aussi, consacrer leurs loisirs, une partie de leurs vacances, à recueillir ces notes et souvenirs, à fouiller les archives locales de la mairie, de la fabrique, etc.

Il en est même parmi ces jeunes qui pourraient, avec un peu de travail, prétendre au prix de \$500.—Il est offert à tous.

Prévenez ou guérissez le rhume ou la grippe au moyen de l'Oxymel à l'eucalyptus.

La broderie est un agréable passe-temps



Trois élégantes robes de baptême, ou robes longues, sur soie, cachemire ou toile fine, Patron au carbone, 25c; perforés, No 3131, 35c; les autres, 50c.
Sur toile fine, fermées en arrière, \$3 75; sur cachemire, \$4 75.
Coton à broder M.F.A. 6 à 8 écheveaux à 4c; soie, 8 à 12 écheveaux, à 12c.
Grande feuille de papier carbone, bleu ou blanc, 15c
Petite feuille de papier carbone, bleu, blanc rouge ou noir, 8c la feuille, 2 pour 15c.
Demandez notre catalogue de broderie, envoyé franco dans tout le Canada, sur réception de 25c.

LE BULLETIN DE LA FERME, Case 129, Québec.

Concours de semences

Avis aux cultivateurs

Les inspecteurs de la Division Fédérale des Semences, commenceront à juger les concours de grain battu vers le 10 janvier prochain. Vu le grand nombre de concurrents inscrits cette année, il nous sera impossible d'adresser un avis à chacun d'eux, comme nous le faisons par les années passées. En conséquence, nous les membres des sociétés d'agriculture, prenant part à l'un ou l'autre de ces concours voudront bien prendre note de cet avis, et préparer la quantité de grain exigée par les règlements, pour la date ci-dessus mentionnée. Etant donné le temps relativement court que nous avons pour juger ces concours, il nous sera impossible de faire plus d'une visite. Ceux qui ne seront pas prêts lors de la visite de l'inspecteur seront nécessairement mis hors de concours, à moins qu'ils aient des raisons spéciales à donner.

Afin de rendre ces concours intéressants et éducatifs, nous espérons que tous ceux qui y prennent part se feront un devoir de faire un criblage aussi soigneux que possible du grain qu'ils doivent préparer pour l'inspection.

L'échantillon qui sera prélevé par l'inspecteur pour les concours de semences, servira en même temps pour l'analyse du grain en vue de l'enregistrement. Dans ce cas cependant, il faudra prendre un échantillon de deux livres, tel que prescrit par les règlements de la Loi du Contrôle des Semences. Pour ceux qui le désirent, un échantillon identique à celui prélevé par l'inspecteur, sera laissé en leur possession pour référence, au cas où le rapport du laboratoire ne leur donnerait pas satisfaction.

Tous les exhibits devront être placés dans un endroit facile d'accès. L'inspecteur se fera toujours un plaisir de donner tous les renseignements qui pourraient être utiles aux cultivateurs, en rapport avec la préparation et le nettoyage du bon grain de semence ainsi que les explications qu'ils pourraient désirer, concernant la Loi du Contrôle des Semences. Le travail d'analyse des échantillons prélevés, sera fait comme l'année dernière, au laboratoire des Semences, à Québec.

JULES SIMARD,

Inspecteur du district.

La famille Couture et le progrès agricole

On lit dans le magnifique numéro de Noël de "L'Eclair", de Beauville:

Les beaux succès que viennent de remporter à l'exposition de Toronto, nos éleveurs de Québec, est un pas de plus dans le progrès de l'industrie animale dans notre province. Nos éleveurs ont fait concurrence aux éleveurs de l'Ouest et des Etats-Unis et se sont distingués en remportant plusieurs premiers prix.

Un cultivateur de Loretteville, M. Jos. Couture, a décroché le premier prix, dans une classe de chevaux reproducteurs.

M. Couture, qui appartient à une génération de cultivateurs progressifs et distingués, récolte le fruit du travail et des études qu'il a faites afin de perfectionner son exploitation agricole. Son exemple pourrait être suivi avec avantage par un plus grand nombre d'agriculteurs qui y trouveraient leur profit.

La science agricole, quoi qu'on en dise est indispensable aujourd'hui au succès du cultivateur. L'on peut vivre sans doute en pratiquant la culture routinière d'autrefois, mais on n'en retire aucun profit et l'on décourage la jeunesse qui s'attacherait plus volontiers au sol, et les opérations culturales, seraient meilleures.

La culture progressive apporte l'aisance et la satisfaction. Elle protège contre les dépressions commerciales, elle stimule la jeunesse par les profits qu'elle donne et elle retient au sol ancestral, bien des jeunes gens qui émigraient vers les villes, si l'on s'était borné à suivre les méthodes d'autrefois.

La famille Couture est sur ce point un exemple frappant de constance dans le travail, dans l'étude et dans le progrès.

Le vénérable chef de cette famille, âgé de près de 80 ans, et qui s'occupe encore aux travaux des champs est décoré de la Médaille d'Or du Mérite Agricole.

BIJOUTERIES POUR LES FÊTES

Adressez-vous à

ARTHUR PAQUET

le plus grand bijoutier et horloger de QUEBEC.

67 rue St. Joseph. - Québec.

Son fils, qui vient de remporter les succès que nous signalons au début de cet article, est aussi un décoré de la Médaille d'Or, et le petit-fils Couture, âgé de 13 ans, était à son tour décoré de la Médaille d'Or dans le Mérite Agricole des Jeunes, l'an dernier.

D'autres éleveurs de Québec ont remporté de jolis succès à l'exposition royale de Toronto tenue il y a quelques semaines.

Le confrère énumère ensuite les noms des Canadiens du Québec et de leurs produits qui ont remporté des palmes à Toronto, énumération déjà faite par le "Bulletin de la Ferme."

La raison.—Comment sais-tu que Josué a fini ses achats de Noël?

—Je travaille à la banque où il dépose ses épargnes.

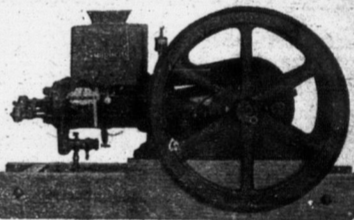
Il jouait son reste.—Un jeune homme allait se marier la semaine suivante. Un soir se trouvant dans le salon de son futur beau-père et en présence de sa fiancée il exposait naïvement ses projets.

—Je veux que notre union soit célébrée à neuf heures précises; je veux qu'on ne fasse de la bonne musique; je veux que le repas de noces ait lieu dans les salons de l'hôtel B...; je veux partir le lendemain pour New-York.

—Ton futur veut bien des choses dit la mère un peu inquiète lorsque le jeune homme eut levé la séance.

—Laissez-le dire répondit la jeune fille avec un fin sourire, il redige ses dernières volontés.

LE SIMPLICITY répond à tous les besoins



Si vous avez besoin d'un moteur de ferme — rappelez-vous que la ligne Simplicity comprend un modèle pour vous convenir.

Quel que soit le modèle que vous commandez il possède toutes les qualités qui ont rendu le moteur Napoléon fameux dans la Province de Québec.

Après tout c'est absolument le même moteur à l'exception que nous le vendons sous son vrai nom — Le Simplicity.

Fabriqués dans les grandeurs de 1/2 à 16 C. V.

Demandez notre catalogue.

Agents demandés où nous ne sommes pas représentés.

Turner-Simplicity Company
Cedarburg Wis. U. S.

La Fournaise Su à air chaud

Invention nouvelle et supérieure à toute autre.
Prix les plus bas.
PONT-ROUGE.

Lettres-Circulaires

MULTIGRAPHIQUES

La lettre circulaire imprimée au MULTIGRAPHIQUES donne un cachet de personnalité à vos correspondances.

Nous garantissons un travail soigné et satisfaction parfaite.

Demandez échantillons

et prix à

H. M. - Case 129 - Québec

26

26

26



Chez-nous
Section féminine Le Foyer, L'Ecole

Expédition des travaux pour notre vente

Voilà un sujet qui n'a pas encore été traité au long et qui a son importance. Il faudra d'abord attendre, avant de rien nous adresser de recevoir les étiquettes spéciales de la Maison Goodwin's, et d'en fixer une sur chaque objet, et de la fixer solidement. De cette façon, s'il y avait confusions dans la distribution, vous n'auriez qu'à vous en prendre à vous-même. Pour nous qui n'avons vu aucun de ces travaux à l'avance, il serait trop facile de les confondre.

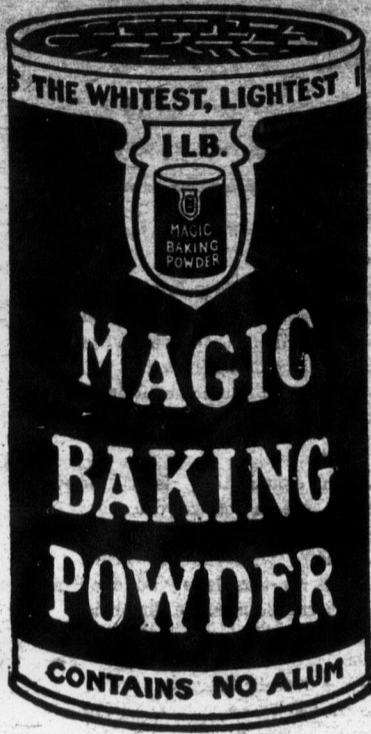
Celles qui habitent un même village seraient plus sages de s'entendre entre-elles pour faire leurs envois: cela simplifierait à la fois l'emballage et cela diminuerait vos frais. Nous recommandons instamment de faire assurer les colis, cela vous coûtera une bagatelle et vous ne serez pas exposées à perdre le fruit de longues heures de travail.

Sur l'étiquette, il faudra mettre le nom de l'exposante, son adresse, le nom de l'objet et le prix qu'elle veut en obtenir. Mentionner également si ce prix peut être modifié sur la suggestion de l'acheteur de la maison, où si l'exposante préfère ne pas vendre à meilleur marché, ou même que l'ouvrage ne soit pas offert en vente, s'ils n'ont pas de chances de trouver acquéreur. Il lui sera alors renvoyé à nos frais. Par conséquent vous ne courez que le risque de payer pour un trajet. Nous vous rappelons que ce n'est pas votre intérêt de surcharger, puisque cela vous enlève des chances de vendre vos produits et que vous n'avez pas d'intérêt de travailler, si vous ne vendez pas au prix du marché, ce qui ne veut pas dire au prix des objets manufacturés.

Les expéditions se feront le, et après le 15 janvier, mais pas plus tard que le vingt-deux, pour que nous puissions faire examiner les travaux et les réadresser en temps à la maison Goodwin's, pour que les étalages soient prêts pour la date. Adresser le Bulletin de la Ferme, 111 Côte de la Montagne, Québec.

Dès que nous aurons pris possession des travaux, nous les ferons assurer et ceux qui, à la fin de la vente, n'auront pas été vendus, seront renvoyés à leur propriétaire, sans qu'elles aient rien à débours.

Cousine Avette.



Concours descriptifs

7e mention

Je voudrais vous donner un aperçu sur les travaux que je suis capable de faire. Ce que je voudrais faire se serait des jupes de dessous, en laine, tricotées. Je tricoterai ces jupes à la broche avec une laine moyenne ou fine; je sais un modèle dont le bas de la jupe se termine par dents. Pensez-vous que ces ouvrages trouveraient des acheteurs ou faites-moi des suggestions dans les ouvrages de laine.

S'il vous plaît me donner une adresse où je pourrais me procurer des modèles de travaux de laine qui se vendraient le mieux car je suis capable de faire plu-

sieurs sortes d'ouvrages en laine, tels que jupes, écharpes, mitaines, chandails, etc.

Pensez-vous, par la lettre que je vous envoie, que ma plume serait assez experte pour pouvoir écrire et en particulier prendre part au concours.

En vous remerciant d'avance, je demeure votre petite cousine,

Minnie.

8e mention

Je suis une lectrice du "Bulletin de la Ferme" et depuis quelques semaines, je lis avec beaucoup d'intérêt votre page féminine. Aujourd'hui, je vois, dans cette page, comment on peut gagner sa vie à la campagne en ne laissant pas le foyer natal. J'aime beaucoup la vie sur la ferme et j'estimerai encore plus cette vie si je pouvais faire quelque argent pour moi-même. Vous parlez des couvertures tissées, des tapis crochétés, des tricots de laine de pays; c'est sur ce dernier ouvrage que j'appuie le plus parce qu'il n'y a rien que j'aime autant que les ouvrages en laine faits à la main. Je vous écris, comme vous le dites pour vous demander des conseils. Je n'ai aucun cahier de modèle de tricot de laine, chez-moi, si vous pouvez me dire où je pourrais m'en procurer je serais bien contente. Si vous voulez être assez bonne de me répondre et me donner votre adresse je vous en serais bien reconnaissante, je vous envoie pour cela un timbre de trois sous. Aurovoir.

Une lectrice,

POUR LES ETRENNES,

Achetez de la gaieté:

LA MUSIQUE

La Bonne Chanson, le recueil.....	35
Nos Chansons Françaises.....	35
Enfant timide, chant et Piano.....	50
Rêve de valse.....	50
Venez au bal.....	50
Ma Blonde.....	40

RAOUL VENNAT

642 St-Denis, :: Montréal.

Catalogue envoyé sur demande

FAITES VOS ACHATS CHEZ

POUR LES FETES

ET POURQUOI ?



PARCE QUE:—

Pendant le mois de décembre, nous paierons les frais de chemin de fer comme suit:

rembourserons leur passage à nos clients qui viendront de :

- 25 à 40 milles de Montréal—s'ils achètent pour \$20.00 et plus.
- 41 à 60 milles de Montréal—s'ils achètent pour \$25.00 et plus.
- 61 à 80 milles de Montréal—s'ils achètent pour \$50.00 et plus.
- 81 à 100 milles de Montréal—s'ils achètent pour \$60.00 et plus.
- 101 à 175 milles de Montréal—s'ils achètent pour \$75.00 et plus.

Ces remboursements se feront sur présentation de votre billet de retour et des factures de vos achats au Bureau des Réclamations, au rez-de-chaussée.

Ceux qui ont un compte courant à notre magasin verront leurs frais de chemin de fer déduits sur leur compte mensuel. (Si vous n'avez pas de compte courant chez nous, votre application pour en avoir un sera considérée avec plaisir.)

Nous servirons un déjeuner spécial à 50 sous à notre salle à manger, au troisième étage, ainsi qu'un dîner à nos prix raisonnables habituels.

Nous vous offrons le privilège de déposer gratuitement vos manteaux sacs de voyage et achats à notre vestiaire, au deuxième étage.

Nous vous indiquerons un hôtel ou une maison de pension si vous devez rester en ville plus qu'une journée.

Nous mettons à votre disposition notre "Service d'achats" et notre "Service Personnel" sous la direction de Monsieur Crépault dont l'assistante, Mlle Hardy, sera heureuse de vous aider à faire vos achats le plus rapidement et le plus avantageusement possible.

Boîtes aux

POUR LES CO

Nous répondrons à toutes simplement signées d'un nous publierons les m nous enverra pourvu q et la grammaire y soie respectés.

L. B.—J'ajoute votre et je vous souhaite bon su

Violette.—Merci cousin vous m'envoyez des fer rent profiter de notre ven places que vous me dema

Yolande du terroir.— tablier s'il est bien fait, même que les centres bro note de votre nom et de v

Mme Samuel C.—Je nombre d'étiquettes et v voyer aussitôt que nou Il ne faut pas faire d'en janvier.

Photine de Samarie.— de votre nom et de v crois que cette couvertu peut servir aussi pour au drait facilement.

Adèle P. P.—Nous ajo à notre liste et nous se parmi nos exposantes. catalogues, la toile à rou place parmi nos march

Lisette de St-E.—Vo omis un détail important donné votre adresse, c vous que nous puissions étiquettes pour ajouter à

Une béarnaise.—Je cr sont tous susceptibles de t Nous ferons assurer les m le temps qu'ils seront. J'ajoute votre nom à la l santes.

Amanda G.—Nous pr et votre adresse pour la v au commencement de fé vez qu'à relire les conditi tin de la Ferme, nous e plusieurs semaines.

Miana.—Je suis bien c ayez aimé votre prix; c' m'excusez que vous pu aussi aux directeurs de n père que vous aurez aus dant notre vente de févi sous d'heureux auspices.

Ouvrière de la onz prends volontiers votr adresse et vous souhaite que l'ouvrière de la on l'Evangile. Je crois vendrait très bien. N'e le quinze de janvier.

Madame A. H.—Il est un travail que l'on n'a p que vous croyez et l'ach vérifiera, mais il ne sera ce travail et nous assist luation. Il vaudrait m pièce par pièce sur de la soie.

Emelle J.—Je crois q pas vous servir de ce p serait pas respectueux. pas d'offre pour les mar prenons en consignat Goodwin's nous fournir personnel. L'acheteu Goodwin's fixera ou vér

Mysotis.—Vous recev les 2 douzaines d'étique pas la nécessité de donne souhaits, à moins qu'on faveur et que vous ne de naissance. 2. Vous pu bons à votre maltr Vous pouvez télépho

Marie Jeannine.—Je votre nom et de votre approuve de chercher revenus. Je préférerais cache corset et je le mont la tricolette sera trop l objets que vous énum assez facilement.

Merci d'apprécier ai nins du Bulletin de la F

Yvette.—Vous êtes la bonne cousine et je vou citations. J'espère en grand nombre de vos le fiter de cette vente de l

Je crois que vous pou ment laver la tâche ave de savonnure, puis r Vous pourriez aussi es



MBRE 1924

laine, tels que chandails, etc. tre que je vous ait assez experte en particulier s. rance, je demeu- Minnie.

ion "Bulletin de la s semaines, je lis votre page fémi- rois, dans cette agner sa vie à la it pas le foyer la vie sur la re plus cette vie e argent pour des couvertes is, des tricots de dernier ouvrage e qu'il n'y a rien les ouvrages en ous écris, comme s demander des cahier de modèle oi, si vous pou- is m'en procurer Si vous voulez répondre et me ous en serais ous envoi pour is. Aurevoir. Une lectrice,

TRENNES, gaieté: QUE ueuil..... 35 is..... 35 piano..... 50 50 50 40

ENNAT : Montréal. ur demande

si

tel ou une z rester en

ition notre ervice Per- Monsieur le Hardy, faire vos plus avan-

LE BULLETIN DE LA FERME

Boîtes aux lettres POUR LES COUSINES

Nous répondrons à toutes les lettres simplement signées d'un pseudonyme et nous publierons les manuscrits qu'on nous enverra pourvu que le bon sens et la grammaire y soient suffisamment respectés.

L. B.—J'ajoute votre nom à la liste et je vous souhaite bon succès.

Violette.—Merci cousine de la liste que vous m'envoyez des fermières qui désirent profiter de notre vente. Je garde les places que vous me demandez.

Yolande du terroir.—Je crois que ce tablier s'il est bien fait, se vendra bien de même que les centres brodés. Je prends note de votre nom et de votre adresse.

Mme Samuel C.—Je prends note du nombre d'étiquettes et vous les ferai envoyer aussitôt que nous les recevrons. Il ne faut pas faire d'envois avant le 15 janvier.

Photine de Samarie.—Je prends note de votre nom et de votre adresse. Je crois que cette couverture de voiture qui peut servir aussi pour automobile se vendrait facilement.

Adèle P. P.—Nous ajoutons votre nom à notre liste et nous serez la bienvenue parmi nos exposantes. Les couvertes, les catalogues, la toile à rouleau auront leur place parmi nos marchandises.

Lisette de St-E.—Vous avez encore omis un détail important, vous n'avez pas donné votre adresse, comment voulez-vous que nous puissions vous expédier les étiquettes pour ajouter à vos travaux.

Une béarnaise.—Je crois que ces objets sont tous susceptibles de trouver acquéreur. Nous ferons assurer les marchandises pour le temps qu'ils seront sous nos soins. J'ajoute votre nom à la liste de nos exposantes.

Amanda G.—Nous prenons votre nom et votre adresse pour la vente qui aura lieu au commencement de février. Vous n'avez qu'à relire les conditions dans le Bulletin de la Ferme, nous en parlons depuis plusieurs semaines.

Miana.—Je suis bien contente que vous ayez aimé votre prix; c'est le meilleur remerciement que vous puissiez me faire et aussi aux directeurs de notre revue. J'espère que vous aurez aussi du succès pendant notre vente de février qui s'annonce sous d'heureux auspices.

Ouvrière de la onzième heure.—Je prends volontiers votre nom et votre adresse et vous souhaite autant de succès que l'ouvrière de la onzième heure dans l'Evangile. Je crois que le tricots se vendrait très bien. N'envoyez rien avant le quinze de janvier.

Madame A. H.—Il est difficile d'évaluer un travail que l'on n'a pas vu. Mettez ce que vous croyez et l'acheteur de la maison vérifiera, mais il ne sera pas seul pour faire ce travail et nous assisterons à cette évaluation. Il vaudrait mieux monter l'empêchement sur de la soie.

Emilie J.—Je crois qu'il vaut mieux ne pas vous servir de ce pseudonyme ce ne serait pas respectueux. Nous ne faisons pas d'offre pour les marchandises nous les prenons en consignation. La maison Goodwin's nous fournira un local et son personnel. L'acheteur de la maison Goodwin's fixera ou vérifiera le prix.

Mysotis.—Vous recevrez au temps fixé les 2 douzaines d'étiquettes 1. Je ne vois pas la nécessité de donner ou faire ces bons souhaits, à moins qu'on vous ait fait une faveur et que vous ne deviez de la reconnaissance. 2. Vous pouvez offrir ces bonbons à votre maîtresse de piano. 3. Vous pouvez téléphoner à 2-1068.

Marie Jeannine.—Je prends note de votre nom et de votre adresse et je vous approuve de chercher à vous créer des revenus. Je préférerais ce yoke pour un cache corset et je le monterais sur de la soie la tricolette sera trop lourde. Tous ces objets que vous énumérez se vendront assez facilement.

Merci d'apprécier ainsi la page féminine du Bulletin de la Ferme.

Yvette.—Vous êtes la très bienvenue, bonne cousine et je vous remercie des félicitations. J'espère en effet que le plus grand nombre de vos lectrices saura profiter de cette vente de février.

Je crois que vous pourriez tout simplement laver la tâche avec de l'eau tiède et de savonner, puis rincer avec soin. Vous pourriez aussi essayer la gazoline

VOLUME XII, PAGE 963

qui est censée ne pas détériorer votre étoffe encore moins que le lavage.

Cousine Mugnette.—Il est encore le temps de donner notre nom, mais le délai achèvera avec ce mois. Je crois que vous vendriez assez facilement ce service à thé mais je ne puis l'évaluer ainsi. Vous trouverez dans l'article de ce jour, les renseignements voulus au sujet de l'expédition. Vous devriez faire assurer le paquet et c'est tout ce que nous aurons à payer avec les frais d'expédition. Pour le retour, le Bulletin s'en chargera.

Cousine Yvonne.—Vous savez que quelque manière qu'elles me viennent, vos lettres sont toujours les bienvenues. Je vous adresserai les étiquettes en bloc mais je tiens compte de s noms et des adres-

ses. C'est une excellente idée d'envoyer les marchandises de cette façon mais vous verrez cette semaine les instructions que nous donnons au sujet des expéditions. J'espère que vous viendrez me voir avec la bonne amie que vous attendez dans le temps des fêtes.

Fleur de lilas.—Il me semble avoir donné dans ces colonnes tous les renseignements susceptibles d'être utiles à nos correspondants, et je donne dans l'article d'aujourd'hui, tous les renseignements relatifs à l'expédition. La vente de travaux domestiques aura lieu dans la semaine du carnaval d'hiver, au commencement de février, à Montréal, au magasin Goodwin's. Les cousines, qui ont donné leur nom et leur adresse recevront des

étiquettes spéciales qu'elles devront ajouter à chacun des objets. La maison Goodwin's ne chargera pas de pourcentage pour les marchandises en consignation et ce qui ne sera pas vendu sera renvoyé à leur propriétaire.

Les tricots s'ils sont bien faits et les broderies seront très populaires.

200 PRIMES GRATIS

Demandez 50 paquets de graines de légumes assorties et notre catalogue. Quand vendue retournera \$3.00.

Pour \$1.00 vous recevrez 250 morceaux de soie ou 2 lbs de coton, poste payée. Adresses ALLEN NOUVEAUTES St-Zacharie, Qué.



OUI! -- POUR LE JOUR DE L'AN SI VOUS COMMANDEZ TOUT DE SUITE

En disant—OUI!—nous courrons au devant du désir de toutes les personnes qui n'ayant pas pu envoyer leur commande pour leur manteau en fourrure jusqu'ici, doutent si elles pourraient, en commandant immédiatement, le recevoir assez tôt pour le Jour de l'An.

Voici, il nous semble, une preuve tangible de l'efficacité de notre organisation. Nous n'avons désappointé personne pour Noël, nous ne désappointerons personne pour le Jour de l'An. Adressez-nous votre commande immédiatement—mentionnez bien mesures de buste et longueur du manteau—soyez sans crainte nous ferons le reste—A votre satisfaction.

No 1 MERVEILLE DE CONFORT D'ELEGANCE DE QUALITE

Tout à fait nouveau, de belle apparence et qui vous vaudra les compliments de vos amies. Fabriqué de peaux complètes de Mouton de Perse garni en Alaska (Bête Puante). Confortable au super-lait, fourrure bien frisée, beau lustre, magnifique doublure en soie de haute qualité. Valeur insurpassable au prix spécial de

\$275.00

Frais d'expédition payés. Même modèle uni \$257.50



No 1



LE "CLOU" DE LA SAISON

Ce chic modèle fabriqué de peaux complètes de Rat Musqué est un des nombreux que nous avons en magasin. La fourrure est d'excellente qualité, le style est du dernier goût, pratique sous tous les rapports. Coupe, doublure, fini, tout est parfait. Notre assortiment est si varié que ce modèle peut vous être vendu dans les prix très bas de

\$150 à \$200

No 2 UN MODELE SUPERBE PRATIQUE PEU COUTEUR

Voici un superbe Manteau en Seal électrique (Seal Français) garni en Alaska (Bête Puante). Ce modèle est ravissant pratique, richement et chaudement doublé. Fabriqué de peaux complètes. Qualité supérieure et très reconmandable pour le prix exceptionnellement bas de

\$147.50

Frais d'expédition payés. Le même modèle tout uni prix à partir de \$97.50



No 2

GARANTIE POSITIVE

Nous garantissons positivement que toutes les peaux que nous employons dans la fabrication de nos manteaux sont des peaux complètes, soigneusement examinées par des experts—pas de retailles—pas de multiples coutures. Les fouritures que nous employons sont également de la meilleure qualité pour l'argent.

NOTRE CATALOGUE L'AVEZ-VOUS?

C'est un précieux recueil que vous devez posséder. Vous ne savez pas en quel moment il pourra vous être excessivement utile—Une copie est à votre disposition. Demandez-la aujourd'hui sans faute

CHAS DESJARDINS & CIE.

130, Rue St Denis MONTREAL

DECOUPEZ CE GOUPEON

Je désire recevoir votre catalogue, je désire avoir ...

designer l'article

Nom.....

Adresse.....

Cité.....

26

26

26



LA LOI POUR TOUS

Consultations légales, par Letarte & Rioux, avocats du Barreau de Québec

Avis important.—Nos correspondants que cette page intéresse sont instamment priés de tenir compte des règles suivantes établies par le journal. 1o Seuls les abonnés peuvent bénéficier de ce service de consultations; c'est pourquoi toute demande de renseignements doit être signée, afin que nous puissions constater si le correspondant est abonné; 2o Les questions doivent être adressées directement au Bulletin; 3o Nos avocats consultants ne sont tenus de répondre qu'aux questions ordinaires, usuelles, concernant les lois qui gouvernent les choses de la vie rurale. Les cas extraordinaires, ou qui nécessiteraient une longue étude, sont choses à traiter entre le correspondant et les avocats; 4o Si le correspondant désire une réponse immédiate, par lettre, nos avocats consultants peuvent exiger des honoraires.

A PROPOS DE SOCIÉTÉ.—(Réponse à C. L.)—Q. Trois individus se sont formés en société pour acheter une scie ronde. Un des membres de la société a quitté le Canada pour les États-Unis; et, il a donné sa terre à moitié à un certain cultivateur. De plus, tous les instruments aratoires que possédait ce dernier ont été transmis à une autre personne. La personne à qui les instruments aratoires ont été vendus voudrait se servir de la scie ronde pour couper du bois chez lui, alors qu'il était entendu que les associés auraient le droit de se servir de cette scie seulement sur la ferme des associés.

R. Nous ignorons quels sont les termes de l'acte de société, s'il en existe un; et cela nous rend la tâche assez difficile. En effet, s'il existe un acte de société entre les trois associés et que sur cet acte il soit mentionné quels sont les pouvoirs des associés et quels sont leurs droits, il serait facile de donner une réponse exacte à la question, amis s'il s'agit d'une société formée entre trois personnes sans aucun document, il faudrait s'en rapporter aux témoins, pour pouvoir établir les droits de chacun. A tout événement, si l'un des associés est parti pour un pays éloigné, les autres associés ne sont pas supposés obéir aux ordres d'un tiers qui ne leur produit aucun document qui l'autorise à exercer les droits de l'associé absent. Nous croyons que l'absence d'autorisation est une raison suffisante pour refuser à la personne qui le réclame, le droit de se servir de la scie mécanique en question. D'un autre côté, si l'autorisation existe et que le fait de prêter l'usage de cette machine à une tierce personne n'entraîne pas de plus fortes inconvénients qu'au jour où les trois associés demeureraient dans le même endroit, nous sommes d'opinion que nos correspondants devraient acquiescer à la demande qui leur est faite. Encore une fois, s'il existe un acte de société par écrit, il devrait être pris en considération avant toute autre chose, car il fait la loi des parties associées.

ASSAULT SIMPLE ET PORT D'ARMES ILLÉGAL.—(Réponse à J. E. A.)—Q. Un individu est demeuré plusieurs mois chez un cultivateur et cela sans payer aucune indemnité. Cet individu était en possession d'un revolver, et un jour il menaça le maître de la maison où il demeurait, de le blesser avec son arme. La personne menacée prit un mandat d'arrestation contre son agresseur, et fit deux plaintes, l'une pour port d'armes illégal, et l'autre pour menace; l'assailant s'est échappé avant que le mandat d'arrestation soit exécuté. Est-ce qu'un témoin est suffisant pour prouver la plainte?—La cause est-elle criminelle, et dans ce cas, sur qui retombent les frais. Comment obtenir jugement contre cet individu?

R. Il s'agit, en effet, dans le présent cas, de deux offenses criminelles. L'une consiste dans le fait de porter une arme à feu sans en avoir le droit, et la seconde du délit que l'on appelle assault simple. Lorsqu'un individu est trouvé coupable d'une offense criminelle sur la plainte d'un citoyen, il est condamné à payer les frais de la cause ainsi que les déboursés du mandat d'arrestation. Si le prévenu est trouvé coupable et n'est pas capable de payer, il est envoyé en prison pour un terme correspondant à l'offense qu'il a commise. Lorsque la cause s'instruit devant un juge, il suffit d'un témoin en effet, outre le témoignage du plaignant pour compléter la preuve. Dans le présent cas, il nous paraît difficile pour notre correspondant d'obtenir jugement contre celui qui l'a menacé, car il est assez difficile d'obtenir une condamnation lorsque le coupable ne peut être amené devant la Cour pour y instruire son procès.

DROITS DES ASSOCIÉS.—(Réponse à C. L.)—Q. Lorsqu'un associé laisse le Canada pour aller demeurer ailleurs, les autres associés ont-ils le droit de racheter

la part de cet associé, ou de lui vendre leurs propres intérêts dans la société.

R. Le fait qu'un des associés a quitté le Canada pour aller demeurer ailleurs ne donne aux autres associés le droit de demander la dissolution de la société que dans le cas où il est entendu que l'associé absent devait, en vertu du contrat de société, donner son temps aux affaires de ladite société. Mais nous comprenons que, dans le présent cas, il ne s'agit pas d'une société commerciale, mais simplement d'une association de trois personnes dans le but de diviser les frais d'un achat et de faire servir l'objet-acheté à leur bénéfice individuel, à tour de rôle. Donc si les deux associés qui sont demeurés au Canada veulent acheter les intérêts de leur associé absent, ils peuvent le faire avec le consentement de ce dernier. C'est après tout une question d'entente entre les associés et c'est le meilleur moyen de régler la question sans ennui d'une part ni de l'autre. Comme probablement la durée de la société n'est pas fixée, l'article 1895 du Code civil donne à chacun des associés le droit de dissoudre la société à son gré, et cela en donnant avis de sa renonciation à tous les autres associés. Dans ce cas, ceux qui veulent continuer la société peuvent acheter la part de ceux qui n'ont plus d'intérêt à la faire. Pour compléter notre opinion, nous citons ci-dessous l'article 1895 du Code civil:

Article 1895 C.C.—«La société dont la durée n'est pas fixée est la seule qui puisse être dissoute au gré de l'un des associés et cela en donnant à tous les autres avis de sa renonciation. Mais cette renonciation doit être faite de bonne foi et non dans un temps préjudiciable à la société.»

TAXES SCOLAIRES.—(Réponse à J. J.)—Q. Dans une commission scolaire le président et le secrétaire seuls possèdent un peu d'instruction, les commissaires d'écoles sont tous ignorants ne sachant qu'à peine signer leur nom. Une corporation scolaire ainsi formée peut-elle nous forcer à payer nos taxes?

R. Le fait que les commissaires d'écoles manqueraient d'une instruction complète ou même d'une instruction élémentaire, n'est pas une raison suffisante pour exempter les contribuables de payer leur taxes, bien plus, même si les commissaires d'écoles ne savaient ni lire ni écrire et par conséquent pourraient être déqualifiés sur «quo warranto», aussi longtemps que ces procédures n'ont pas été prises pour faire annuler leur élection et rendre libre le siège qu'ils occupent, les commissaires d'écoles ont tous les droits que leur donne le code scolaire, et entr'autres le droit d'imposer des taxes et de les collecter.

APPLICATION DE LA LOI DES LIQUEURS.—(Réponse au même.)—Q. Est-il nécessaire d'avoir eu de la boisson chez un particulier pour pouvoir le dénoncer selon la loi des liqueurs de la province de Québec, ou si le fait de savoir de sources certaines qu'un individu en fabrique est suffisant pour ce faire? A qui doit-on s'adresser quand on a une dénonciation à faire? Et le dénonciateur a-t-il le droit d'obtenir une indemnité?

R. Toute personne qui croit devoir dénoncer une autre personne agissant, en violation de la loi des liqueurs, doit adresser sa plainte à la Commission des liqueurs de Québec. La commission peut interdire la poursuite lorsqu'il y a lieu de croire qu'une infraction à la présente loi a été commise, et que la poursuite sera jugée fondée; donc il n'est pas nécessaire d'avoir obtenu de la boisson d'un individu en violation de la loi des liqueurs alcooliques pour pouvoir loger une plainte contre lui. Quant à la manière de procéder quand il y a une plainte de faite par quelqu'un contre une autre personne, l'article 75 de la loi des liqueurs déclare: «Lorsqu'une personne a demandé à la commission des liqueurs d'intenter une

poursuite, la commission peut à sa discrétion exiger de cette personne le dépôt d'une somme d'argent suffisante pour acquitter les frais,—au cas du rejet de la poursuite. Ajoutons que le dénonciateur n'est pas tenu de se dévoiler durant son témoignage. Nous ne voyons pas dans la loi des liqueurs alcooliques qu'il soit donné un dédommagement à celui qui porte ainsi plainte contre une personne qui a violé la loi susdite. Dans les actions pénales, d'une façon générale, celui qui se prévaut de la loi peut avoir sa part de l'amende, mais nous ne voyons rien dans les Statuts qui nous permette à en venir à la même conclusion, dans le présent cas.

ACCIDENT DU TRAVAIL.—(Réponse à R. L.)—Q. J'étais employé dans un moulin à scie depuis un peu plus d'une semaine, lorsque sur l'ordre du contre-maitre, j'ai commencé à travailler sur une machine à scier le bois. Tout à coup pendant mon travail, un morceau de bois a été projeté violemment par une autre machine dans la direction où je me trouvais, et m'a frappé dans le côté au point que j'ai perdu connaissance. Les médecins me prodiguèrent immédiatement des soins, et décidèrent de me faire transporter dans un hôpital de Montréal. Après un séjour de 2½ mois à l'Hôpital, sous les soins des médecins, j'ai recouvré la santé, mais d'après le certificat des médecins, je devrais rester quatre mois au repos complet. Le propriétaire du moulin où j'ai été blessé a fourni l'argent nécessaire pour les frais de voyage et une partie des frais d'hôpital. Mais cet argent, mon patron l'a déduit de la somme du demi-salaire qu'il devait me payer suivant la loi des accidents du travail. Il est à remarquer que la machine qui a causé l'accident était en mauvais état, qu'antérieurement à ce qui m'est arrivé elle a déjà projeté ainsi du bois, sans blesser personne il est vrai, mais de manière à faire connaître qu'elle offrait un danger. Ai-je le droit de réclamer tous les dommages et toutes les dépenses de l'accident tels que les frais de médecins, d'hôpital, la diminution de capacité de travail et le demi-salaire?

R. Si notre correspondant est capable de prouver que la machine qui a causé l'accident était en mauvais état et que les propriétaires du moulin le savaient, il n'est pas douteux que la victime de l'accident a le droit de réclamer tous les dommages survenus directement de l'accident en question. En effet, dans le cas où il survient un accident au cours du travail, deux moyens de se faire indemniser s'offrent à la victime;

1. Le recours en vertu du droit commun, c'est celui qui nous semble le plus approprié au cas qui nous occupe, et il est établi par les articles 1053 et suivants du Code civil, plus spécialement le premier paragraphe de l'article 1054 nous paraît offrir peu d'équivoque. Pour l'information de notre correspondant voici ce que dit l'article 1053 du Code civil: «Toute personne capable de discerner le bien du mal, est responsable du dommage causé par sa faute à autrui, soit par son fait, soit par imprudence, négligence ou inhabilité.» Et en plus, voici ce que déclare le 1er paragraphe de l'article 1054: «Elle est responsable non-seulement du dommage qu'elle cause par sa propre faute, mais encore de celui causé par la faute de ceux dont elle a le contrôle, et par les choses qu'elle a sous sa garde.» Pour appuyer davantage sur la question nous dirons que le recours en vertu du droit commun donne à celui qui l'exerce outre les dommages résultant du séjour à l'hôpital, et des services médicaux, le plein montant du salaire qu'il aurait perdu pendant sa convalescence ainsi qu'une somme proportionnée à la diminu-

L'ÉPARGNE DU CULTIVATEUR

Le cultivateur doit placer ses épargnes dans sa ferme d'abord. S'il lui en reste, il les placera en OBLIGATIONS première hypothèque des Industries qui font vivre l'agriculture, en commençant par celles de sa province, ou en titres d'emprunt émis par le gouvernement, les municipalités, les fabriques, les écoles, de cette même province. Pour toutes indications et suggestions utiles, s'adresser à la maison qui a le plus fait pour l'émancipation économique du Canada français: Versailles-Vidricaires-Boulais (limitée), Montréal, rue St-Jacques. Immeuble Versailles.

tion de capacité de travail dont il pourrait souffrir à l'avenir.

2. Le second recours offert à la victime d'un accident de travail, c'est de poursuivre son patron en vertu de la loi des accidents du travail. Le seul fait qu'un accident est arrivé chez un patron qui se sert de machinerie mue soit par l'électricité, ou la vapeur, etc., suffit pour que le patron soit responsable en vertu de la loi susdite, mais la loi des accidents du travail ne peut donner tout autant que l'action en vertu du droit commun. Elle n'accorde, par exemple, que la moitié du salaire, déduction faite de la première semaine de maladie et pour un temps limité. Mais elle accorde le plein montant de la diminution de capacité de travail jusqu'à concurrence de \$3,000.00.

C'est à notre correspondant de choisir le mode qu'il préfère. S'il est possible pour lui de prouver nettement les faits qu'il nous raconte, c'est-à-dire le mauvais état de la machine, il peut poursuivre en vertu du droit commun, mais si sa preuve offre quelques difficultés, ou qu'il craigne d'entreprendre un procès ou de courir des risques plus ou moins grands, il est préférable qu'il prenne l'action en se basant sur la loi des accidents du travail.

(Suite à la page 965)

Me sens encouragé. «J'ai soixante-deux ans», écrit Mr. Nic. Diederichs de Chipman, Alta. «A l'automne dernier mon travail fut trop fatigant et altéra ma santé. Je souffrais de douleurs rhumatismales dans les jambes, dans les épaules et dans les mains. Je pris régulièrement du Novoro du Dr. Pierre et jouis maintenant d'une bonne santé et me sens encouragé.» Cette ancienne préparation d'herbes produit le même effet sur les personnes jeunes ou âgées, elle ne manque jamais de produire un bon résultat. On ne la vend pas dans les pharmacies, des agents spéciaux la délivrent. Ecrire au Dr. Peter Fahrney & Sons Co., 2501, Washington Blvd., Chicago, Ill. Livré exempt de douane au Canada.



GRATIS
Magnifique Service en porcelaine RICHEMENT DÉCORÉE
13 MORCEAUX
(valeurs \$4.50)
Donné GRATIS avec le Thé et le Café
MIKADO
Vert, Noir ou Japon
Demandez-le à votre fournisseur.
GLOBE TEA CO.
309 rue Notre-Dame ouest.
Phone Main 5036. Montréal.

La Fournaise Suprême
à air chaud
Invention nouvelle et sans pareille SUPÉRIEURE À TOUTE AUTRE
Puis les plus bas
PONT-ROUGE, P. Q.

LA LOI PO

(Suite de la

A PROPOS DE DOM
se à X.)—Q. En 1921 fromagerie dans notre de fermer ses portes, i porter notre lait à qu tance, et les cultiva m'ont demandé d'achu rie que tous viendrai lait. Nous en somme vention par laquelle. I prix que j'aurais le dr chaque livre de froma rais pour mon profit; fromagerie, mais au bo l'un-de ceux qui m'av té, a commencé à en l'extérieur. Il y en a d draient aussi laisser qu'ils n'aient aucun r Si les choses retourna me faudrait probable portes, et je subirais de Aurais-je le droit de mages aux personnes faire ce marché?

R. Il nous paraît qu dant aurait dû user d en l'espèce et que po la clientèle nécessaire, i pour lui de faire signe les personnes qui l'o déboursé une forte s des responsabilités t Comme question de fa fabrique que notre corr se trouvent très peu l leur encouragement, à ce qu'il nous paraît, s on peut le faire vis-i quel marchand on en liés vis-à-vis de lui. Il f sérieuses pour obtenir suite d'un contrat; à p dommages sont-ils plus lorsqu'il n'y a que de et qu'elles sont faites croyons que notre cor peu de chance dans une ges de cette catégorie.

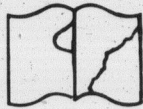
RESPONSABILITÉ
A. C.)—Q. Une pers certains articles que j sans sans ma permis des dommages, outre l remettre ma propriété?
R. Si notre correspo dommages réels, du objets lui ont été enlev personne, nous croyons des dommages de cette opinion serait encor établie si les objets Les articles 1053 et civil nous paraissent e point.

DROIT DE VOTE.
G.)—Q. Lorsque les paux sont appelés à leur approbation à v pal à l'effet de contri le secrétaire de l'élec le «cabaler» et de l qui est propriétaire pa déja signé une requê à la votation?

R. Nous ne croyons reprocher à un secréto dehors de son temps o lité, de faire une cabal but de faire partager se mais il n'a certainement avec partialité lors de l tres cas, il ne peut em part au vote, un propri toutes les qualités d'un ordinaire. L'article 24 cipal donne les quali dées par un électeur e ces qualités sont réuni buable, il a certainement son vote.

EMISSION DES EM CIPAUX.—(Réponse a loi requiert-elle la ma ou la majorité de l'é voteurs, ou si elles re de toute l'évaluation po d'emprunt soit légalem

R. L'article 758 du nous fait voir clairem s'agit d'approuver un prunt, il est nécessaire soit appuyé par la maj taires en meubles et et effet, ce que dit l'art Article 758 C. M.—«I corporations, par émi autrement, ne sont fait



ont il pourrait
t à la victime
est de poursui-
la loi des acci-
qu'un accident
qui se sert de
électricité, ou
que le patron
la loi susdite,
travail ne peut
ction en vertu
a'accorde, par
salaire, dédu-
caine de mala-
té. Mais elle
la diminution
à concurrence

ant de choisir
t possible pour
les faits qu'il
mauvais état
suivre en vertu
sa preuve offre
il craigne d'en-
courir des ris-
est préférable
basant sur la
raille.

965)

J'ai soixante-
Diederichs de
tomme dernier
nt et altéra ma
leurs rhumatis-
les épaules et
gulièremment du
jouis mainte-
et me sens en-
ne préparation
effet sur les per-
né manque ja-
résultat. On
pharmacies, des
ent. Ecrire au
ons Co., 2501,
o, Ill.
ne au Canada.



TIS

Service
aine
ÉCORÉE
EAUX

.50)
avec le
fé

ADO

Japon
e fournisseur.
A GO,
ame ouest.
Montréal.

Suprême
haud

at sans pareille
OUTE AUTRE
e des
E. P. Q.

LA LOI POUR TOUS

(Suite de la page 964)

A PROPOS DE DOMMAGES.—(Réponse à X.)—Q. En 1921, nous avions une fromagerie dans notre rang qui fut obligée de fermer ses portes, il fallait alors transporter notre lait à quatre milles de distance, et les cultivateurs de l'endroit m'ont demandé d'acheter cette fromagerie que tous viendraient me porter leur lait. Nous en sommes venus à une convention par laquelle. Il était convenu du prix que j'aurais le droit de charger pour chaque livre de fromage et que je retirerais pour mon profit; j'ai alors acheté la fromagerie, mais au bout de quelque temps l'un de ceux qui m'avaient le plus sollicité, a commencé à envoyer sa crème à l'extérieur. Il y en a deux autres qui voudraient aussi laisser ma fabrique bien qu'ils n'aient aucun reproche à me faire. Si les choses retournaient de la sorte, il me faudrait probablement fermer mes portes, et je subirais de grands dommages. Aurais-je le droit de réclamer ces dommages aux personnes qui m'ont induit à faire ce marché?

R. Il nous paraît que votre correspondant aurait dû user de plus de prudence en l'espèce et que pour être sûr d'avoir la clientèle nécessaire, il aurait mieux valu pour lui de faire signer des contrats avec les personnes qui l'ont induit ainsi à déboursier une forte somme et à courir des responsabilités très considérables. Comme question de fait, les patrons de la fabrique que votre correspondant a acquis se trouvent très peu liés; ils ont promis leur encouragement, mais d'une façon, à ce qu'il nous paraît, assez vague, comme on peut le faire vis-à-vis de n'importe quel marchand ou industriel, sans être liés vis-à-vis de lui. Il faut des raisons très sérieuses pour obtenir des dommages à la suite d'un contrat; à plus forte raison ces dommages sont-ils plus difficiles à obtenir lorsqu'il n'y a que de vagues promesses, et qu'elles sont faites verbalement. Nous croyons que votre correspondant aurait peu de chance dans une action en dommages de cette catégorie.

RESPONSABILITÉ.—(Réponse à G. A. C.)—Q. Une personne s'empare de certains articles que je possède et cela sans ma permission; puis-je réclamer des dommages, outre le droit de me faire remettre ma propriété?

R. Si notre correspondant a subi des dommages réels, du fait que certains objets lui ont été enlevés par une tierce personne, nous croyons qu'il peut réclamer des dommages de cette personne. Notre opinion serait encore plus fortement établie si les objets avaient été volés. Les articles 1053 et suivants du Code civil nous paraissent convaincants sur ce point.

DROIT DE VOTE.—(Réponse à J. A. G.)—Q. Lorsque les électeurs municipaux sont appelés à voter pour donner leur approbation à un règlement municipal à l'effet de contracter un emprunt, le secrétaire de l'élection a-t-il le droit de "cabaler" et de refuser un voteur qui est propriétaire parce que celui-ci a déjà signé une requête antérieurement à la votation?

R. Nous ne croyons pas qu'on puisse reprocher à un secrétaire d'élection, en dehors de son temps où il agit en sa qualité, de faire une cabale honnête dans le but de faire partager ses idées à ses amis; mais il n'a certainement pas le droit d'agir avec partialité lors de l'élection. En d'autres cas, il ne peut empêcher de prendre part au vote, un propriétaire qui remplit toutes les qualités d'un électeur en temps ordinaire. L'article 243 du Code municipal donne les qualités qui sont possédées par un électeur et du moment que ces qualités sont réunies chez un contribuable, il a certainement le droit d'exercer son vote.

EMISSION DES EMPRUNTS MUNICIPAUX.—(Réponse au même).—Q. La loi requiert-elle la majorité des voteurs ou la majorité de l'évaluation des voteurs, ou si elles requiert la majorité de toute l'évaluation pour qu'un règlement d'emprunt soit légalement approuvé?

R. L'article 758 du Code municipal nous fait voir clairement que lorsqu'il s'agit d'approuver un règlement d'emprunt, il est nécessaire que ce règlement soit appuyé par la majorité des propriétaires en meubles et en valeur; voici, en effet, ce que dit l'article en question: Article 758 C. M.—"Les emprunts des corporations, par émissions de bons ou autrement, ne sont faits que sur un règle-

ment passé à cet effet et approuvé: "1. Par la majorité des propriétaires électeurs, en nombre et en valeur immobilière, qui ont voté, et qui seuls ont le droit de voter sur tel règlement et 2. par le lieutenant-gouverneur."

CORRUPTION ELECTORALE.— Réponse au même (J.A.G.)—Q. Existe-t-il une pénalité contre un électeur ou un secrétaire d'élection qui serait convaincu d'avoir fait des tentatives de corruption vis-à-vis des électeurs?

R. D'après les recherches que nous avons faites dans le Code municipal à ce sujet, nous ne trouvons aucune disposition permettant de punir d'une amende ou de la prison un électeur qui aurait usé de corruption au cours d'une élection municipale. Il faut naturellement s'entendre sur le mot "corruption"; nous comprenons que votre correspondant veut dire que le secrétaire de l'élection se serait servi de promesses ou d'argent vis-à-vis des électeurs dans le but de les amener à donner leur vote contre leur conviction. S'il s'agissait au contraire que le secrétaire de l'élection aurait tenté de corrompre les officiers municipaux, dans le but de les faire voter dans tel ou tel sens, le Code municipal interviendrait en vertu de l'article 161; et le corrupteur pourrait être puni d'une forte amende, et à défaut de paiement, de la prison. Nous comprenons à la lecture des Statuts qu'un individu qui directement ou indirectement offre ou promet quelque charge ou emploi ou même de l'argent à toute autre personne, dans le but de l'induire à voter ou s'abstenir de voter, est passible d'un emprisonnement de six mois et aussi d'une amende de \$200.00; mais nous devons noter que cette disposition se trouve dans la loi électorale pour l'élection des députés à la législature, et nous ne sommes pas prêts à dire que cette disposition doit s'appliquer lorsqu'il s'agit d'une élection municipale.

VENTE EN APPROBATION.—(Réponse à P. M.)—Q. Il y a un mois un acheteur est venu me voir pour acquérir une carabine que j'avais à vendre; il a demandé de l'apporter en approbation, pour la faire examiner par un de ses amis. Je lui ai accordé cette faveur pensant qu'il me la rapporterait deux ou trois jours plus tard, mais il ne s'est pas présenté depuis. Ai-je le droit d'exiger le prix convenu pour cette arme, si je n'aperçois qu'il s'en est servi; dans la négative, puis-je lui réclamer une certaine somme pour l'usage qu'il en a fait?

R. Il aurait mieux valu pour notre correspondant de fixer un terme à son acheteur afin que ce dernier lui rapporte l'objet vendu. Tout de même, si l'acheteur a gardé la carabine pendant un mois, et plus, et surtout s'il s'en est servi, il est vraisemblable qu'il a acquiescé à la vente, et, conséquemment, nous croyons qu'il devrait en payer le prix.

FRANCHISE ET INTERET PUBLIC.—(Réponse à J. A. G.)—Q. Une municipalité a-t-elle le droit de construire un trottoir sur un aqueduc qui possède un droit de passage depuis au-delà de 16 ans? Dans l'affirmative, qui devra payer des dommages s'il faut enlever le trottoir pour réparer l'aqueduc en question?

R. Tout dépend de l'endroit où le droit de passage a été donné pour construire l'aqueduc, croyons-nous. Si ce droit de passage a été donné sur un chemin privé, nous sommes d'opinion que la municipalité ne peut construire des trottoirs au-dessus de cet aqueduc sans la permission des propriétaires de cet aqueduc ou une entente préalable avec eux. D'un autre côté, si ce droit de construire un aqueduc a été donné par la municipalité dans le terrain compris pour édifier le chemin public, la municipalité, croyons-nous, peut construire ces trottoirs à l'endroit où elle le juge nécessaire. Ceci se fait à tous les jours dans les villes et les cités incorporées en vertu des Statuts Provinciaux. Généralement il existe dans l'acte qui constitue le droit de passage une clause par laquelle la municipalité décide à qui appartiendra l'obligation de payer les dommages, dans le cas où l'exercice de la franchise accordée par la corporation tendrait à endommager les travaux faits sur les chemins publics.

RESPONSABILITE DU PROPRIETAIRE D'UN ANIMAL.—(Réponse à H. B.)—Q. Je suis propriétaire d'une ferme et je ne garde que des animaux de race. Puis-je obliger mes voisins à tenir leurs taureaux enfermés. Sinon, puis-je réclamer des dommages, si ces derniers m'en causent?



R. Nous ne croyons pas que vous puissiez forcer vos voisins à enfermer leurs taureaux, mais au cas où ces animaux sauteraient la clôture et vous causeraient du dommage, nous croyons que vous avez le droit de le réclamer. Notre correspondant voudra bien noter comme très important que, pour réclamer des dommages, ses clôtures devront être entretenues dans un état de parfait ordre, suivant les termes de la loi et l'usage des lieux. En effet, advenant le cas où notre correspondant subirait des dommages par un défaut de sa clôture, ou par sa négligence à l'entretenir, il est clair que ses voisins n'en pourraient être tenus responsables. La responsabilité du propriétaire d'un animal de tous les dommages que peut causer celui-ci, apparaît clairement à l'article 1055 du Code civil.

Cet article déclare en effet: "Le propriétaire d'un animal est responsable du dommage que l'animal a causé, soit qu'il fut sous sa garde ou sous celle de ses domestiques, soit qu'il fut égaré ou échappé. Celui qui se sert de l'animal est également responsable pendant qu'il en fait usage."

Le propriétaire d'un bâtiment est responsable du dommage causé par sa ruine, lorsqu'elle est arrivée par suite du défaut d'entretien ou par vice de construction.

QUI DOIT FAIRE LES RÉPARATIONS.—(Réponse à J. P. M.)—Q. Toutes les propriétés où réside notre correspondant sont au nom de sa femme et de ses enfants. Ce cultivateur a fait exécuter du travail chez un forgeron. Le compte est ouvert sous le nom du cultivateur et de ses fils. Si le père néglige ou refuse de payer ce compte, puis-je réclamer à la mère et à ses fils, vu que l'ouvrage dont il s'agit consiste dans la réparation d'instruments aratoires et le ferrage des chevaux qui appartiennent également à la mère et aux fils?

R. Tout dépend de la manière dont le compte a été ouvert et de l'intention exprimée du créancier vis-à-vis de son débiteur; en d'autres termes, si une personne travaille pour une autre et qu'elle a l'intention de faire crédit à cette autre personne, nous croyons qu'elle ne peut exercer son recours contre d'autre personne que celle à qui elle avait l'intention de faire crédit. A un autre point de vue, si le forgeron, dans le présent cas, considérait le père comme le représentant, ou suivant l'expression légale, comme le mandataire de sa femme et de ses fils, cet ouvrier a le droit de réclamer le paiement de son compte à la mère et aux fils qui sont propriétaires des instruments et des chevaux en question. Cette responsabilité est basée sur deux points:

- 1. Sur le principe de droit que "personne ne peut s'enrichir aux dépens d'autrui";
- 2. Sur l'article 1730 du Code civil qui déclare: "Le mandant est responsable envers les tiers qui contractent de bonne foi avec une personne qu'ils croient son mandataire, tandis qu'elle ne l'est pas, si le mandant a donné des motifs raisonnables de le croire."

En l'espèce, les motifs qu'aurait eus notre correspondant de croire le cultivateur en question autorisé par ses fils à réparer les instruments aratoires consisteraient dans la connaissance qu'ont eue la mère et les fils que le père faisait réparer ces instruments de la ferme par notre correspondant.

INTERPRETATION DE CONTRAT.—(Réponse à A. D.)—Q. Un lot de terre est traversé par un chemin public; en 1895 le propriétaire de ce lot a vendu un morceau de terre irrégulier mesurant environ neuf acres de superficie et borné au chemin public par cinq acres de front. Le contrat de vente porte entr'autres cette condition: "Cette vente est faite, à la charge par le

dit acquéreur de l'entretien du chemin passant sur la devanture du terrain du vendeur." Depuis ce temps, la terre du vendeur a changé de propriétaire trois fois, et le terrain de l'acquéreur deux fois. Notre correspondant voudrait savoir si la clause précitée crée une servitude à l'acquéreur du terrain du vendeur primitif. Il est à remarquer que la dite clause n'a jamais été mentionnée sur aucun des contrats subséquents à celui où il a été écrit pour la première fois.

R. La question, croyons-nous, serait de nature, si elle était soumise aux Tribunaux, à entraîner des jugements peut-être contradictoires. En effet, la clause par laquelle l'acquéreur était tenu à l'entretien du chemin du vendeur est très vague, et par là même, prête à discussion.

Quant à nous, voici l'opinion à laquelle nous en sommes venus; quoiqu'elle puisse être discutée, nous la donnons cependant avec les raisons qui la soutiennent. Il est une règle de droit qui permet aux Juges de rendre une décision lorsque les termes d'un écrit sont vagues, c'est, brièvement, interpréter l'écrit suivant l'intention des parties, lorsqu'il est possible de pouvoir la découvrir dans des actes non équivoques. Pour nous, il nous paraît que l'intention du vendeur en insérant au contrat une clause qui obligeait l'acheteur à l'entretien du chemin de celui-ci, était de créer une obligation personnelle au vendeur, c'est-à-dire une obligation existant seulement vis-à-vis du vendeur. Et notre opinion est renforcée du fait que dans les contrats subséquents il n'a jamais plus été question de cette clause. Il nous paraît que si le vendeur avait voulu attacher à la propriété le droit de faire entretenir le chemin par l'acquéreur, il aurait probablement répété cette clause dans le contrat de vente par lequel il cédait le reste de sa propriété.

Pour nous résumer, la clause dont il s'agit en cette question aurait créé une obligation personnelle et non réelle, c'est-à-dire une obligation qui s'attache à la personne et non à l'immeuble lui-même.

PERTUSSOL

Le meilleur sirop connu pour le rhume.

Ce sirop est à base de miel préparé suivant une vieille formule de nos grandes mamans—Essayez une grande bouteille à 50c franco.

Pharmacie GAUDETTE
1080 St-Vallier,
QUEBEC.



Souffleur à paille, s'adapte à toutes les batteuses en usage soit à triple ou à fourches, etc. Ce souffleur peut retenir la balle ou l'expulser avec la paille. Avec toile pour la balle pour batteuses à fourches ou à baguettes. Ce souffleur est détaché de la batteuse relié seulement par une courroie et garantie donner satisfaction. Voyez notre agent local sinon demandez notre catalogue traitant du travail de cette machine dans tous ces détails. Nous vendons à de bonnes conditions.

Wilfrid Ouellet & Cie
STE-SCHOLASTIQUE - QUEBEC

La Fournaise Suprême à air chaud

Invention nouvelle et sans pareille SUPÉRIEURE À TOUTE AUTRE Prix les plus bas FONT-ROUGE, P. Q.



Chemin de fer Canadien National

Programme du dimanche, 28 décembre 1924, qui sera éradié simultanément de CNRM (341 mètres); Montréal; CNRO, (435 mètres), Ottawa et CNRT, (350 mètres), Toronto.

"Huldigung d' March", (Grieg) et "Samson et Dalilah", par l'Orchestre de Rex Battle; Duo: "Hark, hark, my soul", (Sholly), Mme Harold Mills et M. Porteous Jordan.

Discours par Sir Henry Thornton, président du Canadien National.

"Kamenoi Ostrow", Rubinstein, Orchestre de Rex Battle; Soprano: "Silent Night", Mme Harold Mills.

Discours par M. S. J. Hungerford, vice-président du Canadien National.

"I hear you calling me", (Marshall), Orchestre de Rex Battle;

Bariton: "Requiem", (Komer), M. Porteous Jordan.

Discours par M. J. E. Dalrymple, vice-président du Canadien National.

"Ave Maria", (Gounod), Orchestre de Rex Battle; Soprano: "One morning very early", (Diack), Mme Harold Mills.

Discours en français par M. W. D. Robb, vice-président du Canadien National.

"H. M. S. Pinafore", (Sullivan), Orchestre de Rex Battle; Baryton: "Invictus" (Huhn), M. Porteous Jordan; "In a Monastery Garden" (Ketelby), Orchestre de Rex Battle.

Le père Noël se modernise

Le père Noël, le plus populaire des hommes de ce temps-ci a fait de nombreux heureux lorsqu'il a parlé aux enfants du poste de radio CNRM et a lu quelques-unes des nombreuses lettres qu'il a reçues ces derniers temps.

C'est ce qu'anticipait le Canadien National lorsqu'il invita le Père Noël à faire usage de ses postes de radiotéléphonie pour communiquer avec les petits canadiens et son espoir n'a pas été déçu.

Dans les neuf postes de radio du Canadien National fut annoncé que le Père Noël parlerait au microphone et que de plus ils répondraient verbalement aux lettres qui lui seraient adressées aux soins du service de radio de la compagnie.

Aussitôt les missives rédigées en style enfantin commencèrent à arriver. L'un demandait un tambour et un éléphant, une autre une poupée et un service de vaisselle avec des fleurs.

Un bambin annonça gravement au Père Noël que son Père avait fait ramoner la cheminée et qu'il était maintenant facile de descendre chez lui.

Parmi ces lettres plusieurs étaient écrites par des Canadiens-Français et le Père Noël y répondit en français.

C'était la première fois que le grand ami des enfants parlait au radio, mais le Père Noël est éternellement jeune et suivre le progrès moderne est pour lui un jeu.

Attention du Canadien National

Afin que les blancs de télégrammes et de câbles aient aussi un air de fête, la compagnie de télégraphe Canadien National en a fait imprimer cette année de nouveaux en couleur. Ils seront en usage au temps de Noël et du Jour de l'An.

De plus en plus le télégraphe s'établit comme moyen commode de communiquer ses bons souhaits à Noël et au Jour de l'An; c'est pourquoi la compagnie de télégraphes Canadien National a fait écrire cette année un livret-guide pour l'expéditeur de dépêches qui contient plusieurs suggestions intéressantes sur l'envoi de ces dépêches.

POSTE CNRO—OTTAWA

435 mètres

CHEMIN DE FER CANADIEN NATIONAL

Concert français du 31 décembre, 1924 à 7 heures 30 p.m.

Musique de folklore canadien français par l'Orchestre du Château Laurier, directement de la salle à manger de l'Hôtel.

Seconde partie

Baryton: "Minuit chrétien", (A. Adam) et "Obstination", (Fontenailles), Monsieur Gustave Gosselin.

Piano: "Arabesque", (Dubussy), Mlle Lucienne Quevillon;

Téhor: "Manon, Ah Fuyez", (Massenet) et "La Vierge à la Crèche", (Périhou Daudet), M. Emile Boucher;

Quatuor: "D'où viens-tu bergère", (A. Tremblay), MM. E. Boucher, P. Thibault (soliste), Gustave Gosselin et Armand Lacroix.

Monologue: "La leçon de solfège", (Georges Courteline), M. L. Beaulne;

Duo: "Manon: Duo de St-Sulpice", (Massenet), M. et Mme Emile Boucher;

Baryton: "Silence Ciel", (XVe siècle), et "Lorsque j'entends ton pas", (Guy d'Hardelot), M. Gustave Gosselin;

Piano "Lolita", (Chaminade) et "L'Autonne", (Chaminade), Mlle Lucienne Quevillon;

Soprano: "Au clavecin", (Graton) et "Monseigneur Jésus", (Missa), Mme Emile Boucher;

Monologue: "Le Mariage Manqué", (Jacques de Foix), M. L. Beaulne;

Piano: "Ballade", (Opus 47-Chopin), Mlle Lucienne Quevillon;

Quatuor: "Jésus enfant", (Gravier), MM. E. Boucher, P. Thibault; G. Gosselin et A. Lacroix;

Souhaits du nouvel an.

Orchestre du Château Laurier directement du Château Laurier.

Des étrennes "aux Cercles de Fermières"

Ces dames viennent d'en recevoir de précieuses. Elles ne pouvaient, en réalité, désirer mieux, ni plus beau, ou plus idéal. Ces étrennes leur arrivent sous forme d'une bénédiction spéciale de Notre Très Saint Père le Pape à tous les Cercles de Fermières de la Province, à leur œuvre et à leur infatigable directeur, M. Alphonse Desilets.

Cette bénédiction spéciale a été demandée au Souverain Pontife par Mgr Allard, curé de Sainte-Martine de Châteauguay, qui accompagne S. G. Mgr Rouleau, évêque de Valleyfield à Rome.

Les souhaits de Sir Henry par la Radio

Le 28 décembre prochain Sir Henry Thornton, président du chemin de fer Canadien National fera ses souhaits de nouvelle année par radiotéléphonie. Son discours sera éradié de trois postes à la fois ce qui constitue un record au Canada. Il parlera de CNRM, Montréal sur une longueur d'onde de 341 mètres et ses paroles seront éradiées en même temps de CNRO-Ottawa (435 mètres) et CNRT-Toronto (350 mètres).

Cet exploit radiotéléphonique marquera le premier anniversaire du service de radio du Canadien National qui durant l'année s'est distingué de plusieurs manières.

Le Canadien National est encore le premier et le seul chemin de fer du monde à posséder des postes récepteurs sur ses trains. De plus il administre neuf postes émetteurs qui éradient des concerts, des bulletins d'intérêt général et des causeries instructives.

Au cours de la soirée du 28 décembre l'on entendra outre sir Henry Thornton, les vice-présidents du réseau MM. S. J. Hungerford, J. E. Dalrymple et W. D. Robb. Ce dernier parlera en français voulant exprimer par là la considération du Canadien National pour cette partie de la population de langue française qui demeure au Canada et aux États-Unis.



Grâce au

RADIOLA

la ferme est toute transformée

Avec le Radiola votre foyer devient un actif centre de vie et de joyuseté.

Grands orchestres, chanteurs célèbres, dernières nouvelles du sport—venant directement de l'arène—vous entendez tout cela, grâce au Radiola.

Egalement sérieux et pratique à l'heure voulue, le Radiola vous apprend aussi les prix des marchés, les fluctuations prévues de la température et autres choses du genre qui doivent guider le cultivateur dans ses opérations journalières.

Le dimanche il transmet aussi des conférences appropriées au jour.

Les nouveaux Radiolas embrassent tous les mouvements progressifs.

Le raccordement est facilement obtenu de toute station organisée. La reproduction de la voix est claire, le ton fidèle et mélodieux. Et le maniement du Radiola est si facile que vous n'avez qu'à tourner les disques.

Les ressources de la Westinghouse & Radio Corporation sont tels qu'elles ont pu procurer à la radiophonie ces améliorations à des prix étonnamment bas.

Demandez nos prix à votre marchand, ou écrivez-nous, nous vous enverrons notre Bulletin descriptif, copieux et illustré.

CANADIAN WESTINGHOUSE COMPANY, Limited Hamilton Ontario

Bureaux de vente à Toronto, Montréal, Ottawa, Winnipeg, London, Fort William, Halifax, Moncton, Calgary, Edmonton, Vancouver

Radiola IIIA Portée jusqu'à 1500 milles. Sélectivité améliorée. Radiation minimum.

Westinghouse

AGENTS LOCAUX

Mechanics Supply Company

80-90 RUE ST. PAUL, QUEBEC

DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE DE "RADIOLAS"

Service d'hiver aux mines d'or par Aéroplane

La ligne aérienne qui a été administrée l'été dernier entre Halleybury et les mines d'or de Québec par la Laurentide Air Service en coopération avec le chemin de fer Canadien National continuera à transporter des voyageurs cet hiver. Seul le champ de départ sera changé. Au lieu de s'envoler de Haileybury les avions partiront de Larder Lake. Les voyageurs venant par le chemin de fer Canadien National et le Temiscaming and Northern Ontario pourront descendre à Swastika et faire le raccordement avec le train du Nipissing Central Railway qui les conduira à Larder Lake. Le départ par avion s'effectue le matin dès l'arrivée du train c'est-à-dire à 11 heures et après arrêt au Lac Fortune l'on arrive à Rouyn à midi. Au retour l'avion ne prend que 45 minutes à couvrir les distance entre Rouyn et Larder Lake, soit de 12 heures 15 à 1 heure, et arrive à temps pour faire le raccordement avec le train de retour à Swastika.

Cette route aérienne est la plus courte qui mène aux mines d'or.

Pour le service d'hiver les avions de la Laurentide Air Service sont équipés de skis. Au dire des aviateurs c'est l'une des plus sûres et des meilleures méthodes d'atterrissage.

BREVETS D'INVENTION

En tout pays. Demandez le GUIDE DE L'INVENTEUR qui sera envoyé gratuit.

MARION & MARION

364 rue Université, - Montréal 2 1/2 rue St-Pierre, - Québec et Washington D. C.

La Fournaise Suprême à air chaud

Invention nouvelle et sans pareille SUPÉRIEURE A TOUTE AUTRE Prix les plus bas

PONT-ROUGE, P. Q.

Texte détérioré

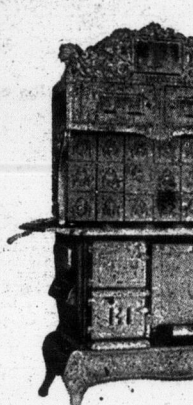
Le Com

P Z EL A

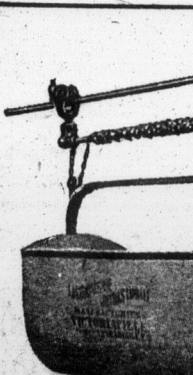


er Prix

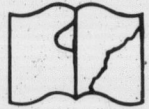
La Fonderie Suprême, tout acheteur d'une fournaise pour le transport, n'aura, si elle ne donne pas: (a) Aucune fumée en l'air; (b) Épargne dans le coût; (c) Chaleur uniforme; (d) Plus durable que toute autre.



2e PRIX.—Magnifique P. CEB" No. 52 tout en fer chaud tel que sur vign par LA FONDERIE SUPRÊME, L'Islet St. LEUR.....



3ème PRIX.—UN CHAUF 100 pieds de Lisse en a Livré chez le gagnant par la Cie Justus L. riaville. Valeur.....



Texte détérioré

PAGE DE NOTRE CONCOURS D'ABONNEMENT.

Le Comté de Champlain au premier rang cette semaine.

PRIX AUX ZELATEURS



1er Prix - VALEUR \$230. CE QU'ON EN DIT

La Fonderie Suprême, Limitée, s'engage à rembourser, à tout acheteur d'une fournaise "Suprême", tous les frais encourus pour le transport, l'installation, etc. de la dite fournaise, si elle ne donne pas les résultats suivants: (a) Aucune fumée en l'allumant. (b) Épargne dans le combustible: 25 à 50%. (c) Chaleur uniforme dans tous les appartements. (d) Plus durable que toute autre parce qu'elle est mieux construite. (e) La seule fournaise qui puisse être facilement nettoyée chaque année, en moins d'une demi-heure. Installée et prête à chauffer en moins d'une heure. Enfin, entière satisfaction sur tous les rapports. Sera installée sans frais et trott payé.

M. Amédée Brouillette, de Ste-Anne de la Pérade, gagne le Prix pour la semaine finissant le 20 décembre—UN MAGNIFIQUE RAZOIR GILLETT.

Les concurrents de la semaine figurent comme suit:

- 1o—M. A. Brouillette, Ste-Anne de la Pérade 340 points
2o—M. Gilbert Simard, Chelmsford, Ont. 225 "
3o—B. Forcier, St-Aimé, Ct. Richelieu 140 "
4o—Donat Gilbert, Latulipe, P.Q. 135 "
5o—Jos. Morin, fils de H. St-Prosper, Dorch. 125 "

Des étrennes pour tous nos zélés. Lisez bien offre spéciale de 100 points.

Tous les zélés qui enverront une liste d'au moins 10 abonnés durant la semaine du 29 décembre au 3 janvier, 1925 auront droit à un crédit de 100 points en plus des points ordinaires accordés pour chaque abonnement obtenu.

A l'œuvre donc immédiatement pour profiter de cette offre splendide. A PART LE MAGNIFIQUE PRIX DE SEMAINE QUE VOICI.

Pour bien commencer l'année 1925

GAGNEZ CE MAGNIFIQUE PRIX DE SEMAINE

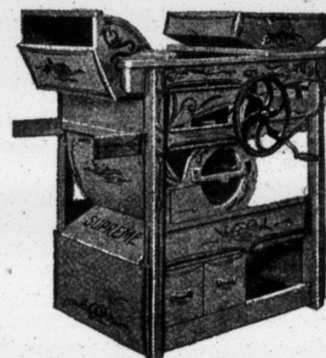
DU 27 DECEMBRE AU 3 JANVIER 1925

PRIX: Une montre bracelet en or

Mouvement suisse, 7 pierres, garantie pour 10 ans VALEUR: \$10.

Provenant des grands magasins de bijouterie ARTHUR PAQUET, Québec.

PRIX AUX ZELATEURS



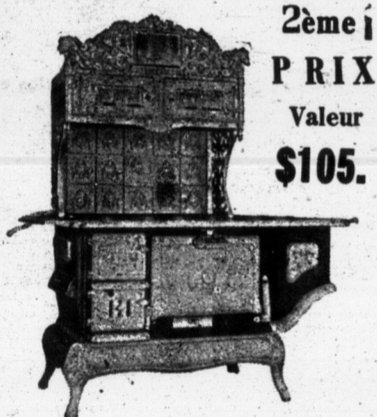
5ème PRIX

5ème PRIX.—Ce Magnifique Crible "SUPREME" comprenant jeu de passes très assorties, pour grains, graines des champs, blé-d'Inde et triage de blé-d'Inde, pois, etc. Contribué par LA FONDERIE SUPREME L'EE, PONT-ROUGE, QUEBEC. Valeur.....\$55.



6ème PRIX

6ème PRIX.—Un banc de Scie "ST-ANSELME" fameux par sa construction solide et son utilité pratique. Contribué par LaFonderie de St-Anselme.....\$40.



2ème PRIX

Valeur \$105.

2e PRIX.—Magnifique Poêle de Cuisine "SUCES" No. 52 tout en fonte avec réservoir, réchaud tel que sur vignette ci-haut contribué par LA FONDERIE DE L'ISLET LIMITEE, L'Islet St. P. Q. VALEUR.....\$105

CES TROIS MAGNIFIQUES PRIX AUX ABONNES

Ces trois magnifiques prix sont pour toutes les personnes qui s'abonneront ou renouvelleront leur abonnement soit à nos zélés ou en envoyant leur argent directement à notre bureau à Québec, d'ici la fin du concours.

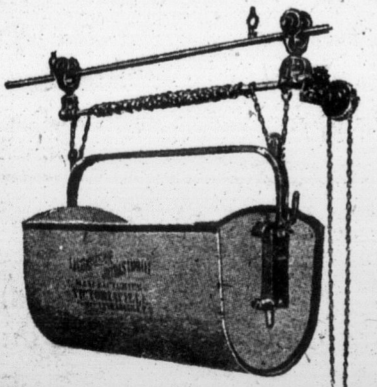
1er PRIX VALEUR \$60.00

Un Radio L'AERIOLA RS

Offert par Canadian Westinghouse Co. Montréal, Qué.

Récepteur à Régénération et Amplificateur No. 358101

L'Aeriola RS est un Récepteur complet qui consiste d'une inductance Variable avec Régénération "Tiekler" une capacité variable à deux étapes, un tube à vide détecteur une amplification de basse fréquence à une étape Il a été désigné pour reproduire distinctement la voix et la musique sans donner de contorsion, et pour être susceptible, précis et facile d'opération. Une des principales caractéristiques de ce Récepteur est l'usage du tube à vide avec courant faible, le filament pouvant être opéré d'une manière satisfaisante par une pile sèche ordinaire, éliminant ainsi l'emploi d'un accumulateur. Sa susceptibilité et le fonctionnement facile contribuent à rendre l'Aeriola RS un Récepteur très satisfaisant à l'opérateur de peu d'expérience et à mesure que l'opérateur devient familier avec la manipulation il sera capable de produire des résultats étonnants.



3ème PRIX.—UN CHARRIOT A FUMIER et 100 pieds de Lisse en acier avec crampes, etc. Livré chez le gagnant. Contribué par la Cie Justus Lée de Victoriaville. Valeur.....\$100



2e PRIX EGREMEUSE Sharples No 3 CAPACITE 250 à 450 lbs. 52.00



3e PRIX Bouilloire BÉDARD pour la ferme VALEUR.....35.00

AUTRES PRIX (NON ILLUSTRÉS) AUX ZELATEURS

- 4. 1 Babcock "DeLaval"..... 60.
7. Une Certisseuse "Rurpee" offerte par M. J. Auclair, agent, Giffard, Qué. 20.
8. 1 coq et 11 poulettes de race américaine (Plym. Rock barrée, Rhode Island Rouge ou Wyandotte blanc)..... 25.
9. 1 Trio de l'indons, bronzés, croisés, sélectionnés en vue de la reproduction... 25.
10. 1 Ruche avec abeilles..... 15.
11. 1 Trio d'oies africaines, sélectionnés en vue de la reproduction..... 15.
12. 1 Trio de Canards Pékin, (1 canard et 2 canes) sélectionnés en vue de la reproduction..... 10.
13. 1 Trio Plymouth Rock Barré (Un cochet et deux poulettes)..... 10.
14. 1 Trio de Wyandottes Blancs (Un cochet et 2 poulettes)..... 10.
15. 1 Trio Rhode Island Rouges (Un cochet et 2 poulettes)..... 10.
16. 1 Collection complète des œuvres du célèbre romancier Pierre l'Ermitte, (16 volumes)..... 6.
17. 1 Coq Plymouth Rock Barré..... 5.
18. 1 Coq Wyandotte Blanc..... 5.
19. 1 Coq Rhode Island Rouge..... 5.
20. Prix intéressant et utile, une vraie surprise, que nous ferons connaître prochainement.

UN PRIX CHAQUE SEMAINE

— AU — PLUS FORT CONCURRENT DE LA SEMAINE

26

26

26



REVUE DES MARCHÉS Du 15 au 22 décembre inclusivement

Donnée par La Coopérative Fédérée de Québec, (Dep' des consignations)

BEURRE

Le marché au beurre s'est maintenu stationnaire dans le cours de cette semaine sans changement dans les prix.

Le marché américain a plutôt été tranquille. Il n'y a eu que peu de demandes pour les beurres frais. Vu la quantité considérable de beurre d'entrepôt offert actuellement, ce marché a été plus faible et une baisse d'environ 1/8c à 1c la livre a été enregistrée.

Le marché anglais est faible avec tendance à la baisse. Les forts arrivages du beurre de la Nouvelle-Zélande et d'Australie prévus sous peu sur ce marché sont la cause du peu de demandes de nos beurres.

Le marché local reste le même. Les achats ne se font que pour besoin immédiat.

Avec la diminution des arrivages que nous avons depuis quelque temps, quoique la demande ne paraît pas vouloir s'accroître, nous ne prévoyons pas de changement dans les prix pour d'ici quelques jours.

FROMAGE

Le marché au fromage a été un peu plus actif et une hausse d'environ 1/8c à 1/4c la livre a été enregistrée dans les prix.

La demande de notre marché local qui s'est quelque peu accentuée depuis quelques jours est la cause de cette dernière hausse.

Il n'y a aucun changement à rapporter sur le marché d'exportation lequel est stationnaire. Les prix actuels devraient se maintenir pour d'ici quelque temps.

ŒUFS

Rien d'important à noter cette semaine pour le marché des œufs. Aucune augmentation ne s'est produite, mais les prix se sont maintenus fermes. La Coopérative paiera à ses expéditeurs cette semaine les mêmes prix que ceux payés la semaine dernière.

Nous avons constaté, cette semaine, une augmentation dans les envois avec la semaine dernière. Les œufs frais paraissent arriver sur notre marché plus tôt que l'année dernière.

Aucun changement ne s'est produit dans le prix du marché des œufs d'entrepôt, les prix se sont maintenus fermes.

FEVES ET POIS

Aucun changement ne s'est produit cette semaine pour le marché des fèves. Il ne s'importe pas de fèves de ce temps-ci des pays étrangers, du Japon ou de la Belgique; les prix étant trop élevés pour ceux que nous payons en fèves canadiennes.

Le marché des pois n'a subi également aucun changement. Ces jours-ci il s'est offert des pois d'Ontario de bonne qualité aux prix de \$3.75 le minot rendu à Montréal, par wagon complet.

SIROP ET SUCRE D'ÉRABLE

Le marché est plutôt tranquille pour le sirop d'érable. Pas de changement de prix à noter, nous avons quelques demandes, du marché local.

Très peu de demandes se font dans le sucre d'érable; les prix n'ont pas changé cette semaine. Le marché reste régulier.

PATATES

Peu de patates nous sont arrivées sur notre marché cette semaine, mais avec une assez grande quantité dans nos entrepôts les prix restent stationnaires. La patate de Québec se vend à environ 60 à 70c la poche rendu à Montréal, et celle du Nouveau-Brunswick à environ 70 à 75c, au char.

LES BESTIAUX

Le marché de Montréal a reçu la semaine dernière 1947 têtes de bêtes à cornes, 1335 têtes de veaux, 4339 têtes de porcs et 4376 têtes d'agneaux et de moutons. Il faut ajouter 1113 bêtes à cornes qui ont passé par Montréal pour l'exportation.

Le marché des bêtes à cornes a déçu les bouchers qui cherchaient un bon marché pour Noël: on a offert une bonne quantité de bouillons moyens, de vaches et de taures ordinaires.

Le prix des bouillons d'assez bonne qualité a varié de \$6. à \$6.25 le cent livres; il y a eu une bonne quantité de bouillons moyens, vendus à \$5. et à \$5.50.

Quelques bonnes taures ont fait \$5.50 et même \$6.25 et les autres, de \$3.75 à \$4., tandis que des vaches laitières ont réalisé de \$4.25 à \$5.90, le plus haut prix atteint jusqu'ici.

Les taureaux ordinaires ont fait de \$2.30 à \$2.50.

VEAUX VIVANTS

Arrivages: 1335 têtes. Les veaux de bonne qualité étaient plutôt rares et les bouchers ont payé jusqu'à \$10. pour les meilleurs. Les jeunes veaux ont fait de \$7. à \$9. Les veaux de champs ont varié de \$3.50 à \$4.00 avec un bon lot de veaux nourris aux engrais, offerts entre \$4. et \$5.

AGNEAUX ET MOUTONS

Arrivages: 4376 têtes. A la suite de l'activité de ce compartiment, il en résulte encore une forte demande et une concurrence très vive entre les acheteurs: les prix ont descendu de 50 sous par 100 livres.

Des lots d'agneaux de bonne qualité ont atteint de \$11. à \$11.50 avec quelques bons agneaux à \$10.50.

Les moutons étaient en demande et les prix ont varié de \$4. à \$6.50.

PORCS VIVANTS

Arrivages: 4339 têtes. Le marché des porcs vivants s'est amélioré: mais le nombre de porcs légers dans la plupart des arrivages était trop grand pour raffermir les prix.

Des lots de bonne qualité, ont obtenu le prix de \$10. et \$10.15; les meilleurs ont fait \$10.25. Des porcs légers se sont vendus \$9.50 et ceux de bonne qualité, \$10.50.

Les truies ont varié de \$7.75 à \$8.25 le cent livres.

VOAILLES ABATTUES

Les arrivages sont très nombreux avec une bonne qualité; les prix subissent une légère baisse d'un sou par livre pour les poules et les poultes.

Pour les dindes, les arrivages ont diminué pour ceux de bonne qualité; nous avons eu une augmentation des prix dans les meilleures qualités; le marché a une tendance à la baisse, à cause de la venue de quelques wagons de l'Ouest.

VEAUX ABATTUS

Les arrivages de veaux abattus sont peu nombreux et de bonne qualité, et les ventes se font rapides à de bons prix. Ce marché est ferme.

PORCS ABATTUS

Le marché des porcs abattus est ferme avec des arrivages plus nombreux. Nous prévoyons un bon marché d'ici quelques semaines.

PEAUX

Les arrivages de peaux sont de plus en plus nombreux, et la demande se maintient très bonne. Les peaux de bœuf sont à la baisse, et celles de mouton restent fermes.

MORUE EN CONSERVES

La pêche a manqué sur les côtes de la l'hiver; cependant grâce à nos arrangements avec les coopératives locales de la Gaspésie, nous pouvons satisfaire nos clients qui s'empresseront d'ordonner leurs commandes.

Nous conseillons de commander dès maintenant les quantités que vous prévoyez utiliser durant la froide saison; nous en tiendrons note et la livraison sera faite de manière à ne désappointer personne.

Dans la préparation de cette morue blanche, aucun autre préservatif n'est employé que le sel de première qualité que nous importons nous-mêmes; de sorte que vous pouvez être assurés que ce poisson a conservé toute sa saveur. Le meilleur moyen de vous en convaincre est de nous donner une commande d'essai.

Voici nos prix et conditions: la morue salée, grosse, au-dessus de 4 livres, en caisse de 150 lbs, ou en baril de 200 lbs, à 7 sous la livre; morue moyenne, de 2 à 4 lbs, caisse ou baril, à 6 1/2 sous la livre. Il faudra ajouter 1/2 sou par livre pour quantité moindre.

Ces prix sont f. a. b. Montréal.

SAUMON EN CONSERVES

Le saumon de Gaspé nous arrive en fortes consignations depuis quelques semaines. C'est sans contredit le meilleur de tous les saumons connus et à la portée de toutes les bourses. Nous l'offrons aux gourmets de la métropole à des conditions avantageuses; il devrait se trouver sur toutes les tables, non seulement les jours maigres, mais aussi en tout autre temps, lorsque vous désirez prendre un léger repas; sa nutrition est parfaite.

La caisse de quatre douzaines de canistres, de 1 livre chacune, se vend \$13 00. Nous vendons en quantité moindre également.

Tous ces prix sont f.a.b. Montréal, excepté le saumon en conserves qui se trouve également à notre succursale de Québec.

"Le Bulletin de la Ferme"

EST LE
PORTE-PAROLE
OFFICIEL
De la Coopérative
Fédérée de Québec.

Prix de l'abonnement pour les
membres: 50c par année.
ABONNEZ-VOUS SANS TARDER

Vers la fin de son règne, le roi Oscar de Suède recevait un journaliste français qui lui dit: "Majesté, éprouvez-vous une satisfaction particulière en considérant votre œuvre en ce pays?—Oui. J'ai lutté toute ma vie contre deux fléaux: l'alcoolisme et la littérature malsaine. Les débits de boissons sont soumis chez nous à une réglementation qui a produit en quelques années de très appréciables résultats. Et voici ce que j'ai obtenu dans ma lutte contre la pornographie: chez nous, on ne lit pas Zola."

Consolation.—Un bon Irlandais, ayant ramassé \$1,000, à l'étranger, tomba subitement malade et demanda à son chevet deux médecins.

Un médecin lui dit: Votre cas est très grave; avez-vous quelque service à me demander?

—Oui, dit le mourant, j'ai une femme et deux enfants, vous leur écririez que je suis mort et en même temps vous leur enverrez les \$1,000 que je possède.

—Pardon, dit le docteur, je vous ai soigné et ça vaut quelque chose.

—Eh! bien, combien vous dois-je?

—\$300.00.

—Très bien, prenez \$500.00 et envoyez l'autre \$500.00 à ma femme et à mes enfants.

—Pardon, dit l'autre médecin, moi aussi je vous ai soigné; vous me devez \$500.

—Prenez-les.

—Peut-on vous rendre service avant de mourir? dirent ensemble les deux médecins.

—Oui, dit le moribond, écrivez à ma femme que je suis mort comme notre Seigneur, entre deux voleurs.

—L'homme perd misérablement tout ce qu'il laisse en ce monde, tandis qu'il emporte avec lui le fruit de la charité et des aumônes qu'il a faites, et pour lesquelles il recevra de Dieu une abondante récompense. St. François de Sales

LA LECTURE DU

BULLETIN DE LA FERME

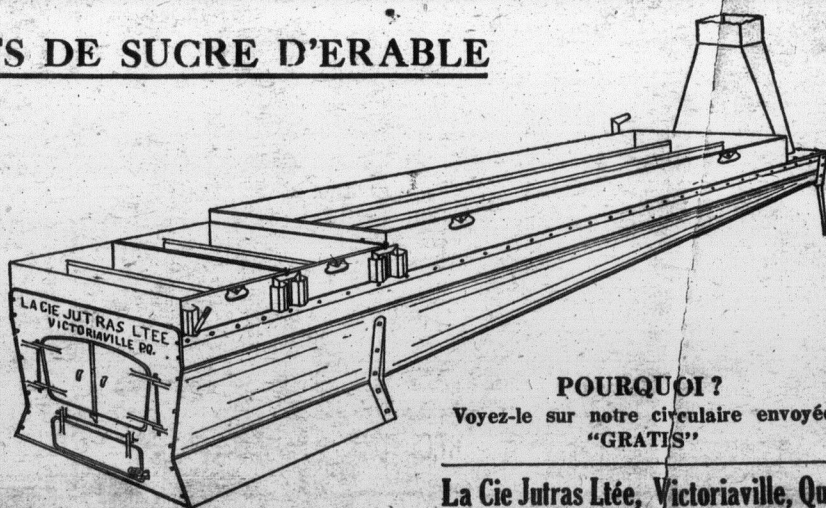
s'impose à tous les cultivateurs pratiques et économes. Si votre voisin n'y est pas abonné, conseillez-lui de le faire au plus tôt.

FABRICANTS DE SUCRE D'ÉRABLE

POUR OBTENIR
UN PRODUIT
PARFAIT

L'ÉVAPORATEUR
JUTRAS

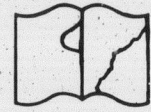
N'A PAS SON PAREIL



POURQUOI?

Voyez-le sur notre circulaire envoyée
"GRATIS"

La Cie Jutras Ltée, Victoriaville, Qué.



Le marché de la Coopérative Fédérée de Québec

114, rue St-Paul Est, Montréal

Dépt des Achats.

Les prix ci-dessous sont ceux en vigueur aujourd'hui. Ils sont sujets à changement sans avis.
Mode de paiement: traite, ou mieux, argent comptant avec la commande.

FARINES

A pain	le sac	A engrais	le 100 lbs
"Crème de l'Ouest"	\$ 4 60	"Idéale"	2.50
"Castle"	4 35	Commune	
Winnipeg	4.25	"Pilote"	2.90
A pâtisserie		Gruau	
"Silver Moon"	3.85	d'Avoine (sac de 90 lbs)	3.80

ENGRAIS ALIMENTAIRES

simples	la tonne	Composés	le sac
son	\$33 00	Moulée spéciale:	
iru Rouge	35 00	Pour les veaux (50 lbs)	\$2.00
iru Blanc, (middlings)	41.00	Moulées Monarch:	
Criblures de blé moulues		Pour engraisser	3.20
En poches neuves	\$35.00	De luzerne très fine	2.25
En poches usagées	34 00	Pour développer les poulets	4.00
Criblures de blé non-moulues	29.25	Pour développer les volailles	3.40
ourteaux de lin	2 60	Pour activer la ponte	3.75
Blé-d'Inde rond	2.80	Grains Monarch:	
Blé-d'Inde moulu	2.95	Pour poulets, (Chick-feed)	3.75
Blé-d'Inde cassé	2.95	Pour volailles	3.15
Moulée d'avoine pure	2.55		
Moulée d'orge pure	2.55		
Avoine roulée Alimentation	2.55		

Ces prix s'appliquent à des commandes par wagons complets de 500 sacs ou plus. Pour quantité moindre, ajoutez .15 par sac. Fret payable de Montréal.

GRAINS ALIMENTAIRES

Avoine	Exp. Imm.	Blé-d'Inde jaune	le minot
No 2 C. W.	75 1/2c	Blé-d'Inde argentin	\$1.40
No 3 C. W.	72 1/2c	Blé d'Inde américain No 4	1.40
No 1 d'alimentation	70 1/2c	" " No 3	1.43
No 2	65 1/2c	" " No 2	1.46
Blé engrais	\$1.55	Exp. de Montréal par fret local	98c
Blé échantillon	1.40	Orge rond d'alimentation	1.02
		Orge No 4	1.02

Les secrétaires de coopératives sont priés de communiquer avec nous, à nos frais, pour s'assurer que les prix que nous publions sont encore en vigueur avant de grouper leurs commandes.

PROVISIONS POUR LA MAISON

Beurre d'herbe	Boîte de:	Prix	*Sucre et sirop d'érable pur
Pasteurisé, pains 1 lb.	50 lbs	38c	En pains d'une lb. \$.17c la lb.
Pasteurisé, solide	56 "	37 1/2c	En pains de 2 à 5 lbs. .15c "
No 1 (choix) pains 1 lb.	50 "	37c	Sirop d'érable en canistre d'un gallon, No 1. \$2.10 le gal.
No 1 (choix) solide	56 "	36 1/2c	
Fromage			*Saïndoux pur
Fromage blanc et coloré en meules d'environ 25 lbs, 4 par bte.	20c la lb.		Seaux de 20 lbs. \$ 18 1/2c la lb
Oeufs,	la douz.		Tinettes de 60 lbs. 18c "
Extras	50c		Boîtes de 56 lbs. 18c "
Premiers	45c		Boîtes de 50 lbs en pains de 1 lb. 19 1/2c
Seconds	40c		Caisse de 60 lbs en chaudières de 3 lbs. 18 1/2c "
Caisses de 30 douz., (caisses comprises).			Caisse de 60 lbs en chaudières de 5 " 18 1/2c "
*Miel			*Graisse composée
Caisses	Blanc	Ambré	Brun
24 chaudières 2 1/2 lbs.	.16c		
12 chaudières 5 lbs.	.15c		Chaudières de 20 lbs. \$ 14 1/2c "
6 chaudières 10 lbs.	14 1/2c		13c
Chaudières 30 lbs.	14c	13c	12c
*Fèves (Par poches de 120 lbs)			Chaudières de 60 lbs en chaudières de 3 lbs. 15 1/2c "
Blanches No 1	\$0.05 1/2	la lb	Chaudières de 60 lbs en chaudières de 5 lbs. 15 1/2c "
Par quantités de 5 poches ou plus.	0.05 1/2	"	*Viande fumée
Par quantités de 10 poches et plus.	0.05	"	Jambon (Fesse) 10 à 15 lbs. \$.24c la lb
*Pois (Par poches de 120 lbs)			" " 15 à 20 lbs. 23c "
No 1 garantis bien cuisants.	.05 1/2		" (Rolls) 3 à 6 lbs. 22c "
Par quantité de 5 poches et plus.	.05 1/2		Bacon (Fianc) 24c "
Par quantité de 10 poches ou plus.	.05		Jambon cuit (carré) 42c "
*Tabac, en mains,	paquets de 25 lbs,		(Le Barils de 200 lbs)
Grand Rouge, Grand Havane et Connecticut, 1 lb.	\$.31c		Gras de dos 30 à 40 morceaux. \$44.00
Tomstock, 1 lb.	.32c		" 40 à 50. 43.00
Queen, 1 lb.	.40c		Gras d'épaule 25 à 35 morceaux. 39.00
Queen, 1/2 lb.	.52c		(Barils de 100 lbs)
			Gras de dos 40 à 60 morceaux. 22.50

A VENDRE

PNEUS

Dimensions	Cord "Oversize"	Cord "Ordinaire"	Fabric
30 x 3 1/2	\$13.20	\$ 9.00	\$ 9.00
32 x 3 1/2	17.10		14.85
31 x 4	18.00	15.25	14.30
32 x 4	20.30	17.30	17.30
33 x 4	21.00	17.75	17.75
34 x 4	21.75	18.50	18.50
32 x 4 1/2	26.75		22.75
33 x 4 1/2	27.50		
34 x 4 1/2	28.15		
35 x 4 1/2			

TUBES

Dimensions	Réguliers	Pesants
30 x 3 1/2	\$1.65	\$2.05
32 x 3 1/2	2.00	2.25
31 x 4	2.55	2.90
32 x 4	2.70	3.05
33 x 4	2.75	3.20
34 x 4	2.90	3.30
32 x 4 1/2		3.90
33 x 4 1/2		4.10
34 x 4 1/2		4.30
35 x 4 1/2		4.50

Pneus garantis pour 8,000 milles.

Prix, pour dimensions plus grandes, sur demande.

Express payé, livraison prompte.

Ecaïlles d'huitres 1.40

Melasse pour animaux, le gal. 0.27

Gravier pour volailles. 1.00

Papiers à couverture

Marque "Fédérée"

(deux côtés caoutchoutés)

1 pli \$1.65 le rouleau

2 plis \$2.00 "

3 plis \$2.40 "

Marque "CC"

(deux côtés caoutchoutés)

1 pli \$1.15 le rouleau

2 " \$1.40 "

3 " \$1.75 "

Marque "Mika"

(un côté caoutchouté, 1 côté surf-minérale)

1 pli \$1.30 le rouleau

2 " \$1.60 "

3 " \$1.90 "

F. A. B. Montréal.

Classification.

*Sel

Sel en pierre, sac de 100 lbs. \$ 1.10

Gros sel, le sac de 140 lbs. \$ 1.20

La Fournaise Suprême
à air chaud
Invention nouvelle et sans pareille
SUPÉRIEURE A TOUTE AUTRE
Prix les plus bas
PONT-ROUGE, P. Q.

LE "BULLETIN DE LA FERME"

Rédaction et Administration
111, Côte de la Montagne, (Edifice Morin)
Revue publiée par le "Bulletin de la Ferme" ltée
Imprimée par "Le Soleil" Ltée.
Téléphone 4297 - Case Postale 129

SEUL (Il n'y a pas à s'y tromper)

Le Bulletin de la Ferme publie les prix de la Coopérative Fédérée de Québec, section des achats et section des ventes.

TIRES

*Bluets en conserves.
Sans sucre:
Boîte No 2: \$1.95 la douzaine de boîtes, (Caisses de 2 douzaines).
F.A.B. Montréal.

Avec sucre:
Boîte No 2: \$2.20 la douzaine de boîtes, (Caisses de 2 douzaines).
F.A.B. Québec.

*Thé Naturel "Le Révell":
Caisses de 5 et 10 lbs. \$.55c la lb
F.A.B. Montréal.

*Gasoline Fédérée
1 ère qualité. 22 1/2c le gal.
*Pétrole Fédérée
1 ère qualité. 20c le gal.

*GRAISSES:
Graisse à essieux:
Cae de 48boîtes de 1 lb \$6.40 la caisse
" 24 " 3 " 8.80 "
" 12 " 5 " 7.40 "

Boîtes 10 lbs. 1.45 la chaud.
25 lbs. 3.00 "

Graisse à godet "Cup Grease":
Cae de 36 Chaudières 1 lb \$6.00 la caisse
" 12 " 5 " 8.20 "
" 6 " 10 " 7.70 "

Chaudière de 25 lbs. 3.35 la chaud.

MORUE SALEE

La morue salée grosse, au-dessus de 4 livres, en caisse de 150 lbs, ou en baril de 200 lbs, à 7 sous la livre. Morue moyenne de 2 à 4 lbs, caisse ou baril à 6 1/2 sous la livre. Il faudra ajouter 1/2 sous par livre pour quantité moindre.

Ces prix sont f.a.b. Montréal.

SAUMON DE GASPE
La caisse de 4 douz. de boîtes de 1 livre \$13.00.

Engrais Alimentaires

Notre contrat d'engrais alimentaires expire dans quelques jours.

Nous prévenons nos sociétaires de réserver sans tarder les quantités qui leur seront nécessaires pour d'ici à quelque temps.

C'est le moment de nous donner vos commandes, vu que nos prix sont de \$2. la tonne plus bas que ceux du marché.

N'hésitez pas davantage: dans une semaine il sera trop tard.

REVUE

FARIN

Les farines ont subi de prix de .10 par bari...

Il est rapporté qu'un...

Les prix du marché...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

Il est à noter que...

REVUE DES MARCHES Du 15 au 22 décembre inclusivement

Donnée par Coopérative Fédérée de Québec, Section des Achats

FARINES

Les farines ont subi une augmentation de prix de .10 par baril au cours de la semaine écoulée. Les prix du marché accusent une très grande fermeté.

Il est rapporté qu'une minoterie a reçu une commande pour 250,000 barils de farines, dont 120,000 barils pour la Russie. Les achats récents des pays étrangers ont contribué à établir la situation actuelle du marché.

Les prix du marché sont actuellement de \$10. pour la farine à pain, 1ère patente, \$9.50 pour la farine à pain, 2ème patente et \$9.30 pour la farine forte à boulanger.

Il est à noter que nous continuerons à vendre aux mêmes prix tant que notre réserve ne sera pas épuisée. Commandez dès maintenant, afin de vous sauvegarder contre les autres augmentations qu'on nous prédit.

ENGRAIS ALIMENTAIRES

Il règne une grande activité pour les achats des engrais alimentaires tels que son, gru rouge et gru blanc. Nous avons reçu, au cours de la semaine, un très grand nombre de commandes. Devant la fermeté du blé et des farines, les engrais se maintiennent.

Les prix du marché sont actuellement: \$35.00 pour le son, \$37.00 pour le gru rouge et \$43.00 pour le gru blanc.

Nous continuerons à vendre à \$2.00 en-dessous des prix du marché, tant que notre contrat ne sera pas épuisé. Aux cultivateurs d'en profiter.

CRIBLURES DE BLE

Malgré leur rareté, le marché des criblures recte ferme à cause de fortes commandes venues des Etats-Unis. Nous avons dû nous approvisionner d'une nouvelle quantité pour constituer notre réserve que nous pouvons offrir au prix de \$33.50 la tonne en poches neuves et \$1.00 de moins par tonnes en poches usagées. Nous vendons encore \$2. par tonne en dessous du marché.

Nous avons aussi les criblures de blé non moulues au prix de \$23.25 la tonne. Tous ceux qui ont fait usage des criblures de blé moulues ou non moulues, distribuées par la Coopérative Fédérée, trouvent que la qualité ne peut être surpassée. Nous prévoyons de nouvelles augmentations à cause des forts approvisionnements des Etats-Unis. Nos criblures sont toutes d'une excellente qualité, c'est ce qui en fait la rareté.

LE FOIN

Les cultivateurs qui pressent actuellement leur foin sont priés de ne pas dépasser la pesanture régulière de 140 livres.

M. Louis Laplante, représentant de la Coopérative Fédérée, de retour d'un voyage aux Etats-Unis dans le but de trouver des débouchés pour l'exportation du foin, a constaté que les acheteurs américains s'opposent formellement à l'achat de balles trop pesantes.

Les ballots doivent peser de 115 à 140 livres. Dans bien des cas, les cultivateurs obtiennent un prix inférieur, parce qu'ils ont expédié un grand nombre de ballots trop pesants.

De plus, les cultivateurs ne devraient pas presser de balles (graine de foin), non plus les fonds de granges (tasseries) ou les râtelures jaunes et brunes.

Les ballots bien faits sont aussi les plus recommandés et doivent être de même longueur autant que possible. Il faudra apporter un soin particulier pour faire des ballots droits dont les extrémités ont une belle apparence.

POMMES

Nous pouvons disposer pour le temps des fêtes, de bonnes pommes à des conditions avantageuses.

Comme par le passé nous vous offrirons des pommes d'hiver, au wagon complet à des prix raisonnables que nous publions dans la page voisine. A tous nos clients qui, tous les ans, recourent à nos services, de se procurer de bonnes pommes.

C'est un travail qui exige l'expérience d'une maison de confiance, nos clients réguliers le savent, voilà pourquoi nous les prions de recourir à nous.

ENGRAIS CHIMIQUES

C'est le moment de commander vos quantités d'engrais chimiques. Nous en sommes abondamment pourvu car nous avons reçu à Québec et à Sainte-Rosalie Junction de fortes consignations et pour les écouler immédiatement avant de les mettre en entrepôt, nous les offrons à des prix spéciaux.

Parmi les meilleurs engrais, nous avons le Phosphate Thomas Belge, qui titre seize pour cent d'acide phosphorique, d'après les analyses faites jusqu'à présent. C'est un produit qui convient à tous les sols; ses propriétés nutritives sont reconnues et les essais qu'on en a faits chez nous sont concluants.

La Coopérative Fédérée s'est procurée également d'autres engrais renommés, comme le Superphosphate, à 16 pour cent d'acide phosphorique assimilable; le Muriate de Potasse, à 48 pour cent de potasse; le Sulfate de Potasse, à 48 pour cent de potasse; le nitrate de Soude à 15 pour cent d'azote; et le Sulfate d'Ammoniaque, à 20 pour cent d'azote.

Toutes les commandes doivent être adressées à la Coopérative Fédérée, à Sainte-Rosalie Junction.

MACHINES AGRICOLES

Les cultivateurs se trouvent souvent embarrassés de faire un bon choix de machines agricoles; et pour se tirer d'affaires ils nous ont prié d'organiser un nouveau service et de faire une installation de machines agricoles les plus en demande, comme les charrues, les herse, les rouleaux à biner, les cultivateurs et autres.

Nous avons choisi les instruments Oliver de réputation universelle. Ce sont des instruments du type le plus perfectionné, reconnus par la qualité de leur matériel, par la solidité de leur mécanisme.

Nous voulons, par les développements de ce service, aider les cultivateurs et les débarrasser d'un intermédiaire tenace et souvent dangereux. Les machines Oliver sont offertes à des prix exceptionnels, bien inférieurs à ceux que les agents d'autres maisons peuvent soumettre, et nous consentons à des sacrifices pour mettre fin à leur règne de profits exagérés.

Avec une bonne charrue Oliver, les labours seront faciles, et les cultivateurs seront étonnés des résultats de leur récolte.

Depuis longtemps des agents d'autres maisons circulent dans nos campagnes, pour offrir des produits inférieurs, pratiquement au même prix que nos propres machines Oliver; même ils doivent baisser leurs prix sensiblement, afin de faire meilleure figure.

Les cultivateurs se convaincront par eux-mêmes en demandant nos listes de prix et la plaquette-explication sur les "Instruments aratoires Oliver".

TOLE DE FANTAISIE

Nous vous fournirons de la tôle de toutes les variétés pour plafonds, lambris, et pour ouvrages divers de fantaisie.

Nous pouvons vous procurer, à demande, des brochures explicatives sur les différents modèles de tôle; nous vous épargnerons beaucoup sur vos achats à cause de nos contrats avantageux; nous nous contentons d'une marge très minime de profits. Bien de nos sociétaires ont constaté les avantages de notre intervention.

BROCHE A FOIN

Les cultivateurs ont besoin d'une bonne broche résistante pour presser le foin; nous en avons une qui leur donnera entière satisfaction. Nous pouvons la leur fournir en quantité et à de bonnes conditions.

Nous l'offrons, soit en rouleaux de 50 livres, soit en longueurs de 3 à 11 pieds. Nous en avons de la grosseur No 13, No 14, No 15.

Nous conseillons de grouper les commandes, afin d'atteindre la quantité de 24,000 livres pour un wagon complet. Vous aurez ainsi le profit d'une remise considérable dans les frais de transport. Les expéditions seront faites le plus promptement possible.

HUILES ET GAZOLINE

Le marché de la gazoline et des huiles est redevenu normal; c'est le moment de placer votre commande pour une barrique de plusieurs gallons. Jetez un

LA BONNE VIEILLE BIERE DU PAYS



Extra houblonnée
Mûrie à point
**FORTE et
PETILLANTE**

Un outillage évalué à \$3,000,000, placé dans la plus vaste brasserie du pays, avec l'emploi de produits sérieusement examinés et brassés par des experts de haut renom, contribuent à faire de la "Frontenac" une bière excellente et supérieure par la force, l'arome et le goût.

Vos amis et vos connaissances aimeront un bon verre de

Frontenac Export Ale

coup d'œil sur notre liste de prix sur la page précédente.

La gazoline est nécessaire aux travaux de la ferme; quand elle sert à ces fins, elle est exempte de la taxe. Mais il faut le spécifier dans la commande.

Procurez-vous de bonnes huiles pour moteurs, aussi de l'huile à tracteur, à transmission, à machine, à séparateur, à harnais; de la graisse à essieux, à godet; du pétrole, marque Fédérée, et puis de la gazoline soit en baril de 45 gallons ou en quantité moindre.

PAPIER A LAMBRIS

Faites l'essai de notre papier à lambris spécialement fabriqué pour les cloisons de buanderie et fromageries. C'est un papier qui ne dégage aucune odeur et ne fait subir au beurre et au fromage aucune altération au cours de la fabrication et de l'entreposage.

Vous pourrez vous procurer tous ces papiers, dans toutes les variétés, à nos succursales de Hébertville-Station, St-Félicien, Québec, Waterloo, Princeville et Ste-Rosalie, qui en possèdent un assortiment complet, ce qui vous assurera une prompte livraison.

PEINTURES

Nos peintures marque Fédérée ont déjà fait leur renommée, et nous en avons un assortiment complet. Elles se ven-

dent, tant pour intérieur que pour extérieur, soit en baril de 50 gallons, ou en petit baril de 30 gallons, ou en bidon de 5 gallons, ou d'un gallon, ou de deux pintes ou d'une pinte. Il y en a pour tous les goûts et pour tous les besoins.

Nous avons des peintures spéciales pour instruments aratoires; cette peinture adhère au métal et lui conserve sa fraîcheur et son brillant.

Nous payons les plus hauts prix du marché pour

PELLETIERIES VERTES

Envoyez-nous les peaux par la malle ou par express, et nous vous en donnerons les prix.

Ne pas oublier d'attacher une carte d'expédition donnant le contenu du colis.

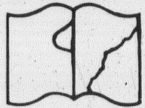
Ecrivez pour notre liste de prix.

Holt, Renslow & Co

35 rue Buade
QUEBEC

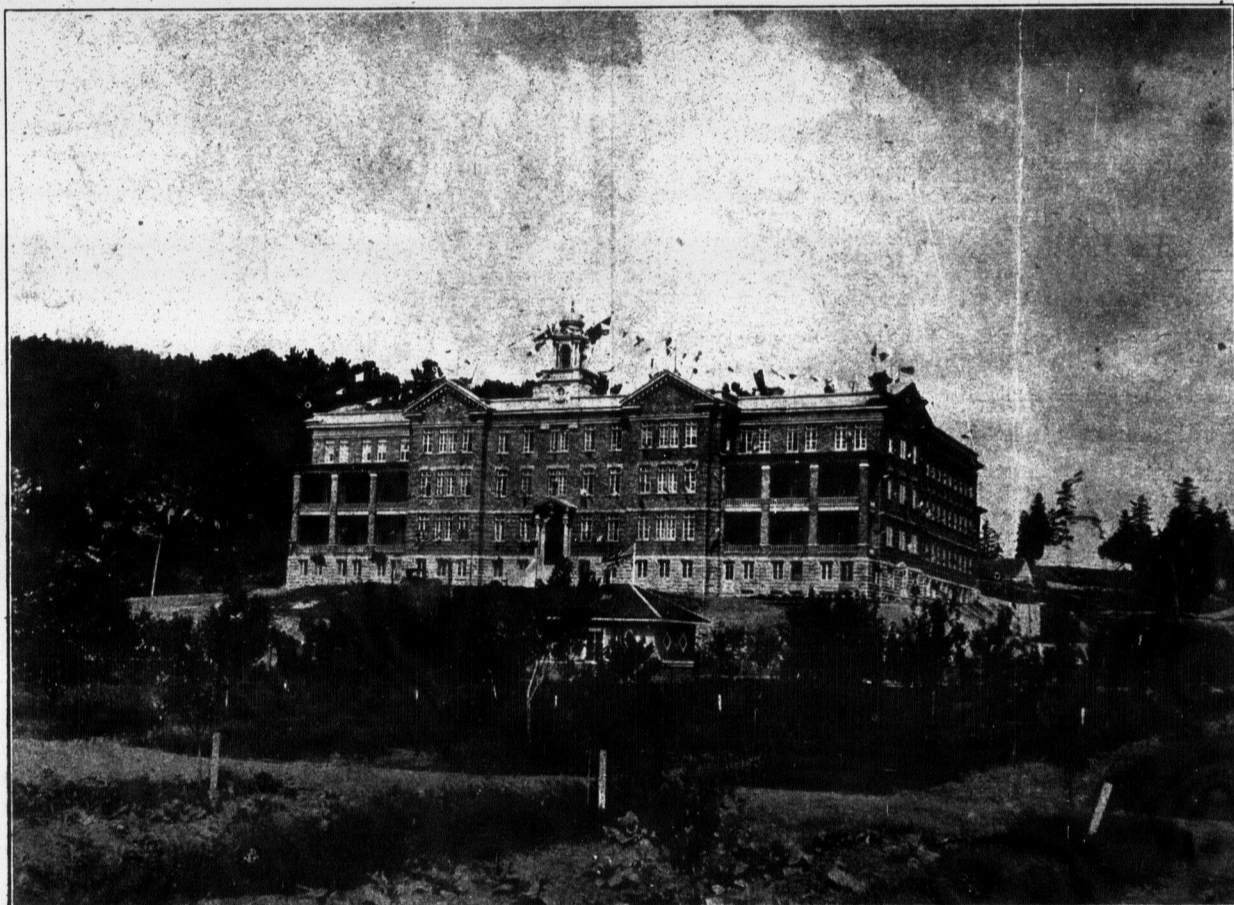
La Fournaise Suprême à air chaud

Invention nouvelle et sans pareille
SUPERIEURE A TOUTE AUTRE
Prix les plus bas
PONT-ROUGE, P. Q.



Texte détérioré

POUR VOUS, JEUNES CULTIVATEURS! DE 18 A 30 ANS!
COURS ABREGES D'AGRICULTURE
Donnés à l'Ecole d'Agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière
DU 12 AU 24 JANVIER 1925



A QUI SONT DESTINES CES COURS ?

A vous, jeunes gens, fils de cultivateur, élevés sur une ferme, connaissant déjà la culture et aimant la terre. Si vous devez hériter du bien paternel ou vous établir à votre compte sur une terre, c'est une occasion exceptionnelle qui s'offre à vous de vous renseigner sur les meilleurs procédés de culture, d'élevage et d'exploitation agricole.

QUE PEUT-ON NOUS APPRENDRE DE NOUVEAU ?

Des professeurs compétents vous diront, en des causeries familières, les moyens que prennent les meilleurs cultivateurs pour réussir. Ils vous exposeront les demandes du marché et les possibilités de mieux préparer et vendre vos produits, sur quoi faire porter vos améliorations foncières, pour qu'elles soient payantes et ils vous donneront une foule de conseils pratiques qui vous seront utiles toute votre vie.

NOUS SOMMES TROP VIEUX POUR COMMENCER A ETUDIER!

Ce ne sera pas nécessaire; vous écouterez bien de vos deux oreilles, et si votre mémoire n'est pas heureuse, vous prendrez de simples notes.

QUINZE JOURS, C'EST LONG; CA DOIT ETRE ENNUYANT ?

Ce n'est pas ce qu'en pensent ceux qui sont déjà venus. D'abord les cours sont attrayants, la compagnie d'une centaine de jeunes gens divertissante, et les moyens de vous distraire ne font pas défaut.

VOICI LE PROGRAMME RESUME :

L'industrie laitière reste toujours notre principal revenu. Une loi nouvelle oblige à faire le paiement du lait d'après sa teneur en gras. La grande majorité des cours sera ordonnée vers l'amélioration raisonnée de nos prairies et pâturages, l'élevage et l'alimentation économique des vaches **pour une plus grande production du lait**; sa conservation, sa vente, l'épreuve du lait et de la crème au Babcock, et le calcul des répartitions. Quelques cours en plus sur l'utilisation des sous-produits, par la production d'un bon porc à bacon, et sur les petites industries de la ferme; l'aviculture, l'apiculture, l'arboriculture et l'horticulture

SI VOUS DESIREZ SUIVRE LES COURS, écrivez tout de suite; les places sont limitées, et si vous retardez, vous risquez fort d'être remis à l'an prochain.

Adressez votre demande d'entrée au

Directeur de l'Ecole d'Agriculture, Sainte-Anne-de-la-Pocatière



26

26

26